



CHAMBRE DES COMMUNES  
CANADA

40<sup>e</sup> Législature  
Troisième session  
3 mars 2010



*Liste des  
rapports et états*

À PRÉSENTER À LA CHAMBRE DES COMMUNES

(Dressée en vertu de l'article 153 du Règlement de la Chambre des communes)

À jour en date du 5 mars 2010



# TABLE DES MATIÈRES

|   |     |
|---|-----|
| NOTE EXPLICATIVE .....  | iii |
| AFFAIRES ÉTRANGÈRES, ministre des .....   | 1   |
| AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN, ministre des (devant porter le titre de ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien et interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits)..... | 5   |
| AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU CANADA POUR LES RÉGIONS DU QUÉBEC, ministre de l' (devant porter le titre de ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux).....                           | 12  |
| AGRICULTURE ET DE L'AGROALIMENTAIRE, ministre de l' (devant porter le titre de ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire et ministre de la Commission canadienne du blé).....                           | 13  |
| ANCIENS COMBATTANTS, ministre des .....   | 18  |
| CITOYENNETÉ ET DE L'IMMIGRATION, ministre de la (devant porter le titre de ministre de la Citoyenneté, de l'Immigration et du Multiculturalisme).....   | 20  |
| COMITÉS PARLEMENTAIRES .....  | 22  |
| COMMERCE INTERNATIONAL, ministre du (TR/2003-208(A)).....   | 29  |
| CONSEIL DU TRÉSOR, président du .....   | 31  |
| CONSEIL PRIVÉ DE LA REINE POUR LE CANADA, présidente du .....   | 45  |
| COOPÉRATION INTERNATIONALE, ministre de la .....  | 46  |
| DÉFENSE NATIONALE, ministre de la .....   | 47  |
| DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST CANADIEN, ministre de la (devant porter le titre de ministre de l'Environnement).....  | 50  |
| ENVIRONNEMENT, ministre de l' .....   | 51  |
| ÉTAT, ministres d'<br>DÉPARTEMENTS D'ÉTAT .....   | 63  |
| FINANCES, ministre des .....  | 64  |
| INDUSTRIE, ministre de l' (comprend les documents que doit déposer le registraire général du Canada) .....  | 75  |
| JUSTICE ET PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA, ministre de la .....  | 83  |
| LEADER DU GOUVERNEMENT À LA CHAMBRE DES COMMUNES.....   | 87  |
| LOI SUR L'AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA ATLANTIQUE, ministre chargé de l'application de la (devant porter le titre de ministre de la porte d'entrée de l'Atlantique).....                            | 88  |
| PATRIMOINE CANADIEN, ministre du (devant porter le titre de ministre du Patrimoine canadien et des Langues officielles).....  | 91  |
| PÊCHES ET DES OCÉANS, ministre des .....  | 99  |
| PREMIER MINISTRE .....  | 101 |
| PRÉSIDENT DE LA CHAMBRE DES COMMUNES .....  | 102 |
| RESSOURCES HUMAINES ET DU DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES, ministre des.....  | 108 |

|   |     |
|---|-----|
| RESSOURCES NATURELLES, ministre des .....   | 113 |
| REVENU NATIONAL, ministre du .....  | 119 |
| SANTÉ, ministre de la .....   | 120 |
| SÉCURITÉ PUBLIQUE ET DE LA PROTECTION CIVILE, ministre de la (devant porter le titre de ministre de la Sécurité publique) ..... | 125 |
| TRANSPORTS, ministre des (devant porter le titre de ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités) .....    | 130 |
| TRAVAIL, ministre du.....   | 148 |
| TRAVAUX PUBLICS ET DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX, ministre des .....   | 150 |
| ANNEXE  |     |
| PARTIE 1 .....  | 152 |
| PARTIE 2 .....  | 159 |



# NOTE EXPLICATIVE

Au commencement de chaque session d'une législature, le légiste de la Chambre des communes est tenu, en vertu de l'article 153 du Règlement de la Chambre des communes, de dresser la *Liste des rapports et états*.

**153.** [*Liste des documents à produire.*] Au commencement de chaque session de la législature, le légiste de la Chambre est tenu de mettre à la disposition de chacun des députés, sous forme imprimée ou électronique, une liste des rapports ou autres états périodiques qu'il incombe à tout fonctionnaire, ministère ou département d'État fédéral, à toute banque ou à tout autre corps constitué, de transmettre à la Chambre, en y indiquant la loi ou la résolution et la page du recueil des statuts ou des *Journaux* qui ordonnent la production desdits rapports ou états périodiques. Il doit également placer sous le nom de chaque fonctionnaire ou corps constitué une liste des rapports ou comptes rendus qu'il incombe à celui-ci de présenter, et y indiquer, en même temps, l'époque où la Chambre a lieu de s'attendre à leur réception.

Le Bureau du légiste et conseiller parlementaire de la Chambre des communes assume donc la responsabilité de dresser et de publier la Liste.

La *Liste des rapports et états* énumère tous les rapports et autres documents qui doivent être déposés devant la Chambre des communes en vertu des lois fédérales en vigueur le **5 mars 2010**. Cette liste n'indique pas si un document particulier a été déposé dans le délai requis. Elle continue cependant à en faire mention jusqu'à ce que le Parlement abroge l'article pertinent de la loi.

La plupart des documents doivent être déposés par un ministre. Ainsi, les ministres sont présentés par ordre alphabétique selon le titre qui leur est attribué dans la loi qui exige la présentation d'un rapport. Pour obtenir de plus amples renseignements sur un rapport, nous vous prions de communiquer avec le ministre responsable de sa présentation.

Afin de faciliter la tâche des député(e)s et de tout autre utilisateur de la *Liste des rapports et états*, nous y avons également inclus les documents que doivent transmettre les comités parlementaires et différents agents supérieurs de la Chambre, dont le Président. Les rapports du registraire général du Canada sont énumérés avec ceux du ministre de l'Industrie puisqu'en vertu du paragraphe 2(3) de la *Loi sur le ministère de l'Industrie*, le ministre de l'Industrie est le registraire général du Canada. Tous les rapports que doivent déposer les ministres ou secrétaires d'État apparaissent sous « ÉTAT, ministres d' ». Lorsque la loi ne précise pas le nom du ministre devant déposer le document, ce dernier apparaît sous le nom du ministre responsable de cette loi selon le *Tableau des lois d'intérêt public et des ministres responsables*.

Lors de la première session de la 38<sup>e</sup> législature, une annexe intitulée « LISTE DES RAPPORTS ET DOCUMENTS DÉPOSÉS – EXIGENCE LÉGISLATIVE DE DÉPÔT UNIQUE » a été ajoutée à la *Liste des rapports et états*. Dans la *Liste des rapports et états* de la première session de la 39<sup>e</sup> législature, l'annexe a été divisée en deux parties intitulées respectivement « EXIGENCE LÉGISLATIVE DE DÉPÔT UNIQUE » et « EXIGENCE LÉGISLATIVE PÉRIMÉE ». La première partie de l'annexe énumère les rapports et autres documents qui ont été déposés conformément à l'exigence de dépôt unique que prévoit la loi pertinente et qui n'ont pas à être déposés au cours de plus d'une session (*voir* l'article 20 de la *Loi d'interprétation*, L.R., ch. I-21). La seconde partie énumère les rapports et autres documents qui ont été déposés au cours d'une période déterminée conformément à une loi et qui n'ont plus à l'être du fait que

l'exigence législative est devenue périmée. Par souci de commodité, ces documents ont été regroupés séparément de ceux faisant l'objet d'une exigence de dépôt périodique.

Les renseignements relatifs à chaque document sont présentés en quatre colonnes, comme dans l'exemple suivant :

|  |  |                       |  |
|--|--|-----------------------|--|
| <b>Tribunal canadien du commerce extérieur<sup>1</sup></b> |  |                       |  |
| — Rapport annuel : activités du Tribunal <sup>2</sup>      | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la transmission du rapport au ministre <sup>3</sup> (dans les trois mois suivant la clôture de l'exercice précédent) <sup>4</sup> | 8560 553 <sup>5</sup> | <i>Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur<sup>6</sup></i><br>L.R. (1985), ch. 47<br>(4 <sup>e</sup> suppl.), art. 42 |

- 1 Fonctionnaire, ministère ou département d'État fédéral, banque ou autre corps constitué
- 2 Description du document à être transmis
- 3 Délai de présentation du document
- 4 Délai de préparation du document
- 5 Numéro de document parlementaire
- 6 Disposition législative qui exige le dépôt du document (avec renvoi à la disposition législative originale et aux modifications de celle-ci)

Lorsqu'un article de la loi exigeant le dépôt d'un document n'est pas en vigueur, tous les renseignements relatifs à ce document sont en gris et la mention « *non en vigueur* » est inscrite sous l'autorité, comme dans l'exemple suivant :

|  |  |  |   |
|--|--|--|---|
| — Rapport annuel : activités de l'Institut | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (au plus tard quatre mois après le 31 mars de chaque année) |  | <i>Loi sur l'Institut canadien des langues patrimoniales</i><br>1991, ch. 7,<br>par. 25(2)<br>( <i>non en vigueur</i> ) |
|--|--|--|---|

Dans certains cas, un décret peut ordonner qu'un document inclus dans la Liste ne soit plus préparé. L'article 157 de la *Loi sur la gestion des finances publiques* autorise en effet le gouverneur en conseil à supprimer certains rapports prévus par la loi en raison du fait qu'ils contiennent tout au plus les mêmes renseignements que les Comptes publics ou les prévisions budgétaires déposés devant le Parlement. Dans un tel cas, le document apparaît ainsi dans la Liste :

|   |  |  |  |
|---|--|--|--|
| — Rapport annuel  | À inclure sous forme distincte dans le rapport annuel du ministre au Parlement |  | <i>Loi sur la statistique</i><br>L.R. (1985), ch. S-19,<br>par. 4(3) |
| Non requis depuis 1994 — maintenant inclus dans le rapport sur le rendement du ministère (TR/94-34) |  |  |  |

À ce jour, le gouverneur en conseil a pris six décrets ordonnant que certains documents ne soient plus préparés :

*Décret ordonnant que certains documents ne soient plus préparés*

TR/2005-50, Gaz. C. 2005.II.1353  
TR/2003-146, Gaz. C. 2003.II.2383  
TR/2000-90, Gaz. C. 2000.II.2351  
TR/99-130, Gaz. C. 1999.II.2540  
TR/94-34, Gaz. C. 1994.II.1708  
TR/93-30, Gaz. C. 1993.II.1135

Si vous avez des observations relatives à la *Liste des rapports et états*, veuillez les présenter au :

Bureau du légiste et conseiller parlementaire  
Chambre des communes  
131, rue Queen — Bureau 7-02  
Ottawa (Ontario) K1A 0A6  
Tél. : (613) 995-7985 ou 947-6569  
Télec. : (613) 947-8198

La *Liste des rapports et états* peut être consultée à l'adresse électronique suivante :

<http://www.parl.gc.ca/40/3/parlbus/chambus/house/reports/01-toc-F.htm>

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>   |   | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|--|---|---|---|
| <i>— Description du document</i>   | <i>Décal de présentation</i>  |   |   |
| <b>AFFAIRES ÉTRANGÈRES, ministre des</b>   |   |   |   |
| <b>Agence canadienne de développement international</b>                                |   |   |   |
| — Mise à jour de la stratégie de développement durable                                 | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la mise à jour (au moins une fois tous les trois ans)  |   | <i>Loi fédérale sur le développement durable</i> 2008, ch. 33, par. 11(2)   |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 631                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i> L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)   |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels                            | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 631                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i> L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)  |
| — Stratégie de développement durable   | Dans l'année qui suit le dépôt, selon l'article 10, de la stratégie fédérale de développement durable devant la Chambre   |   | <i>Loi fédérale sur le développement durable</i> 2008, ch. 33, par. 11(1)   |
| <b>Autorité nationale</b>  |   |   |   |
| — Rapport annuel : mise en oeuvre de la loi  | Dans les 15 jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport   |   | <i>Loi de mise en oeuvre du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires</i> 1998, ch. 32, par. 27.1(2) ( <i>non en vigueur</i> )                 |
| <b>Centre de recherches pour le développement international</b>                        |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 701                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i> L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)   |
| — Rapport annuel : activités du Centre et rapport du vérificateur général              | Dans les 15 jours de la réception du rapport (dans les quatre mois suivant la fin de chaque exercice) ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs de la Chambre | 8560 365                                | <i>Loi sur le Centre de recherches pour le développement international</i> L.R. (1985), ch. I-19, par. 22(2)  |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels                            | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 701                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i> L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)  |
| <b>Centre international des droits de la personne et du développement démocratique</b> |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 619                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i> L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)   |
| — Rapport annuel : activités du Centre   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (dans les quatre premiers mois de chaque exercice)   | 8560 593                                | <i>Loi sur le Centre international des droits de la personne et du développement démocratique</i> L.R. (1985), ch. 54 (4 <sup>e</sup> suppl.), par. 31(3) |

## 2 AFFAIRES ÉTRANGÈRES

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>   |   | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|--|---|---|---|
| <i>— Description du document</i>   | <i>Délai de présentation</i>  |   |   |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 619                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)   |
| — Rapport : examen des activités et de l'organisation du Centre  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (la cinquième année suivant l'entrée en vigueur de la présente loi et ensuite tous les cinq ans). La présente loi est entrée en vigueur le 30 septembre 1988.<br><br>Rapports quinquennaux :<br>— 1988-1993, déposé le 3 février 1994<br>— 1993-1998, déposé le 10 juin 1999<br>— 1998-2003, déposé le 20 février 2004<br>— 2003-2008, déposé le 21 avril 2009 | 8560 329                                | <i>Loi sur le Centre international des droits de la personne et du développement démocratique</i><br>L.R. (1985), ch. 54 (4 <sup>e</sup> suppl.), par. 31(2) et (3) |
| <b>Commission du parc international Roosevelt de Campobello</b>  |   |   |   |
| — Rapport annuel : activités de la Commission  | Dans les 15 jours suivant la réception du rapport par le ministre (dans les trois mois suivant la fin de chaque année) ou, si le Parlement n'est pas alors en session, l'un des 15 premiers jours où le Parlement siège par la suite  | 8560 229                                | <i>Loi sur la Commission du parc international Roosevelt de Campobello</i><br>1964-65, ch. 19, art. 7   |
| <b>Fondation Asie-Pacifique du Canada</b>  |   |   |   |
| — Rapport : activités et organisation de la Fondation  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception par le ministre du rapport du conseil d'administration (dans les cinq ans suivant l'entrée en vigueur de l'article 37, et par la suite tous les cinq ans). L'article 37 est entré en vigueur le 29 juin 2005.   |   | <i>Loi sur la Fondation Asie-Pacifique du Canada</i><br>L.R. (1985), ch. A-13, art. 37; 2005, ch. 30, art. 79   |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 932                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)  |
| — Rapport annuel : activités de la Fondation   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception par le ministre du rapport du conseil d'administration (dans les quatre mois suivant chaque exercice)   | 8560 916                                | <i>Loi sur la Fondation Asie-Pacifique du Canada</i><br>L.R. (1985), ch. A-13, art. 36; 2005, ch. 30, art. 78   |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 932                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)   |
| <b>Ministère</b>   |   |   |   |
| — Arrêté du ministre : modification de l'annexe suivant une modification à la Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la prise de l'arrêté (dans les plus brefs délais suivant l'entrée en vigueur de la modification)   |   | <i>Loi de mise en oeuvre de la Convention sur les mines antipersonnel</i><br>1997, ch. 33, art. 20; 2001, ch. 34, art. 3(F)   |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>   |   | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>  |
|--|---|---|--|
| <i>— Description du document</i>   | <i>Décal de présentation</i>  |   |  |
| — Décrets et règlements du gouverneur en conseil   | Dans les cinq jours de séance de la Chambre qui suivent leur prise  | 8560 495                                | <i>Loi sur les mesures économiques spéciales</i> 1992, ch. 17, par. 7(1)   |
| — Décrets et règlements du gouverneur en conseil   | Immédiatement après que le décret ou le règlement a été pris ou, si le Parlement ne siège pas, dès l'ouverture de la session suivante   | 8560 592                                | <i>Loi sur les Nations Unies</i> L.R. (1985), ch. U-2, par. 4(1)   |
| — Exposé de l'effet escompté ou sommaire de l'accord ou engagement intergouvernemental prévoyant l'inclusion de marchandises dans la liste des marchandises d'importation contrôlée  | Dans les 15 jours de la publication du décret du gouverneur en conseil dans la <i>Gazette du Canada</i> ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs de la Chambre                               | 8560 175                                | <i>Loi sur les licences d'exportation et d'importation</i> L.R. (1985), ch. E-19, par. 5(2)  |
| — Mise à jour de la stratégie de développement durable   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la mise à jour (au moins une fois tous les trois ans)  |   | <i>Loi fédérale sur le développement durable</i> 2008, ch. 33, par. 11(2)  |
| — Proposition sur les frais d'utilisation  | Avant que l'organisme de réglementation établisse ou augmente les frais d'utilisation, en élargisse l'application ou en prolonge la durée d'application   | 8564 2                                  | <i>Loi sur les frais d'utilisation</i> 2004, ch. 6, par. 4(2)  |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 638                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i> L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)  |
| — Rapport annuel : application de la loi   | Au début de chaque année civile   | 8560 137                                | <i>Loi sur les licences d'exportation et d'importation</i> L.R. (1985), ch. E-19, art. 27  |
| — Rapport annuel : application de la loi   | Immédiatement suivant son établissement (dans les 90 jours suivant la fin de chaque exercice) ou, si le Parlement ne siège pas, au plus tard dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant l'expiration du délai imparti | 8560 559                                | <i>Loi sur l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture</i> L.R. (1985), ch. F-26, art. 4; 1995, ch. 5, art. 25 |
| — Rapport annuel : mise en oeuvre de la Convention sur la lutte contre la corruption d'agents publics étrangers dans les transactions commerciales internationales et application de la loi (conjointement avec le ministre du Commerce international et le ministre de la Justice et procureur général du Canada) | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre après l'établissement du rapport (dans les quatre mois suivant la fin de chaque exercice)  | 8560 736                                | <i>Loi sur la corruption d'agents publics étrangers</i> 1998, ch. 34, art. 12  |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 638                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i> L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)   |
| — Rapport annuel : tous les frais d'utilisation ainsi que les renseignements visés au paragraphe 4(2) de la loi  | Au plus tard le 31 décembre suivant la fin de chaque exercice   |   | <i>Loi sur les frais d'utilisation</i> 2004, ch. 6, par. 7(1)  |

#### 4 AFFAIRES ÉTRANGÈRES

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>   |   | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>  |
|--|---|---|--|
| <i>— Description du document</i>   | <i>Délai de présentation</i>  |   |  |
| <i>— Rapport : application d'un décret ou règlement pris en vertu de la loi</i>      | Dans les 60 jours de séance qui suivent la fin de l'application d'un décret ou règlement  | 8560 495                                | <i>Loi sur les mesures économiques spéciales</i> 1992, ch. 17, par. 7(9)   |
| <i>— Rapport : examen indépendant des dispositions et de l'application de la loi</i> | À l'occasion mais au plus tard cinq ans après l'entrée en vigueur de la présente loi et, par la suite, au plus tard cinq ans après le dépôt du rapport précédent. La présente loi, à l'exception de l'article 46, est entrée en vigueur le 5 avril 2007; l'article 46 est entré en vigueur le 25 novembre 2005. |   | <i>Loi sur les systèmes de télédétection spatiale</i> 2005, ch. 45, par. 45.1(2)   |
| <i>— Résumé statistique : licences d'exportation et d'importation</i>                | Immédiatement suivant son établissement (au début de chaque année civile, dans les meilleurs délais) ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8560 525                                | <i>Loi sur les licences d'exportation et d'importation</i> L.R. (1985), ch. E-19; par. 5.1(3) ajouté par L.R. (1985), ch. 13 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 1 |
| <i>— Stratégie de développement durable</i>  | Dans l'année qui suit le dépôt, selon l'article 10, de la stratégie fédérale de développement durable devant la Chambre   |   | <i>Loi fédérale sur le développement durable</i> 2008, ch. 33, par. 11(1)  |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>   |  | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|--|--|---|---|
| <i>— Description du document</i>   | <i>Délai de présentation</i>   |   |   |
| <b>AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN</b> , ministre des (devant porter le titre de ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien et interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits) |  |   |   |
| <b>Agence canadienne de développement économique du Nord</b>   |  |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                  |   | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)  |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                  |   | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)   |
| <b>Comité de mise en oeuvre de l'Accord entre les Inuit de la région du Nunavut et Sa Majesté la Reine du chef du Canada</b>   |  |   |   |
| — Rapport annuel   | Sur réception  | 8560 401                                | <i>Accord entre les Inuit de la région du Nunavut et Sa Majesté la Reine du chef du Canada</i><br>(25 mai 1993), al. 37.3.3h) tel que ratifié par la <i>Loi concernant l'Accord sur les revendications territoriales du Nunavut</i> 1993, ch. 29, par. 4(1) |
| <b>Commissaire des Territoires du Nord-Ouest</b>   |  |   |   |
| — Ordonnances prises par le commissaire en conseil   | Dans les meilleurs délais suivant leur transmission au gouverneur en conseil (dans les 30 jours de leur prise)   | 8560 388                                | <i>Loi sur les Territoires du Nord-Ouest</i><br>L.R. (1985), ch. N-27, par. 21(1)   |
| <b>Commission canadienne des affaires polaires</b>   |  |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                  | 8561 325                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)  |
| — Rapport annuel : activités de la Commission  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (dans les quatre premiers mois de chaque exercice de la Commission) | 8560 498                                | <i>Loi sur la Commission canadienne des affaires polaires</i><br>1991, ch. 6, par. 21(2)  |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                  | 8561 325                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)   |



## 6 AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>  |   | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|---|---|---|---|
| <i>— Description du document</i>  | <i>Délai de présentation</i>  |   |   |
| <b>Commission consultative en gestion foncière</b>                                |   |   |   |
| — Rapport annuel : travail de la Commission                                       | Dans les 30 premiers jours de séance de la Chambre suivant la transmission du rapport au ministre (dans les 90 jours suivant la fin de l'année de son fonctionnement)   | 8560 862                                | <i>Accord-cadre relatif à la gestion des terres des premières nations</i> (12 février 1996), article 41.2 tel que ratifié par la <i>Loi sur la gestion des terres des premières nations</i> 1999, ch. 24, par. 4(1) |
| <b>Commission crie-naskapie</b>   |   |   |   |
| — Rapport bisannuel : application de la loi                                       | Dans les 10 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (dans les deux ans suivant la date d'entrée en vigueur de la partie XII et, par la suite, dans les six mois suivant chaque deuxième anniversaire de cette date). La partie XII est entrée en vigueur le 1 <sup>er</sup> décembre 1984. | 8560 801                                | <i>Loi sur les Cris et les Naskapis du Québec</i> 1984, ch. 18, par. 171(1)   |
| <b>Commission de la fiscalité des premières nations</b>                           |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 930                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i> L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)   |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels                       | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 930                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i> L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)  |
| <b>Commission des traités de la Colombie-Britannique</b>                          |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 858                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i> L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)   |
| — Rapport annuel : activités de la Commission                                     | Dans les 30 premiers jours de séance de la Chambre suivant l'achèvement du rapport (dans les meilleurs délais mais au plus tard dans les six mois qui suivent la fin de l'exercice de la Commission)  | 8560 37                                 | <i>Loi sur la Commission des traités de la Colombie-Britannique</i> 1995, ch. 45, par. 21(3)  |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels                       | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 858                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i> L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)  |
| <b>Commission de vérité et de réconciliation relative aux pensionnats indiens</b> |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   |   | <i>Loi sur l'accès à l'information</i> L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)   |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels                       | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   |   | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i> L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)  |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>  |  | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>  |
|---|--|---|--|
| <i>— Description du document</i>  | <i>Délai de présentation</i>   |   |  |
| <b>Conseil de gestion financière des premières nations</b>  |  |   |  |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 916                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)   |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 916                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)                                    |
| <b>Institut de la statistique des premières nations</b>   |  |   |  |
| — Instructions du gouverneur en conseil   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de ces instructions   |   | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 89(4)  |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                |   | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)   |
| — Rapport annuel : activités de l'Institut  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (le plus tôt possible, mais dans les trois premiers mois suivant chaque exercice) |   | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 150(1)   |
| — Rapport annuel : application de la loi  | Dans les meilleurs délais mais au plus tard dans les six mois suivant la fin de chaque exercice  |   | <i>Loi sur les carburants de remplacement</i><br>1995, ch. 20, art. 8  |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                |   | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)                                    |
| — Renseignements commerciaux nuisibles contenus dans des instructions   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant le jour où le ministre est avisé de la mise en oeuvre des instructions                                    |   | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 153(2)   |
| — Résumé du plan ou du budget   | Après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre (annuellement)   |   | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 125(4)   |
| <b>Ministère</b>  |  |   |  |
| — Décret du gouverneur en conseil : accords ultérieurs  | Dans les 30 jours de séance de la Chambre suivant la prise du décret   | 8560 785                                | <i>Loi sur le règlement des revendications territoriales des premières nations du Yukon</i><br>1994, ch. 34, par. 5(2)             |
| — Décret du gouverneur en conseil : conventions complémentaires et autres   | Dans les 15 jours de l'établissement du décret ou, si le Parlement n'est pas en session, dans les 15 premiers jours de la séance suivante                            | 8560 879                                | <i>Loi sur le règlement des revendications des autochtones de la Baie James et du Nord québécois</i><br>1976-77, ch. 32, par. 5(1) |
| — Décret du gouverneur en conseil rendant exécutoire toute modification à l'accord en matière de partage des revenus produits par l'exploitation des gisements minéraux de la réserve indienne de Fort Nelson | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant sa signature  | 8560 825                                | <i>Loi sur le partage des revenus miniers de la réserve indienne de Fort Nelson</i><br>1980-81-82-83, ch. 38, art. 7               |

## 8 AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>   |  | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>  |
|--|--|---|--|
| <i>— Description du document</i>   | <i>Délai de présentation</i>   |   |  |
| — Mise à jour de la stratégie de développement durable   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la mise à jour (au moins une fois tous les trois ans)   |   | <i>Loi fédérale sur le développement durable</i> 2008, ch. 33, par. 11(2)  |
| — Proposition sur les frais d'utilisation  | Avant que l'organisme de réglementation établisse ou augmente les frais d'utilisation, en élargisse l'application ou en prolonge la durée d'application  |   | <i>Loi sur les frais d'utilisation</i> 2004, ch. 6, par. 4(2)  |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 648                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i> L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)  |
| — Rapport annuel : activités du ministère  | Le 31 janvier au plus tard ou, si le Parlement ne siège pas, dans les cinq premiers jours de séance ultérieurs de la Chambre   |   | <i>Loi sur le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien</i> L.R. (1985), ch. I-6, art. 7                                      |
| Non requis depuis 1993 — maintenant inclus dans le rapport sur le rendement du ministère (TR/93-30)  |  |   |  |
| — Rapport annuel : mise en oeuvre de la loi (voir aussi <b>Ressources naturelles, ministre des</b> )   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant l'achèvement du rapport (dans les 90 premiers jours de l'année)   | 8560 455                                | <i>Loi fédérale sur les hydrocarbures</i> L.R. (1985), ch. 36 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 109  |
| — Rapport annuel : prêts consentis aux Indiens   | Dans les 15 jours suivant la fin de chaque exercice ou, si le Parlement n'est pas alors en session, dans les 15 premiers jours de la session suivante  |   | <i>Loi sur les Indiens</i> L.R. (1985), ch. I-5, par. 70(6)  |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 648                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i> L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)   |
| — Rapport annuel : tous les frais d'utilisation ainsi que les renseignements visés au paragraphe 4(2) de la loi  | Au plus tard le 31 décembre suivant la fin de chaque exercice  |   | <i>Loi sur les frais d'utilisation</i> 2004, ch. 6, par. 7(1)  |
| — Rapport : application de la loi et comportant un sommaire faisant état des éléments mentionnés aux alinéas 28.1a) à c)   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant l'achèvement du rapport (au moins tous les deux ans suivant l'entrée en vigueur de l'article 28.1)  |   | <i>Loi sur le pétrole et le gaz des terres indiennes</i> L.R. (1985), ch. I-7; art. 28.1 ajouté par 2009, ch. 7, art. 3 (non en vigueur) |
| — Rapport : étude visant à définir l'ampleur des préparatifs, des capacités et des ressources fiscales et humaines nécessaires pour que les collectivités et les organismes des Premières Nations se conforment à la <i>Loi canadienne sur les droits de la personne</i> | Dans les 36 mois suivant la date de sanction de la loi. La loi a été sanctionnée le 18 juin 2008.  |   | <i>Loi modifiant la Loi canadienne sur les droits de la personne</i> 2008, ch. 30, art. 4  |
| — Rapport : examen approfondi de la mise en application de la loi et de l'accord   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant l'achèvement du rapport (dans les dix ans suivant la sanction de la présente loi, le ministre entreprend l'examen). La présente loi a été sanctionnée le 14 février 2008. |   | <i>Loi concernant l'accord sur les revendications territoriales des Inuits du Nunavik</i> 2008, ch. 2, art. 12.2                         |
| — Rapport : examen approfondi des effets de l'abrogation de l'article 67 de la <i>Loi canadienne sur les droits de la personne</i>   | Dans l'année qui suit le début de l'examen (dans les cinq ans qui suivent la date de sanction de la loi). La loi a été sanctionnée le 18 juin 2008.  |   | <i>Loi modifiant la Loi canadienne sur les droits de la personne</i> 2008, ch. 30, art. 2  |

| <b>Fonctionnaire, etc.</b>  |   | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>  |
|---|---|---|--|
| <i>— Description du document</i>  | <i>Délai de présentation</i>  |   |  |
| — Rapport : examen des dispositions et de l'application de la loi et du fonctionnement des institutions, accompagné des modifications recommandées par le ministre                                  | Dans les sept ans suivant la sanction de la présente loi. La présente loi a été sanctionnée le 23 mars 2005.  |   | <i>Loi sur la gestion financière et statistique des premières nations</i><br>2005, ch. 9, art. 146 |
| — Rapport préparé par le ministre examinant les progrès réalisés au cours de l'exercice par le gouvernement du Canada à honorer les engagements que celui-ci a pris en vertu de l'Accord de Kelowna | Dans les 60 jours suivant la fin de l'exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs. Le rapport est préparé à la fin de l'exercice commençant le 1 <sup>er</sup> avril 2007, et à la fin de chacun des quatre exercices subséquents. | 8560 1011                               | <i>Loi de mise en oeuvre de l'Accord de Kelowna</i><br>2008, ch. 23, art. 3                        |
| — Stratégie de développement durable  | Dans l'année qui suit le dépôt, selon l'article 10, de la stratégie fédérale de développement durable devant la Chambre   |   | <i>Loi fédérale sur le développement durable</i><br>2008, ch. 33, par. 11(1)                       |
| <b>Office d'aménagement territorial du Sahtu</b>  |   |   |  |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 872                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                         |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 872                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)    |
| <b>Office des droits de surface du Yukon</b>  |   |   |  |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 859                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                         |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 859                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)    |
| <b>Office des eaux des Territoires du Nord-Ouest</b>  |   |   |  |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 730                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                         |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 730                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)    |
| <b>Office des eaux du Nunavut</b>   |   |   |  |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 869                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                         |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 869                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)    |

10 AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>   |   | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>  |
|--|---|---|--|
| <i>— Description du document</i>   | <i>Délaï de présentation</i>  |   |  |
| <b>Office des terres et des eaux de la vallée du Mackenzie</b>                       |   |   |  |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 870                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1,<br>par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels                          | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 870                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21,<br>par. 72(2) |
| <b>Office des terres et des eaux du Sahtu</b>  |   |   |  |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 731                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1,<br>par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels                          | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 731                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21,<br>par. 72(2) |
| <b>Office d'évaluation environnementale et socioéconomique du Yukon</b>              |   |   |  |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 911                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1,<br>par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels                          | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 911                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21,<br>par. 72(2) |
| <b>Office d'examen des répercussions environnementales de la vallée du Mackenzie</b> |   |   |  |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 871                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1,<br>par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels                          | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 871                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21,<br>par. 72(2) |
| <b>Office gwich'in d'aménagement territorial</b>                                     |   |   |  |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 874                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1,<br>par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels                          | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 874                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21,<br>par. 72(2) |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>  |  | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|---|--|---|---|
| <i>— Description du document</i>  | <i>Délai de présentation</i>   |   |   |
| <b>Office gwich'in des terres et des eaux</b>   |  |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 875                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1,<br>par. 72(2)                                       |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 875                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21,<br>par. 72(2)                  |
| <b>Société Makivik</b>  |  |   |   |
| — Rapport : examen de la mise en application de la loi et de l'accord   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant le jour où le ministre reçoit le rapport (un examen peut être entrepris dans les dix ans suivant la sanction de la présente loi et le rapport peut être déposé auprès du ministre). La présente loi a été sanctionnée le 14 février 2008. |   | <i>Loi concernant l'accord sur les revendications territoriales des Inuits du Nunavik</i><br>2008, ch. 2, art. 12.1 |
| <b>Tribunal des droits de surface du Nunavut</b>  |  |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 877                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1,<br>par. 72(2)                                       |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 877                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21,<br>par. 72(2)                  |
| <b>Tribunal des revendications particulières</b>  |  |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 943                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1,<br>par. 72(2)                                       |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 943                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21,<br>par. 72(2)                  |
| — Rapport annuel : rapport sur les activités du Tribunal pour l'exercice précédent et sur les activités projetées pour le prochain exercice | Dans les 30 premiers jours de séance de la Chambre suivant le jour où le rapport est présenté au ministre (dans les six premiers mois de chaque exercice)  |   | <i>Loi sur le Tribunal des revendications particulières</i><br>2008, ch. 22, art. 40                                |
| — Rapport : recommandations de modification de la présente loi ainsi que les observations présentées par les premières nations              | Dans les 90 premiers jours de séance de la Chambre suivant la signature du rapport par le ministre (dans l'année suivant le début de l'examen). L'examen est effectué dans la cinquième année suivant l'entrée en vigueur de la loi. La loi est entrée en vigueur le 16 octobre 2008.                |   | <i>Loi sur le Tribunal des revendications particulières</i><br>2008, ch. 22, art. 41                                |

12 AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU CANADA POUR LES RÉGIONS DU QUÉBEC

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>   |  | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>  |
|--|--|---|--|
| <i>— Description du document</i>   | <i>Délai de présentation</i>   |   |  |
| <b>AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU CANADA POUR LES RÉGIONS DU QUÉBEC,</b><br>ministre de l' (devant porter le titre de ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux) |  |   |  |
| <b>Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec</b>   |  |   |  |
| — Mise à jour de la stratégie de développement durable   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la mise à jour (au moins une fois tous les trois ans)   |   | <i>Loi fédérale sur le développement durable</i> 2008, ch. 33, par. 11(2)  |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 328                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i> L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)  |
| — Rapport annuel : activités de l'Agence   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre après le 31 octobre et suivant sa présentation au ministre (dans les six premiers mois suivant la fin de chaque exercice)                     |   | <i>Loi sur l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec</i> 2005, ch. 26, par. 17(1) et (2) |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 328                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i> L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)                             |
| — Rapport global d'évaluation des activités de l'Agence  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception par le ministre du rapport du président de l'Agence (au plus tard le 31 décembre 2006 et tous les cinq ans par la suite) | 8560 929                                | <i>Loi sur l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec</i> 2005, ch. 26, par. 17(3) et (4) |
| — Stratégie de développement durable   | Dans l'année qui suit le dépôt, selon l'article 10, de la stratégie fédérale de développement durable devant la Chambre  |   | <i>Loi fédérale sur le développement durable</i> 2008, ch. 33, par. 11(1)  |
| <b>Ministère</b>   |  |   |  |
| — Proposition sur les frais d'utilisation  | Avant que l'organisme de réglementation établisse ou augmente les frais d'utilisation, en élargisse l'application ou en prolonge la durée d'application  |   | <i>Loi sur les frais d'utilisation</i> 2004, ch. 6, par. 4(2)  |
| — Rapport annuel : application de la loi   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant le 31 octobre   |   | <i>Loi sur l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec</i> 2005, ch. 26, par. 17(2)        |
| — Rapport annuel : tous les frais d'utilisation ainsi que les renseignements visés au paragraphe 4(2) de la loi  | Au plus tard le 31 décembre suivant la fin de chaque exercice  |   | <i>Loi sur les frais d'utilisation</i> 2004, ch. 6, par. 7(1)  |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>   |   | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|--|---|---|---|
| <i>— Description du document</i>   | <i>Délai de présentation</i>  |   |   |
| <b>AGRICULTURE ET DE L'AGROALIMENTAIRE</b> , ministre de l' (devant porter le titre de ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire et ministre de la Commission canadienne du blé) |   |   |   |
| <b>Administration du rétablissement agricole des Prairies</b>  |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   |   | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : application de la loi   | Chaque année (pour l'exercice précédent)  | 8560 211                                | <i>Loi sur le rétablissement agricole des Prairies</i><br>L.R. (1985), ch. P-17, art. 10        |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   |   | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| <b>Agence canadienne d'inspection des aliments</b>   |   |   |   |
| — Plan d'entreprise  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant l'approbation du plan par le ministre (dès la constitution de l'Agence et au moins tous les cinq ans par la suite). L'Agence a été constituée le 1 <sup>er</sup> avril 1997, date de l'entrée en vigueur de l'article 3. | 8562 800                                | <i>Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments</i><br>1997, ch. 6, par. 22(1)         |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 855                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : activités de l'Agence   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (au plus tard le 30 septembre)   | 8560 48                                 | <i>Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments</i><br>1997, ch. 6, par. 23(1)         |
| Non requis depuis 2005 — maintenant inclus dans le rapport sur le rendement du ministère (TR/2005-50)  |   |   |   |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 855                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| <b>Commission canadienne des grains</b>  |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 705                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : activités de la Commission  | Dans les 15 jours suivant la réception du rapport (au mois de février) ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs de la Chambre  | 8560 153                                | <i>Loi sur les grains du Canada</i><br>L.R. (1985), ch. G-10, art. 15                           |
| Non requis depuis 1999 — maintenant inclus dans le rapport sur le rendement du ministère (TR/99-130)   |   |   |   |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 705                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |



## 14 AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE

### Fonctionnaire, etc.

| <i>— Description du document</i>   | <i>Délai de présentation</i>  | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|--|---|---|---|
| <b>Commission canadienne du blé</b>  |   |   |   |
| — Rapport annuel   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (au plus tard le 31 mars ou à une autre date fixée par le gouverneur en conseil)                                       | 8560 259                                | <i>Loi sur la Commission canadienne du blé</i><br>L.R. (1985), ch. C-24, par. 9(2); 1998, ch. 17, art. 28(A)                  |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 697                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)  |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 697                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)                               |
| <b>Commission canadienne du lait</b>   |   |   |   |
| — Instructions du gouverneur en conseil  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de ces instructions  | 8560 754                                | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 89(4)   |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 705                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)  |
| — Rapport annuel : activités de la Commission  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (le plus tôt possible mais dans les trois premiers mois suivant chaque exercice)                                       | 8560 90                                 | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 150(1)  |
| — Rapport annuel : application de la loi   | Dans les meilleurs délais mais au plus tard dans les six mois suivant la fin de chaque exercice   | 8560 699                                | <i>Loi sur les carburants de remplacement</i><br>1995, ch. 20, art. 8   |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 705                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)                               |
| — Renseignements commerciaux nuisibles contenus dans des instructions                                | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant le jour où le ministre est avisé de la mise en oeuvre des instructions   |   | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 153(2)  |
| — Résumé du plan ou du budget  | Après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre (annuellement)  | 8562 836                                | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 125(4)  |
| <b>Conseil national des produits agricoles</b>   |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 705                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)  |
| — Rapport annuel : activités du Conseil  | Dans les 15 jours suivant la réception du rapport (dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice) ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs de la Chambre | 8560 419                                | <i>Loi sur les offices des produits agricoles</i><br>(titre modifié par 1993, ch. 3, art. 2)<br>L.R. (1985), ch. F-4, art. 15 |
| Non requis depuis 1999 — maintenant inclus dans le rapport sur le rendement du ministère (TR/99-130) |   |   |   |

| <b>Fonctionnaire, etc.</b>  |   | Numéro de document parlementaire | Autorité  |
|---|---|----------------------------------|---|
| <i>— Description du document</i>  | <i>Délai de présentation</i>  |                                  |   |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                               | 8561 705                         | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| <b>Financement agricole Canada</b>  |   |                                  |   |
| — Instructions du gouverneur en conseil   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de ces instructions  |                                  | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 89(4)           |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                               | 8561 704                         | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : activités de la société  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (le plus tôt possible mais dans les trois premiers mois suivant chaque exercice) | 8560 142                         | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 150(1)          |
| — Rapport annuel : application de la loi  | Dans les meilleurs délais mais au plus tard dans les six mois suivant la fin de chaque exercice   | 8560 647                         | <i>Loi sur les carburants de remplacement</i><br>1995, ch. 20, art. 8                           |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                               | 8561 704                         | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| — Renseignements commerciaux nuisibles contenus dans des instructions                                       | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant le jour où le ministre est avisé de la mise en oeuvre des instructions                                   |                                  | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 153(2)          |
| — Résumé du plan ou du budget   | Après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre (annuellement)  | 8562 818                         | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 125(4)          |
| <b>Ministère</b>  |   |                                  |   |
| — Accords fédéro-provinciaux : protection du revenu agricole  | Dans les 30 jours de leur conclusion et, si le Parlement ne siège pas, dans les 30 jours de séance ultérieurs de la Chambre   | 8560 483                         | <i>Loi sur la protection du revenu agricole</i><br>1991, ch. 22, par. 6(1)                      |
| — Décret du gouverneur en conseil : accords fédéraux-provinciaux sur l'assurance-récolte avec les provinces | Dès que possible après la prise du décret   | 8560 719                         | <i>Loi sur la protection du revenu agricole</i><br>1991, ch. 22, par. 12(5) et (7)              |
| — Mise à jour de la stratégie de développement durable  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la mise à jour (au moins une fois tous les trois ans)  |                                  | <i>Loi fédérale sur le développement durable</i><br>2008, ch. 33, par. 11(2)                    |
| — Proposition sur les frais d'utilisation   | Avant que l'organisme de réglementation établisse ou augmente les frais d'utilisation, en élargisse l'application ou en prolonge la durée d'application             |                                  | <i>Loi sur les frais d'utilisation</i><br>2004, ch. 6, par. 4(2)                                |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                               | 8561 705                         | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |

16 AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>  |  | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>  |
|---|--|---|--|
| <i>— Description du document</i>  | <i>Délagi de présentation</i>  |   |  |
| — Rapport annuel : application de la loi  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant l'achèvement du rapport (à la fin de chaque exercice)   |   | <i>Loi sur les programmes de commercialisation agricole</i> 1997, ch. 20, art. 41  |
| Non requis depuis 1999 — maintenant inclus dans le rapport sur le rendement du ministère (TR/99-130)            |  |   |  |
| — Rapport annuel : application de la loi  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant l'achèvement du rapport (annuellement)  |   | <i>Loi sur la protection des obtentions végétales</i> 1990, ch. 20, art. 78  |
| Non requis depuis 1994 — maintenant inclus dans le rapport sur le rendement du ministère (TR/94-34)             |  |   |  |
| — Rapport annuel : application de la loi au cours de l'exercice ayant pris fin le 31 mars précédent             | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant l'établissement du rapport (au plus tard le 30 juin de chaque année)  |   | <i>Loi canadienne sur les prêts agricoles</i> (titre modifié par 2009, ch. 15, art. 2) L.R. (1985), ch. 25 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 22; 2009, ch. 15, art. 12             |
| — Rapport annuel : application des accords conclus en vertu de la loi et paiements faits aux provinces          | Au début de chaque exercice et dans les meilleurs délais   |   | <i>Loi sur la protection du revenu agricole</i> 1991, ch. 22, art. 21  |
| Non requis depuis 1999 — maintenant inclus dans le rapport sur le rendement du ministère (TR/99-130)            |  |   |  |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 705                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i> L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)   |
| — Rapport annuel : tous les frais d'utilisation ainsi que les renseignements visés au paragraphe 4(2) de la loi | Au plus tard le 31 décembre suivant la fin de chaque exercice  |   | <i>Loi sur les frais d'utilisation</i> 2004, ch. 6, par. 7(1)  |
| — Rapport annuel : travaux réalisés, recettes et dépenses de chaque station agronomique                         | Dans les 21 premiers jours de la session suivante (au plus tard le 31 décembre)  |   | <i>Loi sur les stations agronomiques</i> L.R. (1985), ch. E-16, art. 10  |
| — Rapport : ententes conclues en vertu de la loi  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant l'achèvement du rapport (à la fin de l'exercice)  | 8560 53                                 | <i>Loi sur la vente coopérative des produits agricoles</i> L.R. (1985), ch. A-5, art. 8 (Loi abrogée par 1997, ch. 20, art. 44 (non en vigueur))                               |
| — Rapport : examen de l'application de la loi   | Dès que possible suivant l'examen (le plus tôt possible au cours de la troisième année qui suit l'entrée en vigueur de la présente loi et par la suite tous les trois ans). La présente loi est entrée en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 1998. | 8560 765                                | <i>Loi sur la médiation en matière d'endettement agricole</i> 1997, ch. 21, par. 28(3)   |
| — Rapport: examen de l'application de la loi  | Dans les meilleurs délais suivant l'examen (à être effectué avant le 1 <sup>er</sup> avril 1996, puis tous les cinq ans par la suite)  | 8560 776                                | <i>Loi sur la protection du revenu agricole</i> 1991, ch. 22, art. 20  |
| — Rapport : examen des dispositions et de l'application de la loi   | Dans les 30 premiers jours de séance de la Chambre suivant l'établissement du rapport (tous les cinq ans après l'entrée en vigueur du paragraphe 22.1(1)). Le paragraphe 22.1(1) est entré en vigueur le 18 juin 2009.                           |   | <i>Loi canadienne sur les prêts agricoles</i> (titre modifié par 2009, ch. 15, art. 2) L.R. (1985), ch. 25 (3 <sup>e</sup> suppl.); art. 22.1 ajouté par 2009, ch. 15, art. 12 |

**Fonctionnaire, etc.**

| <i>Description du document</i>                                    | <i>Délai de présentation</i>  | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>  |
|---|---|---|--|
| — Rapport : examen des dispositions et de l'application de la loi | Dans les 30 premiers jours de séance de la Chambre suivant l'établissement du rapport (tous les cinq après l'entrée en vigueur du paragraphe 42(1)). Le paragraphe 42(1), modifié par 2006, chapitre 3, article 17, est entré en vigueur le 27 novembre 2006. |   | <i>Loi sur les programmes de commercialisation agricole</i> 1997, ch. 20, art. 42; 2006, ch. 3, art. 17; 2008, ch. 7, art. 8 |
| — Stratégie de développement durable                              | Dans l'année qui suit le dépôt, selon l'article 10, de la stratégie fédérale de développement durable devant la Chambre   |   | <i>Loi fédérale sur le développement durable</i> 2008, ch. 33, par. 11(1)  |
| <b>Offices de commercialisation des produits de ferme</b>         |   |   |  |
| — Rapport annuel de chaque office                                 | Dans les 15 jours suivant la réception du rapport (dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice) ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs de la Chambre   |   | <i>Loi sur les offices des produits agricoles</i> (titre modifié par 1993, ch. 3, art. 2) L.R. (1985), ch. F-4, art. 30      |
|   | (1) Producteurs de poulet du Canada   | 8560 42                                 |  |
|   | (2) Office canadien de commercialisation des oeufs  | 8560 433                                |  |
|   | (3) Office canadien de commercialisation du dindon  | 8560 434                                |  |
|   | (4) Producteurs d'oeufs d'incubation du Canada  | 8560 523                                |  |
|   | (5) Office canadien de recherche, de développement des marchés et de promotion des besoins de broncherie  | 8560 1016                               |  |

18 ANCIENS COMBATTANTS

*Fonctionnaire, etc.*

— Description du document

Délai de présentation

Numéro de document parlementaire

Autorité

**ANCIENS COMBATTANTS**, ministre des

**Directeur de l'établissement de soldats**

- Rapport annuel : accès à l'information Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs *Loi sur l'accès à l'information* L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)
- Rapport annuel : protection des renseignements personnels Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs *Loi sur la protection des renseignements personnels* L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)

**Directeur des terres destinées aux anciens combattants**

- État financier Dans les 15 premiers jours de la session suivante (à l'expiration de chaque année budgétaire) *Loi sur les terres destinées aux anciens combattants* S.R. 1970, ch. V-4, art. 49
- Rapport annuel : accès à l'information Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs *Loi sur l'accès à l'information* L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)
- Rapport annuel : protection des renseignements personnels Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs *Loi sur la protection des renseignements personnels* L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)

**Ministère**

- Mise à jour de la stratégie de développement durable Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la mise à jour (au moins une fois tous les trois ans) *Loi fédérale sur le développement durable* 2008, ch. 33, par. 11(2)
- Proposition sur les frais d'utilisation Avant que l'organisme de réglementation établisse ou augmente les frais d'utilisation, en élargisse l'application ou en prolonge la durée d'application *Loi sur les frais d'utilisation* 2004, ch. 6, par. 4(2)
- Rapport annuel : accès à l'information Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs 8561 708 *Loi sur l'accès à l'information* L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)

- Rapport annuel : activités du ministère Au plus tard le cinquième jour de séance de la Chambre suivant le 31 janvier *Loi sur le ministère des Anciens Combattants* (titre modifié par 2000, ch. 34, art. 95(F)) L.R. (1985), ch. V-1, art. 7; 1992, ch. 1, art. 140

Non requis depuis 1993 — maintenant inclus dans le rapport sur le rendement du ministère (TR/93-30)

- Rapport annuel : protection des renseignements personnels Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs 8561 708 *Loi sur la protection des renseignements personnels* L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)
- Rapport annuel : tous les frais d'utilisation ainsi que les renseignements visés au paragraphe 4(2) de la loi Au plus tard le 31 décembre suivant la fin de chaque exercice *Loi sur les frais d'utilisation* 2004, ch. 6, par. 7(1)
- Relevé annuel : assurance des anciens combattants Aussitôt que possible après qu'il a été dressé (dans les trois mois qui suivent la fin de chaque année financière) 8560 254 *Loi sur l'assurance des anciens combattants* S.R. 1970, ch. V-3, par. 18(2)

| <b>Fonctionnaire, etc.</b>                                  |   | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>  |
|---|---|---|--|
| <i>— Description du document</i>                            | <i>Délai de présentation</i>  |   |  |
| — Relevé annuel : assurance des soldats de retour           | Aussitôt que possible après qu'il a été dressé (dans les trois mois de la fin de chaque année financière)                             | 8560 228                                | <i>Loi de l'assurance des soldats de retour</i><br>1920, ch. 54, par. 17(2)<br>(ancien par. 19(2));<br>1951, ch. 59, art. 12 |
| — Stratégie de développement durable                        | Dans l'année qui suit le dépôt, selon l'article 10, de la stratégie fédérale de développement durable devant la Chambre               |   | <i>Loi fédérale sur le développement durable</i><br>2008, ch. 33, par. 11(1)   |
| <b>Tribunal des anciens combattants (révision et appel)</b> |   |   |  |
| — Rapport annuel : accès à l'information                    | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 945                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1,<br>par. 72(2)  |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 945                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21,<br>par. 72(2)                           |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>  |   | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|---|---|---|---|
| <i>— Description du document</i>  | <i>Délai de présentation</i>  |   |   |
| <b>CITOYENNETÉ ET DE L'IMMIGRATION, ministre de la (devant porter le titre de ministre de la Citoyenneté, de l'Immigration et du Multiculturalisme)</b>                                     |   |   |   |
| <b>Commission de l'immigration et du statut de réfugié</b>  |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                   | 8561 548                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)  |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                   | 8561 548                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)                                   |
| — Règles  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant leur agrément par le gouverneur en conseil   | 8560 155                                | <i>Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés</i><br>2001, ch. 27, par. 161(2)   |
| <b>Fondation canadienne des relations raciales</b>  |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                   | 8561 912                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)  |
| — Rapport annuel : activités de la Fondation  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (dans les quatre mois suivant la fin de chaque exercice)             | 8560 285                                | <i>Loi sur la Fondation canadienne des relations raciales</i><br>1991, ch. 8, par. 26(3)  |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                   | 8561 912                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)                                   |
| <b>Ministère</b>  |   |   |   |
| — Mise à jour de la stratégie de développement durable  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la mise à jour (au moins une fois tous les trois ans)  |   | <i>Loi fédérale sur le développement durable</i><br>2008, ch. 33, par. 11(2)  |
| — Projet de règlement fondé sur l'alinéa 27 d. 1) de la loi   | Non indiqué   | 8560 1009                               | <i>Loi sur la citoyenneté</i><br>L.R. (1985), ch. C-29; par. 27.1(1) ajouté par 2007, ch. 24, art. 3.1                            |
| — Projets de règlements pris en vertu des articles 17, 32, 53, 61, 87.2, 102, 116, 150 et 150.1 de la loi (voir aussi <b>Sécurité publique et de la Protection civile, ministre de la</b> ) | Non indiqué<br>— Projet de règlement modifiant le <i>Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés</i>                                      | 8560 790                                | <i>Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés</i><br>2001, ch. 27, par. 5(2); 2004, ch. 15, art. 70; 2008, ch. 3, art. 2 |
| — Proposition sur les frais d'utilisation   | Avant que l'organisme de réglementation établisse ou augmente les frais d'utilisation, en élargisse l'application ou en prolonge la durée d'application |   | <i>Loi sur les frais d'utilisation</i><br>2004, ch. 6, par. 4(2)  |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                   | 8561 585                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)  |
| — Rapport annuel : application de la loi  | Dans les cinq premiers jours de séance de la Chambre suivant le 31 janvier  | 8560 577                                | <i>Loi sur le multiculturalisme canadien</i><br>L.R. (1985), ch. 24 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 8                               |

| <b>Fonctionnaire, etc.</b>  |   | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>  |
|---|---|---|--|
| <i>— Description du document</i>  | <i>Délai de présentation</i>  |   |  |
| — Rapport annuel : application de la loi portant sur l'année civile précédente                                  | Au plus tard le 1 <sup>er</sup> novembre ou dans les 30 premiers jours de séance de la Chambre suivant cette date                     | 8560 800                                | <i>Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés</i> 2001, ch. 27, par. 94(1)          |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 585                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i> L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| — Rapport annuel : tous les frais d'utilisation ainsi que les renseignements visés au paragraphe 4(2) de la loi | Au plus tard le 31 décembre suivant la fin de chaque exercice   |   | <i>Loi sur les frais d'utilisation</i> 2004, ch. 6, par. 7(1)                                |
| — Stratégie de développement durable  | Dans l'année qui suit le dépôt, selon l'article 10, de la stratégie fédérale de développement durable devant la Chambre               |   | <i>Loi fédérale sur le développement durable</i> 2008, ch. 33, par. 11(1)                    |



## 22 COMITÉS PARLEMENTAIRES

| <i>Sujet</i>  | <i>Délai de présentation</i>  | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>  |
|---|---|---|--|
| <b>COMITÉS PARLEMENTAIRES</b>   |   |   |  |
| <b>Aires marines nationales de conservation du Canada</b>   |   |   |  |
| — Rapports des comités de la Chambre et du Sénat : rejet de la proposition de modification des annexes 1 ou 2 de la loi   | Dans les 30 jours de séance suivant le dépôt de la proposition de modification  |   | <i>Loi sur les aires marines nationales de conservation du Canada</i><br>2002, ch. 18, par. 7(2)   |
| <b>Armes à feu</b>  |   |   |  |
| — Rapport du comité de la Chambre ou du Sénat : conclusions sur un projet de règlement du gouverneur en conseil   | Avant la prise d'un règlement   |   | <i>Loi sur les armes à feu</i><br>1995, ch. 39, par. 118(3)  |
|   | — Rapport déposé le 21 février 1997   | 8510 352 79                             |  |
|   | — Rapport déposé le 10 décembre 1997  | 8510 361 30                             |  |
| <b>Arrangements avec les créanciers des compagnies</b>  |   |   |  |
| — Rapport du comité de la Chambre, du Sénat ou mixte : étude du rapport prévu au paragraphe 63(1) de la loi   | Dans l'année qui suit le dépôt du rapport du ministre de l'Industrie ou le délai supérieur accordé par le Sénat, la Chambre des communes ou les deux chambres, selon le cas   |   | <i>Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies</i><br>L.R. (1985), ch. C-36; par. 63(2) ajouté par 2005, ch. 47, art. 131                  |
| <b>Bourse de recherches de la flamme du centenaire</b>  |   |   |  |
| — Rapport annuel des comités de la Chambre et du Sénat sur l'application de la loi  | Dès que possible après la fin de chaque exercice  | 8560 326                                | <i>Loi sur la bourse de recherches de la flamme du centenaire</i><br>1991, ch. 17, par. 7(1)   |
| <b>Code criminel (communication de dossiers dans les cas d'infraction d'ordre sexuel)</b>   |   |   |  |
| — Rapport du comité de la Chambre, du Sénat ou mixte : analyse exhaustive de la loi et des conséquences de son application  | Dans un délai d'un an après le début de l'analyse (à l'expiration d'un délai de trois ans à compter de l'entrée en vigueur de la présente loi) ou dans le délai supérieur autorisé par la Chambre des communes. La présente loi est entrée en vigueur le 12 mai 1997.   |   | <i>Loi modifiant le Code criminel (communication de dossiers dans les cas d'infraction d'ordre sexuel)</i><br>1997, ch. 30, par. 3.1(2)                    |
| <b>Code criminel (crime organisé et application de la loi)</b>  |   |   |  |
| — Rapport du comité de la Chambre, du Sénat ou mixte : examen des articles 25.1 à 25.4 du <i>Code criminel</i>  | Dans les trois ans suivant l'entrée en vigueur de l'article 46.1. L'article 46.1 est entré en vigueur le 7 janvier 2002.  |   | <i>Loi modifiant le Code criminel (crime organisé et application de la loi) et d'autres lois en conséquence</i><br>2001, ch. 32, art. 46.1                 |
|   | — Rapport intérimaire déposé le 22 juin 2006  | 8510 391 53                             |  |
| <b>Code criminel (langue de l'accusé)</b>   |   |   |  |
| — Rapport du comité de la Chambre, du Sénat ou mixte : examen approfondi des dispositions et de l'application de la partie XVII du <i>Code criminel</i> (langue de l'accusé), accompagné des modifications que le comité recommande | Dans l'année qui suit le début de l'examen (dans les trois ans suivant l'entrée en vigueur de l'article 533.1 du <i>Code criminel</i> , tel qu'édicte par l'article 21.1 de la présente loi) ou dans le délai supérieur accordé par le Parlement ou la chambre en question, selon le cas. L'article 533.1 est entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> octobre 2008. |   | <i>Loi modifiant le Code criminel (procédure pénale, langue de l'accusé, détermination de la peine et autres modifications)</i><br>2008, ch. 18, art. 21.1 |

| Sujet   | Délai de présentation   | Numéro de document parlementaire | Autorité  |
|---|---|----------------------------------|---|
| — Rapport   |   |                                  |   |
| <b>Code criminel (protection des enfants et d'autres personnes vulnérables)</b>   |   |                                  |   |
| — Rapport du comité de la Chambre, du Sénat ou mixte : examen approfondi de la loi et de l'application de ses dispositions  | Dans les six mois suivant le début de son examen (cinq ans après l'entrée en vigueur de l'article 27.1) ou dans le délai supérieur que le Parlement ou la chambre en question lui accorde. L'article 27.1 est entré en vigueur le 2 janvier 2006.                       |                                  | <i>Loi modifiant le Code criminel (protection des enfants et d'autres personnes vulnérables) et la Loi sur la preuve au Canada</i> 2005, ch. 32, par. 27.1(2) |
| <b>Code régissant les conflits d'intérêts des députés</b>   |   |                                  |   |
| — Rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre : examen exhaustif des dispositions du « Code régissant les conflits d'intérêts des députés » et de son application | Dans les cinq ans suivant l'entrée en vigueur du code et tous les cinq ans par la suite. Le code est entré en vigueur le 29 avril 2004.   |                                  | <i>Règlement de la Chambre des communes</i> Annexe 1, art. 33   |
| — Rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre : règles agréées par le Comité  | Une fois les règles agréées par le Comité   |                                  | <i>Règlement de la Chambre des communes</i> Annexe 1, par. 30(2)  |
| <b>Comité mixte permanent d'examen de la réglementation</b>   |   |                                  |   |
| — Rapport : résolution portant abrogation de tout ou partie d'un règlement dont le comité est saisi d'office  | Avant que le comité n'adopte un rapport et qu'il soit ensuite déposé en Chambre, un avis d'au moins 30 jours doit être donné à l'autorité investie du pouvoir de prendre le règlement de l'intention du comité d'étudier un tel rapport                                 |                                  | <i>Loi sur les textes réglementaires</i> L.R. (1985), ch. S-22; art. 19.1 ajouté par 2003, ch. 18, art. 1   |
|   | — paragraphe 38(2) du <i>Règlement de pêche de l'Ontario de 1989</i> , tel qu'édicte par DORS/89-93   | 8510 381 122                     |   |
|   | — paragraphe 36(2) du <i>Règlement de pêche de l'Ontario de 1989</i> , tel qu'édicte par DORS/89-93   | 8510 391 153                     |   |
| <b>Commission d'examen de la rémunération des juges fédéraux</b>  |   |                                  |   |
| — Rapport du comité de la Chambre désigné ou établi pour examiner les questions relatives à la justice : enquête ou audiences publiques relatives à un rapport de la Commission                 | Au plus tard 90 jours de séance après le renvoi du rapport de la Commission au comité   |                                  | <i>Loi sur les juges</i> L.R. (1985), ch. J-1; par. 26(6.2) ajouté par 1998, ch. 30, art. 5; 2001, ch. 7, art. 17(F)  |
| <b>Conflits d'intérêts</b>  |   |                                  |   |
| — Rapport du comité de la Chambre, du Sénat ou mixte : examen approfondi des dispositions et de l'application de la loi   | Dans l'année qui suit le début de son examen (dans les cinq ans qui suivent l'entrée en vigueur de l'article 67) ou dans le délai supérieur que le Parlement ou la chambre en question, selon le cas, lui accorde. L'article 67 est entré en vigueur le 9 juillet 2007. |                                  | <i>Loi sur les conflits d'intérêts</i> 2006, ch. 9, art. 2 « 67 »   |

## 24 COMITÉS PARLEMENTAIRES

| Sujet  | Délai de présentation   | Numéro de document parlementaire | Autorité  |
|--|---|----------------------------------|---|
| <b>Défense nationale (cour martiale)</b>   |   |                                  |   |
| — Rapport du comité de la Chambre, du Sénat ou mixte : examen approfondi des dispositions et de l'application de la loi, accompagné des modifications que le comité recommande   | Dans l'année qui suit le début de l'examen (dans les deux ans qui suivent la sanction de la loi) ou dans le délai supérieur accordé par le Parlement ou la chambre en question, selon le cas. La loi a été sanctionnée le 18 juin 2008.   |                                  | <i>Loi modifiant la Loi sur la défense nationale (cour martiale) et une autre loi en conséquence</i><br>2008, ch. 29, art. 28             |
| <b>Droit d'auteur</b>  |   |                                  |   |
| — Rapport des comités de la Chambre ou mixtes : analyse exhaustive de la loi et des conséquences de son application  | Dans l'année suivant le dépôt du rapport du ministre de l'Industrie (dans les cinq ans suivant la date de l'entrée en vigueur de l'article 92) ou dans le délai supérieur accordé par la Chambre des communes ou les deux chambres. L'article 92 est entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> septembre 1997.  |                                  | <i>Loi sur le droit d'auteur</i><br>L.R. (1985), ch. C-42;<br>par. 92(2) ajouté par 1997,<br>ch. 24, art. 50                              |
|  | — Rapport intérimaire déposé le 12 mai 2004   | 8510 373 49                      |   |
| <b>Environnement</b>   |   |                                  |   |
| — Rapport du comité de la Chambre, du Sénat ou mixte : conclusions sur son examen approfondi des aspects environnementaux et économiques de la production de biocombustibles au Canada et recommandations quant à la production de biocombustibles au Canada | Dans l'année suivant le début de son examen (dans l'année suivant l'entrée en vigueur du paragraphe 140(6) et par la suite tous les deux ans). Le paragraphe 140(6) est entré en vigueur le 28 septembre 2009. ( <i>Noter l'emploi inhabituel du conditionnel aux paragraphes 140(6) et (7) de la Loi.</i> )  |                                  | <i>Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)</i><br>1999, ch. 33; par. 140(6) et (7) ajoutés par 2008,<br>ch. 31, art. 2 |
| — Rapport du comité de la Chambre, du Sénat ou mixte : examen approfondi des dispositions et de l'application de la <i>Loi canadienne sur l'évaluation environnementale</i>  | Dans l'année qui suit le début de son examen (dans les sept ans suivant la sanction de la <i>Loi modifiant la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale</i> ) ou dans le délai supérieur accordé par le Parlement ou la chambre en question. Cette loi a été sanctionnée le 11 juin 2003.  |                                  | <i>Loi modifiant la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale</i><br>2003, ch. 9, par. 32(2)                                       |
| — Rapport du comité de la Chambre, du Sénat ou mixte : examen complet de la loi et des conséquences de son application   | Dans un délai d'un an à compter du début de l'examen (au début de la cinquième année suivant l'entrée en vigueur de la présente loi) ou tel délai plus long autorisé par la Chambre des communes, le Sénat ou les deux chambres   |                                  | <i>Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)</i><br>1999, ch. 33, par. 343(2)  |
|  | — Rapport déposé le 2 mai 2007  | 8510 391 229                     |   |
|  | Note : Articles 6 et 332 à 341 en vigueur le 15 novembre 1999; articles 243 à 255 en vigueur le 1 <sup>er</sup> décembre 1999; articles 9 et 54 en vigueur le 2 février 2000; articles 1 à 5, 7, 8, 10 à 53 et 55 à 80, paragraphes 81(1) à (6) et (8) à (14), articles 82 à 105, paragraphes 106(1) à (6) et (8) à (13) et articles 107 à 233, 242, 256 à 331 et 342 à 355.1 en vigueur le 31 mars 2000; articles 234 à 241 en vigueur le 31 mars 2001; paragraphes 81(7) et 106(7) en vigueur le 31 septembre 2001. |                                  |   |

| <b>Sujet</b>   |  | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>  |
|--|--|---|--|
| — <i>Rapport</i>   | <i>Délai de présentation</i>   |   |  |
| <b>Équité en matière d'emploi</b>  |  |   |  |
| — Rapport du comité de la Chambre : examen complet des dispositions et de l'application de la loi  | Dans les six mois suivant la fin de l'examen (cinq ans après l'entrée en vigueur de la présente loi et à la fin de chaque période ultérieure de cinq ans). La présente loi est entrée en vigueur le 24 octobre 1996.   | 8510 371 188                            | <i>Loi sur l'équité en matière d'emploi</i><br>1995, ch. 44, par. 44(2)  |
| <b>Espèces en péril</b>  |  |   |  |
| — Rapport du comité de la Chambre, du Sénat ou mixte : examen de l'application de la loi   | Cinq ans après l'entrée en vigueur de l'article 129, le comité désigné ou constitué à cette fin doit entreprendre l'examen de la présente loi. L'article 129 est entré en vigueur le 5 juin 2003.  |   | <i>Loi sur les espèces en péril</i><br>2002, ch. 29, art. 129  |
| <b>Faillite et insolvabilité</b>   |  |   |  |
| — Rapport du comité de la Chambre, du Sénat ou mixte : étude du rapport prévu au paragraphe 285(1) de la loi   | Dans l'année qui suit le dépôt du rapport du ministre de l'Industrie ou le délai supérieur accordé par le Sénat, la Chambre des communes ou les deux chambres, selon le cas  |   | <i>Loi sur la faillite et l'insolvabilité</i><br>(titre modifié par 1992, ch. 27, art. 2)<br>L.R. (1985), ch. B-3;<br>par. 285(2) ajouté par 2005, ch. 47, art. 122  |
| — Rapport du comité de la Chambre, du Sénat ou mixte : examen complet de la loi et des conséquences de son application                               | Dans un délai d'un an à compter du début de l'examen (trois ans révolus après l'entrée en vigueur de l'article 92) ou tel délai plus long autorisé par la Chambre des communes. L'article 92 est entré en vigueur le 23 juin 1992.   |   | <i>Loi modifiant la Loi sur la faillite et la Loi de l'impôt sur le revenu en conséquence</i><br>1992, ch. 27, art. 92   |
| <b>Frais d'utilisation</b>   |  |   |  |
| — Le comité permanent peut examiner une proposition de frais d'utilisation et présenter un rapport   | Avant que l'organisme de réglementation établisse ou augmente les frais d'utilisation, en élargisse l'application ou en prolonge la durée d'application  |   | <i>Loi sur les frais d'utilisation</i><br>2004, ch. 6, art. 5 et par. 6(2)   |
|  | — Industrie Canada   | 8564 1                                  |  |
|  | — Ministère des Affaires étrangères  | 8564 2                                  |  |
|  | — Ministère des Travaux publics et Services gouvernementaux  | 8510 402 88                             |  |
|  | — Ressources naturelles  | 8564 3                                  |  |
| <b>Lobbying</b>  |  |   |  |
| — Rapport du comité de la Chambre, du Sénat ou mixte : examen des dispositions et de l'application de la loi   | Dans un délai d'un an à compter du début de l'examen (tous les cinq ans suivant l'entrée en vigueur de l'article 14.1) ou tout délai plus long autorisé par le Sénat, la Chambre des communes ou les deux chambres, selon le cas. L'article 14.1 est entré en vigueur le 20 juin 2005. |   | <i>Loi sur le lobbying</i><br>(titre modifié par 2006, ch. 9, art. 66)<br>L.R. (1985), ch. 44<br>(4 <sup>e</sup> suppl.); art. 14.1 ajouté par 2003, ch. 10, art. 13 |
| <b>Loi électorale du Canada et Impôt sur le revenu</b>   |  |   |  |
| — Rapports des comités de la Chambre et du Sénat : examen approfondi des modifications apportées par la loi et recommandations sur ces modifications | Dans les deux ans qui suivent l'entrée en vigueur de l'article 26. L'article 26, modifié par 2006, chapitre 1, article 1, est entré en vigueur le 11 mai 2006.   |   | <i>Loi modifiant la Loi modifiant la Loi électorale du Canada et la Loi de l'impôt sur le revenu</i><br>2004, ch. 24, art. 26; 2006, ch. 1, art. 1                   |

| <i>Sujet</i>  | <i>Décal de présentation</i>   | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>  |
|---|--|---|--|
| <b>Mesures d'urgence</b>  |  |   |  |
| — Rapport du comité d'examen parlementaire : examen de l'exercice des attributions découlant d'une déclaration de situation de crise  | Au moins tous les 60 jours pendant la durée de validité d'une déclaration de situation de crise et, en outre, dans les cas suivants :<br>a) dans les trois jours de séance qui suivent le dépôt d'une motion demandant l'abrogation d'une déclaration de situation de crise en conformité avec le paragraphe 59(1);<br>b) dans les sept jours de séance qui suivent une proclamation de prorogation d'une situation de crise;<br>c) dans les sept jours de séance qui suivent la cessation d'effet d'une déclaration ou son abrogation par le gouverneur en conseil. |   | <i>Loi sur les mesures d'urgence</i><br>L.R. (1985), ch. 22<br>(4 <sup>e</sup> suppl.), par. 62(6)   |
| <b>Organisations à but non lucratif</b>   |  |   |  |
| — Rapport du comité de la Chambre, du Sénat ou mixte : étude du rapport présenté par le ministre en vertu du paragraphe 299(1) de la loi                                      | Dans l'année qui suit le dépôt du rapport par le ministre de l'Industrie (dans les 10 ans suivant la date d'entrée en vigueur de l'article 299) ou dans le délai supérieur accordé par le Sénat, la Chambre des communes ou les deux chambres, selon le cas  |   | <i>Loi canadienne sur les organisations à but non lucratif</i><br>2009, ch. 23, par. 299(2)<br>(non en vigueur)  |
| Note : Ministre non encore désigné mais le projet de loi a été déposé par le ministre d'État (Petite Entreprise et Tourisme) prêtant son concours au ministre de l'Industrie. |  |   |  |
| <b>Parc marin du Saguenay — Saint-Laurent</b>   |  |   |  |
| — Rapport du comité de la Chambre : approbation ou rejet de la proposition de modification des limites du parc  | Avant de réduire la superficie d'un parc ou d'une zone de celui-ci   |   | <i>Loi sur le parc marin du Saguenay — Saint-Laurent</i><br>1997, ch. 37, par. 7(2)  |
| <b>Parcs nationaux du Canada</b>  |  |   |  |
| — Rapports des comités de la Chambre et du Sénat : rejet de la proposition de modification de l'annexe 4 de la loi  | Dans les 30 jours de séance suivant le dépôt de la proposition de modification   |   | <i>Loi sur les parcs nationaux du Canada</i><br>2000, ch. 32, par. 34(2)   |
| — Rapports des comités de la Chambre et du Sénat : rejet de la proposition de modification des annexes 1 ou 2 de la loi   | Dans les 30 jours de séance suivant le dépôt de la proposition de modification   |   | <i>Loi sur les parcs nationaux du Canada</i><br>2000, ch. 32, par. 7(2)  |
| <b>Plan décennal pour consolider les soins de santé (2004)</b>  |  |   |  |
| — Rapport du comité de la Chambre, du Sénat ou mixte : examen des progrès réalisés dans la mise en oeuvre du Plan décennal pour consolider les soins de santé (2004)          | Dans les trois mois qui suivent le début de l'examen (au plus tard le 31 mars 2008 et trois ans plus tard) ou dans le délai supérieur autorisé par la Chambre des communes, le Sénat ou les deux chambres du Parlement, selon le cas   |   | <i>Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces</i><br>(titre modifié par 1995, ch. 17, par. 45(1))<br>L.R. (1985), ch. F-8;<br>art. 25.9 ajouté par 2005, ch. 11, art. 6 |
|   | — Rapport déposé le 13 juin 2008   | 8510 392 152                            |  |

| <i>Sujet</i>   | <i>Délai de présentation</i>   | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|--|--|---|---|
| <b>Procréation assistée</b>  |  |   |   |
| — Rapport du comité de la Chambre, du Sénat ou mixte : examen à fond de la loi ainsi que les conséquences de son application                                   | Dans un délai d'un an suivant le début de l'examen (dans les trois ans suivant l'entrée en vigueur de l'article 21) ou le délai plus long autorisé par le Sénat ou la Chambre des communes, ou les deux chambres, selon le cas. L'article 21 est entré en vigueur le 12 janvier 2006.                            |   | <i>Loi sur la procréation assistée</i><br>2004, ch. 2, par. 70(2)   |
| — Rapport du comité de la Chambre ou du Sénat : conclusions sur un projet de règlement du gouverneur en conseil  | Avant la prise du règlement<br>— Rapport déposé le 31 janvier 2007   | 8510 391 145                            | <i>Loi sur la procréation assistée</i><br>2004, ch. 2, par. 66(2)   |
| <b>Produits antiparasitaires</b>   |  |   |   |
| — Rapport du comité de la Chambre, du Sénat ou mixte : examen des dispositions de la loi et des conséquences de son application                                | Dans un délai d'un an à compter du début de l'examen (au début de la septième année suivant l'entrée en vigueur de l'article 1, et tous les sept ans par la suite) ou tel délai plus long autorisé par la Chambre des communes, le Sénat ou les deux chambres. L'article 1 est entré en vigueur le 28 juin 2006. |   | <i>Loi sur les produits antiparasitaires</i><br>2002, ch. 28, par. 80.1(2)  |
| <b>Protection des renseignements personnels et documents électroniques</b>   |  |   |   |
| — Rapport du comité de la Chambre ou mixte : examen de l'application de la partie 1 de la loi (Protection des renseignements personnels dans le secteur privé) | Dans un délai d'un an à compter du début de l'examen (tous les cinq ans suivant l'entrée en vigueur de la partie 1) ou dans tout délai supérieur autorisé par la Chambre des communes. La partie 1 est entrée en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2001.<br>— Rapport déposé le 2 mai 2007                      | 8510 391 230                            | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques</i><br>2000, ch. 5, par. 29(2)  |
| <b>Quarantaine</b>   |  |   |   |
| — Le comité compétent peut effectuer une enquête ou tenir des audiences publiques sur un projet de règlement et faire rapport de ses conclusions à la chambre  | Avant la prise du règlement  |   | <i>Loi sur la mise en quarantaine</i><br>2005, ch. 20, par. 62.1(2)   |
| <b>Recyclage des produits de la criminalité et financement des activités terroristes</b>   |  |   |   |
| — Rapport du comité de la Chambre, du Sénat ou mixte : examen de l'application de la loi   | Tous les cinq ans à compter de la date d'entrée en vigueur de l'article 72. L'article 72, édicté par 2006, chapitre 12, article 38, est entré en vigueur le 10 février 2007.   |   | <i>Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes</i><br>(titre modifié par 2001, ch. 41, art. 48)<br>2000, ch. 17, art. 72; 2006, ch. 12, art. 38 « 72(1) » |
| <b>Référendum</b>  |  |   |   |
| — Rapport du comité de la Chambre, du Sénat ou mixte : examen de l'application de la loi   | Au début de la quatrième année suivant l'entrée en vigueur de la présente loi. La présente loi est entrée en vigueur le 23 juin 1992.  |   | <i>Loi référendaire</i><br>1992, ch. 30, par. 40(2)   |

| <b>Sujet</b><br>— <i>Rapport</i>   | <i>Délai de présentation</i>  | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>  |
|--|---|---|--|
| <b>Sociétés par actions</b>  |   |   |  |
| — Rapport du comité de la Chambre, du Sénat ou mixte : examen des dispositions et de l'application de la <i>Loi canadienne sur les sociétés par actions</i>  | Dans un délai raisonnable suivant le début de l'examen (dans les cinq ans suivant l'entrée en vigueur de l'article 136, et ce ensuite tous les 10 ans). L'article 136 est entré en vigueur le 24 novembre 2001.   |   | <i>Loi modifiant la Loi canadienne sur les sociétés par actions et la Loi canadienne sur les coopératives ainsi que d'autres lois en conséquence</i><br>2001, ch. 14, art. 136 |
| <b>Statistique</b>   |   |   |  |
| — Rapport du comité de la Chambre, du Sénat ou mixte : examen de l'application du paragraphe 18.1(2) de la <i>Loi sur la statistique</i>   | Au plus tard deux ans avant le troisième recensement de la population fait en application de l'article 19 de la <i>Loi sur la statistique</i> suivant l'entrée en vigueur de la <i>Loi modifiant la Loi sur la statistique</i> , laquelle est entrée en vigueur le 29 juin 2005     |   | <i>Loi modifiant la Loi sur la statistique</i><br>2005, ch. 31, art. 2   |
| <b>Surveillance du secteur énergétique</b>   |   |   |  |
| — Comité parlementaire habituellement chargé des questions énergétiques est saisi d'office de la loi   | Lors de la première séance du comité qui suit le 18 février 1988  |   | <i>Loi sur la surveillance du secteur énergétique</i><br>L.R. (1985), ch. E-8, art. 42   |
| <b>Système correctionnel et mise en liberté sous condition</b>   |   |   |  |
| — Rapport du comité de la Chambre : examen de l'application des dispositions sur le maintien de l'incarcération  | Dans l'année qui suit le début de l'examen (trois ans après l'entrée en vigueur des articles 129 à 132) ou dans le délai supérieur que la Chambre lui accorde. Les articles 129 à 132, modifiés par 1995, chapitre 42, articles 44 à 47, sont entrés en vigueur le 24 janvier 1996. |   | <i>Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition</i><br>1992, ch. 20, par. 232(2)  |
| <b>Transport des marchandises dangereuses</b>  |   |   |  |
| — Le Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités de la Chambre des communes ou, à défaut, le comité compétent peut examiner les règlements pris en vertu de la loi et faire rapport de ses conclusions | Non indiqué   |   | <i>Loi de 1992 sur le transport des marchandises dangereuses</i><br>1992, ch. 34; par. 30(3)<br>ajouté par 2009, ch. 9, par. 29(3)   |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>  |  | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|---|--|---|---|
| <i>— Description du document</i>                                      | <i>Délai de présentation</i>   |   |   |
| <b>COMMERCE INTERNATIONAL, ministre du</b>                            |  |   |   |
| <b>Corporation commerciale canadienne</b>                             |  |   |   |
| — Instructions du gouverneur en conseil                               | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de ces instructions   |   | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 89(4)           |
| — Rapport annuel : accès à l'information                              | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 722                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : activités de la Corporation                        | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (le plus tôt possible, mais dans les trois premiers mois suivant chaque exercice) | 8560 88                                 | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 150(1)          |
| — Rapport annuel : application de la loi                              | Dans les meilleurs délais mais au plus tard dans les six mois suivant la fin de chaque exercice  | 8560 781                                | <i>Loi sur les carburants de remplacement</i><br>1995, ch. 20, art. 8                           |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels           | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 722                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| — Renseignements commerciaux nuisibles contenus dans des instructions | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant le jour où le ministre est avisé de la mise en oeuvre des instructions                                    |   | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 153(2)          |
| — Résumé du plan ou du budget   | Après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre (annuellement)   | 8562 817                                | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 125(4)          |
| <b>Exinvest Inc.</b>  |  |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information                              | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 702                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels           | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 702                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| <b>Exportation et développement Canada</b>                            |  |   |   |
| — Instructions du gouverneur en conseil                               | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de ces instructions   |   | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 89(4)           |
| — Rapport annuel : accès à l'information                              | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 702                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : activités de la société                            | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (le plus tôt possible, mais dans les trois premiers mois suivant chaque exercice) | 8560 289                                | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 150(1)          |



### 30 COMMERCE INTERNATIONAL

#### **Fonctionnaire, etc.**

| <i>— Description du document</i>                                      | <i>Délai de présentation</i>  | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|---|---|---|---|
| — Rapport annuel : application de la loi                              | Dans les meilleurs délais mais au plus tard dans les six mois suivant la fin de chaque exercice                                       | 8560 662                                | <i>Loi sur les carburants de remplacement</i><br>1995, ch. 20, art. 8                           |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels           | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 702                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| — Renseignements commerciaux nuisibles contenus dans des instructions | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant le jour où le ministre est avisé de la mise en oeuvre des instructions     |   | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 153(2)          |
| — Résumé du plan ou du budget   | Après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre (annuellement)  | 8562 851                                | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 125(4)          |

#### **Ministre**

|   |   |          |  |
|---|---|----------|--|
| — Proposition sur les frais d'utilisation   | Avant que l'organisme de réglementation établisse ou augmente les frais d'utilisation, en élargisse l'application ou en prolonge la durée d'application   |          | <i>Loi sur les frais d'utilisation</i><br>2004, ch. 6, par. 4(2)   |
| — Rapport annuel : tous les frais d'utilisation ainsi que les renseignements visés au paragraphe 4(2) de la loi | Au plus tard le 31 décembre suivant la fin de chaque exercice   |          | <i>Loi sur les frais d'utilisation</i><br>2004, ch. 6, par. 7(1)   |
| — Rapport : examen des dispositions et de l'application de la loi   | Dans l'année suivant la date à laquelle le ministre a ordonné l'examen (à la fin des cinq années suivant l'entrée en vigueur de l'article 25 et tous les 10 ans par la suite). L'article 25 est entré en vigueur le 10 juin 1993. | 8560 669 | <i>Loi sur le développement des exportations</i><br>(titre modifié par 2001, ch. 33, art. 2(F))<br>L.R. (1985), ch. E-20, par. 25(2); 1993, ch. 26, art. 8 |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>  |   | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|---|---|---|---|
| <i>— Description du document</i>  | <i>Délaï de présentation</i>  |   |   |
| <b>CONSEIL DU TRÉSOR, président du</b>  |   |   |   |
| <b>4487885 Canada Inc.</b>  |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   |   | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                                  |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   |   | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)             |
| <b>Administration du Régime de soins de la santé de la fonction publique fédérale</b>   |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   |   | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                                  |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   |   | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)             |
| <b>Blue &amp; Gold Private Investments Inc.</b>   |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 934                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                                  |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 934                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)             |
| <b>Bureau de régie interne de la Chambre des communes</b>   |   |   |   |
| — État estimatif des sommes requises pour le paiement des frais de la Chambre et des députés                                  | Doit être déposé avec les prévisions budgétaires du gouvernement pour l'exercice  |   | <i>Loi sur le Parlement du Canada</i><br>L.R. (1985), ch. P-1; par. 52.4(2) ajouté par 1991, ch. 20, art. 2 |
| <b>Bureau du contrôleur général</b>   |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   |   | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                                  |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   |   | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)             |
| <b>Commissaire aux conflits d'intérêts et à l'éthique</b>   |   |   |   |
| — Rapport annuel : état estimatif des sommes à affecter au paiement des frais du bureau du commissaire au cours de l'exercice | Après la transmission du rapport au président du Conseil du Trésor par le président de la Chambre et au même moment que le dépôt des prévisions budgétaires du gouvernement pour l'exercice |   | <i>Loi sur le Parlement du Canada</i><br>L.R., ch. P-1; par. 84(7) et (8) ajoutés par 2006, ch. 9, art. 28  |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>   |   | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>  |
|--|---|---|--|
| <i>— Description du document</i>   | <i>Délai de présentation</i>  |   |  |
| <b>Conseiller sénatorial en éthique</b>  |   |   |  |
| — État estimatif des sommes à affecter au paiement des frais du bureau du conseiller   | Doit être déposé avec les prévisions budgétaires du gouvernement pour l'exercice  |   | <i>Loi sur le Parlement du Canada</i><br>L.R. (1985), ch. P-1;<br>par. 20.4(8) ajouté par 2004, ch. 7, art. 2  |
| <b>Datura Private Investments Inc.</b>   |   |   |  |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 934                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1,<br>par. 72(2)  |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 934                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21,<br>par. 72(2)   |
| <b>École de la fonction publique du Canada</b>   |   |   |  |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 500                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1,<br>par. 72(2)  |
| — Rapport annuel : activités de l'École  | Dans les 15 jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (dans les quatre mois suivant la fin de chaque exercice)  | 8560 321                                | <i>Loi sur l'École de la fonction publique du Canada</i><br>(titre modifié par 2003, ch. 22, art. 22)<br>1991, ch. 16, par. 19(2)                                  |
| Non requis depuis 2000 — maintenant inclus dans le Budget des dépenses ou les Comptes publics (TR/2000-90)                                       |   |   |  |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 500                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21,<br>par. 72(2)   |
| — Rapport : examen des activités et de l'organisation de l'École   | Dans les 30 premiers jours de séance de la Chambre suivant l'établissement du rapport (avant le 1 <sup>er</sup> décembre 2006 et au plus tard avant l'expiration de chaque période de cinq ans suivant cette date)  | 8560 321                                | <i>Loi sur l'École de la fonction publique du Canada</i><br>(titre modifié par 2003, ch. 22, art. 22)<br>1991, ch. 16, par. 19(3) et (4); 2003, ch. 22, par. 34(2) |
| <b>Forces canadiennes</b>  |   |   |  |
| — Certificat de coût, rapport d'évaluation actuarielle et rapport sur l'actif relatifs à l'état de tout régime de pension de la force de réserve | Dans les 30 jours de séance suivant leur présentation ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 30 premiers jours de séance ultérieurs. La date de révision, pour le premier rapport d'évaluation actuarielle du régime, est la date déterminée par règlement, les dates de révision ultérieures ne devant pas être séparées de plus de trois ans ( <i>voir Règlement sur le régime de pension de la force de réserve</i> , DORS/2007-32). | 8560 1028                               | <i>Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes</i><br>L.R. (1985), ch. C-17;<br>art. 59.6 ajouté par 1999, ch. 34, art. 154                              |

| <b>Fonctionnaire, etc.</b>   |  | Numéro de document parlementaire | Autorité   |
|--|--|----------------------------------|--|
| <i>— Description du document</i>   | <i>Délai de présentation</i>   |                                  |  |
| — Certificat de coût, rapport d'évaluation actuarielle et rapport sur l'actif relatifs à l'état du compte de pension de retraite, du Fonds de placement du compte de pension de retraite des Forces canadiennes et de la Caisse de retraite des Forces canadiennes                         | Dans les 30 jours de séance suivant leur présentation ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 30 premiers jours de séance ultérieurs (triennal) | 8560 49                          | <i>Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes</i><br>L.R. (1985), ch. C-17, art. 56; L.R. (1985), ch. 13 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 11; 1999, ch. 34, art. 153             |
| <b>Galvaude Private Investments Inc.</b>   |  |                                  |  |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs              | 8561 934                         | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)   |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs              | 8561 934                         | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)  |
| <b>Gendarmerie royale du Canada</b>  |  |                                  |  |
| — Certificat de coût, rapport d'évaluation actuarielle et rapport sur l'actif relatifs à l'état du compte de pension de retraite, du Fonds de placement du compte de pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada et de la Caisse de retraite de la Gendarmerie royale du Canada | Dans les 30 jours de séance suivant leur présentation ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 30 premiers jours de séance ultérieurs (triennal) | 8560 580                         | <i>Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada</i><br>L.R. (1985), ch. R-11, art. 30; L.R. (1985), ch. 13 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 13; 1999, ch. 34, art. 200 |
| <b>High Spruce Investments Inc.</b>  |  |                                  |  |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs              |                                  | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)   |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs              |                                  | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)  |
| <b>Infra-PSP Canada Inc.</b>   |  |                                  |  |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs              | 8561 934                         | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)   |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs              | 8561 934                         | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)  |
| <b>Infra-PSP Credit Inc.</b>   |  |                                  |  |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs              |                                  | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)   |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs              |                                  | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)  |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>   |   | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|--|---|---|---|
| <i>— Description du document</i>   | <i>Délaï de présentation</i>  |   |   |
| <b>Infra-PSP ECEF Inc.</b>   |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information                                 | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 934                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels              | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 934                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| <b>Infra-PSP GP Partners Inc.</b>  |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information                                 | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 934                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels              | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 934                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| <b>Infra-PSP Partners Inc.</b>   |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information                                 | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 934                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels              | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 934                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| <b>Ivory Private Investments Inc.</b>                                    |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information                                 | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 934                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels              | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 934                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| <b>Kings Island Private Investments Inc.</b>                             |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information                                 | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 934                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels              | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 934                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| <b>Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public</b> |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information                                 | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 934                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |

| <b>Fonctionnaire, etc.</b>   |   | Numéro de document parlementaire | Autorité   |
|--|---|----------------------------------|--|
| <i>— Description du document</i>   | <i>Délai de présentation</i>  |                                  |  |
| — Rapport annuel : activités de l'Office   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (le plus tôt possible dans les 90 jours suivant la fin de chaque exercice)   | 8560 768                         | <i>Loi sur l'Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public</i><br>1999, ch. 34, par. 48(3)   |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 934                         | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)  |
| <b>Port-aux-Choix Private Investments Inc.</b>   |   |                                  |  |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 934                         | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)   |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 934                         | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)  |
| <b>Président</b>   |   |                                  |  |
| — Avant-projets de règlement pris sous le régime de la loi   | Au moins 30 jours avant la publication du règlement dans la <i>Gazette du Canada</i> au titre de l'article 86   | 8560 895                         | <i>Loi sur les langues officielles</i><br>L.R. (1985), ch. 31 (4 <sup>e</sup> suppl.), par. 85(1)  |
| — Certificat de coût, rapport d'évaluation actuarielle et rapport sur l'actif relatifs à l'état du compte de pension de retraite, du Fonds de placement du compte de pension de retraite de la fonction publique et de la Caisse de retraite de la fonction publique | Dans les 30 jours de séance suivant leur présentation ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 30 premiers jours de séance ultérieurs (triennal)  |                                  | <i>Loi sur la pension de la fonction publique</i><br>L.R. (1985), ch. P-36, art. 45; L.R. (1985), ch. 13 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 12; 1999, ch. 34, art. 97 |
| — Certificat de coût, rapport d'évaluation et rapport d'actif relatifs au compte d'allocations   | Dans les 30 jours de séance suivant leur présentation ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 30 premiers jours de séance ultérieurs (la date d'arrêt pour l'examen actuariel du premier rapport d'évaluation est le 31 mars 1995, ensuite, triennal). Le dernier rapport a été déposé le 28 avril 2008. | 8560 519                         | <i>Loi sur les allocations de retraite des parlementaires</i><br>L.R. (1985), ch. M-5; par. 65(1) ajouté par 1992, ch. 46, art. 81; 1995, ch. 30, art. 26        |
| — Certificat de coût, rapport d'évaluation et rapport d'actif relatifs au compte de convention   | Dans les 30 jours de séance suivant leur présentation ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 30 premiers jours de séance ultérieurs (la date d'arrêt pour l'examen actuariel du premier rapport d'évaluation est le 31 mars 1995, ensuite, triennal). Le dernier rapport a été déposé le 28 avril 2008. | 8560 519                         | <i>Loi sur les allocations de retraite des parlementaires</i><br>L.R. (1985), ch. M-5; par. 66(1) ajouté par 1992, ch. 46, art. 81; 1995, ch. 30, art. 27        |
| — Certificat de coût, rapport d'évaluation ou rapport d'actif présenté en vertu de la loi  | Dans les 30 jours de séance suivant leur présentation ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 30 premiers jours de séance ultérieurs   |                                  | <i>Loi sur les rapports relatifs aux pensions publiques</i><br>L.R. (1985), ch. 13 (2 <sup>e</sup> suppl.), par. 9(1)  |
|  | — <i>Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes</i>  | 8560 49                          |  |
|  | — <i>Loi sur les juges</i>  | 8560 520                         |  |
|  | — <i>Loi sur la pension de la fonction publique</i>   | 8560 221                         |  |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>   |  | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>  |
|--|--|---|--|
| <i>— Description du document</i>   | <i>Délai de présentation</i>   |   |  |
| — Code de conduite applicable au secteur public  | Au moins 30 jours avant sa date d'entrée en vigueur  |   | <i>Loi sur la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles</i> 2005, ch. 46, par. 5(4)                                  |
| — Mise à jour de la stratégie de développement durable   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la mise à jour (au moins une fois tous les trois ans)   |   | <i>Loi fédérale sur le développement durable</i> 2008, ch. 33, par. 11(2)  |
| — Proposition sur les frais d'utilisation  | Avant que l'organisme de réglementation établisse ou augmente les frais d'utilisation, en élargisse l'application ou en prolonge la durée d'application  |   | <i>Loi sur les frais d'utilisation</i> 2004, ch. 6, par. 4(2)  |
| — Rapport annuel : application de la loi   | Le plus tôt possible après la fin de chaque exercice   | 8560 173                                | <i>Loi sur les allocations de retraite des parlementaires</i> L.R. (1985), ch. M-5; art. 67 ajouté par 1992, ch. 46, art. 81                 |
| — Rapport annuel : application de la loi   | Dans les meilleurs délais mais au plus tard dans les six mois suivant la fin de chaque exercice  | 8560 648                                | <i>Loi sur les carburants de remplacement</i> 1995, ch. 20, art. 8   |
| — Rapport annuel : application de la loi   | Chaque année   | 8560 366                                | <i>Loi sur les prestations de retraite supplémentaires</i> L.R. (1985), ch. S-24, art. 12  |
| — Rapport annuel : application de la loi   | Dans les 30 premiers jours de séance de la Chambre suivant l'établissement du rapport  |   | <i>Loi sur les régimes de retraite particuliers</i> 1992, ch. 46, ann. I, par. 26(2)   |
| — Rapport annuel : application de la partie II (Prestations supplémentaires de décès) de la loi  | Chaque année   |   | <i>Loi sur la pension de la fonction publique</i> L.R. (1985), ch. P-36, art. 60   |
| — Rapport annuel : application des articles 11 à 12.3 de la loi  | Dans les meilleurs délais suivant la fin de chaque exercice  | 8560 999                                | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> L.R. (1985), ch. F-11; par. 12.4(1) ajouté par 2003, ch. 22, art. 8                         |
| — Rapport annuel : application des parties I (Pension de retraite) et III (Prestations supplémentaires) de la loi  | Chaque année   | 8560 220                                | <i>Loi sur la pension de la fonction publique</i> L.R. (1985), ch. P-36, art. 46; 1992, ch. 46, art. 24; 1999, ch. 34, art. 97               |
| — Rapport annuel du président de l'Agence donnant une vue d'ensemble des activités du secteur public concernant les divulgations faites au titre de l'article 12 | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport par le ministre (dans les six mois suivant la fin de chaque exercice) | 8560 1006                               | <i>Loi sur la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles</i> 2005, ch. 46; art. 38.1 ajouté par 2006, ch. 9, art. 211 |
| — Rapport annuel : exécution des programmes en matière de langues officielles au sein des institutions fédérales   | Dans les meilleurs délais après la fin de chaque exercice  | 8560 570                                | <i>Loi sur les langues officielles</i> L.R. (1985), ch. 31 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 48  |
| — Rapport annuel : façon dont le Conseil du Trésor s'est acquitté des responsabilités que lui confère la loi   | Dans les meilleurs délais suivant la fin de l'exercice   | 8560 999                                | <i>Loi sur l'emploi dans la fonction publique</i> 2003, ch. 22, art. 12 « 28 » et 13   |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>  |   | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|---|---|---|---|
| <i>— Description du document</i>  | <i>Délagi de présentation</i>   |   |   |
| — Rapport annuel global : activités de toutes les sociétés d'État mères   | Avant la fin de l'année civile  | 8560 476                                | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 151(1)                        |
| — Rapport annuel : résumés et rapports annuels requis en vertu de la partie X (Sociétés d'État) de la loi   | Au plus tard le 31 décembre   | 8560 476                                | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 152(1); 1991, ch. 24, art. 44 |
| — Rapport annuel : situation de l'équité en matière d'emploi au sein des secteurs de l'administration publique fédérale visés à l'alinéa 4(1)b) de la loi | À chaque exercice   | 8560 333                                | <i>Loi sur l'équité en matière d'emploi</i><br>1995, ch. 44, par. 21(1); 2003, ch. 22, par. 165(1)            |
| — Rapport annuel : tous les frais d'utilisation ainsi que les renseignements visés au paragraphe 4(2) de la loi   | Au plus tard le 31 décembre suivant la fin de chaque exercice   |   | <i>Loi sur les frais d'utilisation</i><br>2004, ch. 6, par. 7(1)  |
| — Rapport : examen de la loi et de son application  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la fin de l'examen (cinq ans après l'entrée en vigueur de l'article 252, le ministre veille à l'exécution du rapport). L'article 252 est entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005.   |   | <i>Loi sur les relations de travail dans la fonction publique</i><br>2003, ch. 22, art. 2 « 252 »             |
| — Rapport : examen de la loi et de son application  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la fin de l'examen (cinq ans après l'entrée en vigueur de l'article 136, le ministre veille à l'exécution de l'examen). L'article 136 est entré en vigueur le 31 décembre 2005.  |   | <i>Loi sur l'emploi dans la fonction publique</i><br>2003, ch. 22, art. 12 « 136 » et 13                      |
| — Rapport : examen indépendant de la loi et de son application  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la fin de l'examen (cinq ans après l'entrée en vigueur de l'article 54, le ministre veille à l'exécution de l'examen). L'article 54 est entré en vigueur le 15 avril 2007.   |   | <i>Loi sur la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles</i><br>2005, ch. 46, art. 54  |
| — Rapport : mandat spécial autorisant un paiement requis d'urgence  | Dans les 15 jours de l'ouverture de la session suivante   | 8560 743                                | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 30(3)                         |
| — Rapports d'évaluation et d'actif relatifs au compte de prestations de décès de la fonction publique   | Dans les 30 jours de séance suivant leur présentation ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 30 premiers jours de séance ultérieurs (la date pour l'examen actuariel du premier rapport d'évaluation est le 31 décembre 1996, ensuite, triennal). Le dernier rapport a été déposé le 6 novembre 2009. | 8560 222                                | <i>Loi sur la pension de la fonction publique</i><br>L.R. (1985), ch. P-36, par. 59(1); 1992, ch. 46, art. 28 |
| — Rapports d'évaluation et d'actif relatifs au compte des régimes compensatoires  | Dans les 30 jours de séance suivant leur présentation ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 30 premiers jours de séance ultérieurs (la date pour l'examen actuariel du premier rapport d'évaluation est le 31 décembre 1998, ensuite, triennal). Un rapport a été déposé le 19 septembre 2001.       | 8560 772                                | <i>Loi sur les régimes de retraite particuliers</i><br>1992, ch. 46, ann. I, par. 19(1)                       |



| <i>Fonctionnaire, etc.</i>  |  | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>  |
|---|--|---|--|
| <i>— Description du document</i>  | <i>Délai de présentation</i>   |   |  |
| — Rapports d'évaluation et d'actif relatifs au compte des régimes de pension agréés | Dans les 30 jours de séance suivant leur présentation ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 30 premiers jours de séance ultérieurs (la date pour l'examen actuariel du premier rapport d'évaluation est le 31 décembre 1998, ensuite, triennal) |   | <i>Loi sur les régimes de retraite particuliers</i> 1992, ch. 46, ann. I, par. 8(1)          |
| — Stratégie de développement durable  | Dans l'année qui suit le dépôt, selon l'article 10, de la stratégie fédérale de développement durable devant la Chambre  |   | <i>Loi fédérale sur le développement durable</i> 2008, ch. 33, par. 11(1)                    |
| <b>PSP Capital Inc.</b>   |  |   |  |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 934                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i> L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels                         | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 934                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i> L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| <b>PSP Finco Inc.</b>   |  |   |  |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 934                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i> L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels                         | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 934                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i> L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| <b>PSP Public Credit I Inc.</b>   |  |   |  |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 934                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i> L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels                         | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 934                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i> L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| <b>PSPIB Deep South Inc.</b>  |  |   |  |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 934                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i> L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels                         | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 934                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i> L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| <b>PSPIB G.P. Finance Inc.</b>  |  |   |  |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 934                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i> L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels                         | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 934                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i> L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>                                  |   | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|---|---|---|---|
| <i>— Description du document</i>                            | <i>Délaï de présentation</i>  |   |   |
| <b>PSPIB G.P. Inc.</b>                                      |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information                    | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 934                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 934                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| <b>PSPIB G.P. Partners Inc.</b>                             |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information                    | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 934                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 934                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| <b>PSPIB Immobilier International Inc.</b>                  |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information                    | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 934                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 934                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| <b>PSPIB IRP60 Inc.</b>                                     |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information                    | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 934                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 934                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| <b>PSPIB Michigan G.P. Inc.</b>                             |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information                    | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 934                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 934                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| <b>PSPIB-AFP Inc.</b>                                       |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information                    | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 934                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 934                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>                                  |   | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|---|---|---|---|
| <i>— Description du document</i>                            | <i>Délaï de présentation</i>  |   |   |
| <b>PSPIB-Condor Inc.</b>                                    |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information                    | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs |   | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs |   | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| <b>PSPIB-FLSA Inc.</b>                                      |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information                    | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 934                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 934                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| <b>PSPIB-LSF</b>  |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information                    | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 934                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 934                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| <b>PSPIB-MSR Inc.</b>                                       |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information                    | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 934                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 934                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| <b>PSPIB-MV Development Inc.</b>                            |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information                    | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs |   | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs |   | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| <b>PSPIB-RE Direct Inc.</b>                                 |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information                    | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 934                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 934                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>                                  |   | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|---|---|---|---|
| <i>— Description du document</i>                            | <i>Délagi de présentation</i>   |   |   |
| <b>PSPIB-RE Finance Inc.</b>                                |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information                    | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 934                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 934                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| <b>PSPIB-RE Finance Partners Inc.</b>                       |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information                    | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 934                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 934                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| <b>PSPIB-RE Finance Partners II Inc.</b>                    |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information                    | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 934                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 934                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| <b>PSPIB-RE Partners Inc.</b>                               |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information                    | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 934                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 934                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| <b>PSPIB-SDL Inc.</b>                                       |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information                    | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 934                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 934                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| <b>PSPLUX Sàrl</b>  |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information                    | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 934                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 934                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>  |  | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|---|--|---|---|
| <i>— Description du document</i>  | <i>Délai de présentation</i>   |   |   |
| <b>Receveur général</b>   |  |   |   |
| — Comptes publics   | Au plus tard le 31 décembre suivant la fin de l'exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8560 214                                | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 64(1)           |
| <b>Red Isle Private Investments Inc.</b>  |  |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs    | 8561 934                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs    | 8561 934                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| <b>Revera Inc.</b>  |  |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs    | 8561 934                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs    | 8561 934                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| <b>Secrétariat du Conseil du Trésor</b>   |  |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs    | 8561 583                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs    | 8561 583                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| <b>Secteur public</b>   |  |   |   |
| — Rapport annuel : équité en matière d'emploi au sein de chaque élément du secteur public visé aux alinéas 4(1)c) ou d) de la loi | Dans les six premiers mois de chaque exercice  |   | <i>Loi sur l'équité en matière d'emploi</i><br>1995, ch. 44, par. 21(3)                         |
|   | — Administration du pipe-line du Nord (si comportant au moins 100 salariés)  |   |   |
|   | — Agence canadienne d'inspection des aliments  | 8560 658                                |   |
|   | — Agence de la consommation en matière financière du Canada (si comportant au moins 100 salariés)  |   |   |
|   | — Agence du revenu du Canada   | 8560 749                                |   |
|   | — Agence Parcs Canada  | 8560 750                                |   |
|   | — Bureau de l'enquêteur correctionnel du Canada (si comportant au moins 100 salariés)  |   |   |
|   | — Bureau du surintendant des institutions financières du Canada  | 8560 29                                 |   |
| — Bureau du vérificateur général du Canada  | 8560 28  |   |   |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>  |                              | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i> |
|---|------------------------------|---|-----------------|
| <i>— Description du document</i>  | <i>Délai de présentation</i> |   |                 |
| — Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada   |                              | 8560 805                                |                 |
| — Centre de la sécurité des télécommunications, ministère de la Défense nationale   |                              | 8560 21                                 |                 |
| — Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité (si comportant au moins 100 salariés)   |                              |   |                 |
| — Commission canadienne des affaires polaires (si comportant au moins 100 salariés)   |                              |   |                 |
| — Commission canadienne de sûreté nucléaire   |                              | 8560 15                                 |                 |
| — Commission de la capitale nationale (si comportant au moins 100 salariés)   |                              |   |                 |
| — Commission des relations de travail dans la fonction publique (si comportant au moins 100 salariés) (modifié par 2003, chapitre 22, articles 88(A) et 189(A)) |                              |   |                 |
| — Conseil consultatif canadien de la situation de la femme (si comportant au moins 100 salariés)  |                              |   |                 |
| — Conseil de recherches en sciences humaines  |                              | 8560 234                                |                 |
| — Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie  |                              | 8560 27                                 |                 |
| — Conseil national de recherches du Canada  |                              | 8560 26                                 |                 |
| — Défense nationale   |                              | 8560 878                                |                 |
| — Gendarmerie royale du Canada (GRC)  |                              | 8560 877                                |                 |
| — Instituts de recherche en santé du Canada (si comportant au moins 100 salariés)   |                              |   |                 |
| — Office national de l'énergie  |                              | 8560 22                                 |                 |
| — Office national du film   |                              | 8560 24                                 |                 |
| — Opérations des enquêtes statistiques  |                              | 8560 30                                 |                 |
| — Personnel des fonds non publics, Forces canadiennes (Agence de soutien du personnel des Forces canadiennes)   |                              | 8560 18                                 |                 |
| — Pétrole et gaz des Indiens Canada (si comportant au moins 100 salariés)   |                              |   |                 |
| — Placements Épargne Canada   |                              |   |                 |
| — Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie (si comportant au moins 100 salariés)   |                              |   |                 |

44 CONSEIL DU TRÉSOR

| <b>Fonctionnaire, etc.</b>                                  |   | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|---|---|---|---|
| <i>— Description du document</i>                            | <i>Délai de présentation</i>  |   |   |
| <b>Service canadien du renseignement de sécurité</b>        |   |   |   |
| — Rapport annuel : équité en matière d'emploi               | Dans les six premiers mois de chaque exercice   | 8560 19                                 | <i>Loi sur l'équité en matière d'emploi</i><br>1995, ch. 44, par. 21(5)                         |
| <b>Trinity Bay Private Investments Inc.</b>                 |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information                    | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 934                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 934                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| <b>Vérificateur général du Canada</b>                       |   |   |   |
| — Vérification annuelle du bureau du vérificateur général   | Dans les 15 jours de la réception du rapport (au plus tard le 31 décembre de l'année à laquelle il se rapporte) ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8560 100                                | <i>Loi sur le vérificateur général</i><br>L.R. (1985), ch. A-17, par. 21(2)                     |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>  |   | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|---|---|---|---|
| <i>— Description du document</i>  | <i>Délai de présentation</i>  |   |   |
| <b>CONSEIL PRIVÉ DE LA REINE POUR LE CANADA, présidente du</b>  |   |   |   |
| <b>Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports</b>                |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                   | 8561 604                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)  |
| — Rapport annuel : activités, conclusions et recommandations du Bureau  | Dans un délai de 20 jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (dans les trois mois suivant la fin de l'exercice)                    | 8560 499                                | <i>Loi sur le Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports</i><br>1989, ch. 3, par. 13(3);<br>1998, ch. 20, art. 9 |
| — Rapport annuel du vérificateur général du Canada : examen des comptes et opérations financières du Bureau     | Dans un délai de 20 jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport   | 8560 331                                | <i>Loi sur le Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports</i><br>1989, ch. 3, par. 13(2)                          |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                   | 8561 604                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)   |
| <b>Président</b>  |   |   |   |
| — Proposition sur les frais d'utilisation   | Avant que l'organisme de réglementation établisse ou augmente les frais d'utilisation, en élargisse l'application ou en prolonge la durée d'application |   | <i>Loi sur les frais d'utilisation</i><br>2004, ch. 6, par. 4(2)  |
| — Rapport annuel : tous les frais d'utilisation ainsi que les renseignements visés au paragraphe 4(2) de la loi | Au plus tard le 31 décembre suivant la fin de chaque exercice   |   | <i>Loi sur les frais d'utilisation</i><br>2004, ch. 6, par. 7(1)  |



46 COOPÉRATION INTERNATIONALE

---

**Fonctionnaire, etc.**

— *Description du document*

*Délai de présentation*

*Numéro de  
document  
parlementaire*

*Autorité*

---

**COOPÉRATION INTERNATIONALE, ministre de la**

**Ministre**

— Rapport annuel préparé en  
conformité avec les  
paragraphe 5(1), (3) et (4) de  
la loi

Dans les six mois suivant la fin de chaque  
exercice ou, si la Chambre ne siège pas,  
dans les cinq premiers jours de séance  
ultérieurs

8560 1022

*Loi sur la responsabilité en  
matière d'aide au  
développement officielle  
2008, ch. 17, art. 5*

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>  |   | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>  |
|---|---|---|--|
| <i>— Description du document</i>  | <i>Délaï de présentation</i>  |   |  |
| <b>DÉFENSE NATIONALE, ministre de la</b>  |   |   |  |
| <b>Chef d'état-major de la défense</b>  |   |   |  |
| — Rapport annuel : application des articles 227.15 et 227.16 de la loi pour l'année | Dans les 15 premiers jours de séance de la chambre suivant la réception du rapport par le ministre (dans les 30 jours suivant la fin de chaque année) |   | <i>Loi sur la défense nationale</i><br>L.R. (1985), ch. N-5;<br>art. 227.171 ajouté par<br>2007, ch. 5, art. 4   |
| <b>Comité des griefs des Forces canadiennes</b>                                     |   |   |  |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                 | 8561 717                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1,<br>par. 72(2)                                    |
| — Rapport annuel : activités du Comité des griefs et recommandations du président   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (au plus tard le 31 mars de chaque année)                          | 8560 752                                | <i>Loi sur la défense nationale</i><br>L.R. (1985), ch. N-5;<br>par. 29.28(2) ajouté par<br>1998, ch. 35, art. 7 |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels                         | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                 | 8561 717                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21,<br>par. 72(2)               |
| <b>Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire</b>              |   |   |  |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                 | 8561 853                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1,<br>par. 72(2)                                    |
| — Rapport annuel : activités de la Commission et recommandations du président       | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (au plus tard le 31 mars de chaque année)                          | 8560 733                                | <i>Loi sur la défense nationale</i><br>L.R. (1985), ch. N-5;<br>art. 250.17 ajouté par 1998,<br>ch. 35, art. 82  |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels                         | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                 | 8561 853                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21,<br>par. 72(2)               |
| <b>Cour martiale</b>  |   |   |  |
| — Règlements du gouverneur en conseil : règles de la preuve                         | Dans les 15 premiers jours suivant leur prise ou, si le Parlement n'est pas en session, dans les 15 premiers jours de la session suivante             |   | <i>Loi sur la défense nationale</i><br>L.R. (1985), ch. N-5,<br>par. 181(2)                                      |
| <b>Forces canadiennes</b>   |   |   |  |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                 | 8561 637                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1,<br>par. 72(2)                                    |
| — Rapport annuel : accès à l'information (Ombudsman)                                | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                 | 8561 856                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1,<br>par. 72(2) et art. 73                         |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels                         | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                 | 8561 637                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21,<br>par. 72(2)               |

## 48 DÉFENSE NATIONALE

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>   |   | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|--|---|---|---|
| <i>— Description du document</i>   | <i>Délai de présentation</i>  |   |   |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels (Ombudsman)  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 856                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) et art. 73                            |
| <b>Juge-avocat général</b>   |   |   |   |
| — Rapport annuel : administration de la justice militaire au sein des Forces canadiennes   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (annuellement)   | 8560 735                                | <i>Loi sur la défense nationale</i><br>L.R. (1985), ch. N-5; par. 9.3(3) ajouté par 1998, ch. 35, art. 2                              |
| <b>Ministère</b>   |   |   |   |
| — Arrêté d'urgence pris au titre de l'article 6.41 de la loi ( <i>voir aussi Transports, ministre des</i> )                            | Dans les 15 jours suivant la prise de l'arrêté et, dans le cas où la Chambre ne siège pas, il suffit, pour se conformer à cette obligation, de communiquer la copie de l'arrêté au greffier de la Chambre   |   | <i>Loi sur l'aéronautique</i><br>L.R. (1985), ch. A-2; par. 6.41(5) et (6) ajoutés par 1992, ch. 4, art. 13; 2004, ch. 15, par. 11(3) |
| — Décrets et règlements du gouverneur en conseil pris en application de la loi   | Dans les deux jours de séance suivant la date de leur prise   |   | <i>Loi sur les mesures d'urgence</i><br>L.R. (1985), ch. 22 (4 <sup>e</sup> suppl.), par. 61(1)                                       |
| — Mise à jour de la stratégie de développement durable   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la mise à jour (au moins une fois tous les trois ans)  |   | <i>Loi fédérale sur le développement durable</i><br>2008, ch. 33, par. 11(2)  |
| — Motion de ratification d'une déclaration de situation de crise, exposé des motifs et compte rendu                                    | Dans les sept jours de séance suivant la déclaration. Si le Parlement ne siège pas alors, la Chambre doit être immédiatement convoquée en vue de siéger dans les sept jours suivant la déclaration ou, si la Chambre est alors dissoute, le Parlement est convoqué en vue de siéger le plus tôt possible après la déclaration. Dans les deux cas, la motion, l'exposé et le compte rendu sont déposés le premier jour suivant la convocation. |   | <i>Loi sur les mesures d'urgence</i><br>L.R. (1985), ch. 22 (4 <sup>e</sup> suppl.), par. 58(1) à (4)                                 |
| — Motion de ratification d'une proclamation de modification d'une déclaration de situation de crise, exposé des motifs et compte rendu | Dans les sept jours de séance suivant la prise de la proclamation   |   | <i>Loi sur les mesures d'urgence</i><br>L.R. (1985), ch. 22 (4 <sup>e</sup> suppl.), par. 60(2)                                       |
| — Motion de ratification d'une proclamation de prorogation d'une déclaration de situation de crise, exposé des motifs et compte rendu  | Dans les sept jours de séance suivant la prise de la proclamation   |   | <i>Loi sur les mesures d'urgence</i><br>L.R. (1985), ch. 22 (4 <sup>e</sup> suppl.), par. 60(1)                                       |
| — Proposition sur les frais d'utilisation  | Avant que l'organisme de réglementation établisse ou augmente les frais d'utilisation, en élargisse l'application ou en prolonge la durée d'application   |   | <i>Loi sur les frais d'utilisation</i><br>2004, ch. 6, par. 4(2)  |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 637                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)  |
| — Rapport annuel : accès à l'information (Ombudsman)   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 856                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2) et art. 73   |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>  |  | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>  |
|---|--|---|--|
| <i>— Description du document</i>  | <i>Délai de présentation</i>   |   |  |
| — Rapport annuel : application de la partie I.1 de la loi (Régime de pension de la force de réserve)                    | Annuellement   | 8560 92                                 | <i>Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes</i><br>L.R. (1985), ch. C-17;<br>art. 59.7 ajouté par 1999,<br>ch. 34, art. 154               |
| — Rapport annuel : application de la partie II de la loi (Prestations de décès supplémentaires)                         | Annuellement   | 8560 92                                 | <i>Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes</i><br>L.R. (1985), ch. C-17, art. 72   |
| — Rapport annuel : application des parties I (Pension de retraite) et III (Prestations supplémentaires) de la loi       | Annuellement   | 8560 92                                 | <i>Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes</i><br>L.R. (1985), ch. C-17,<br>art. 57; 1992, ch. 46,<br>art. 51; 1999, ch. 34,<br>art. 153 |
| — Rapport annuel : exercice des activités du commissaire du Centre de la sécurité des télécommunications                | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (dans les 90 jours suivant la fin de chaque exercice)   | 8560 792                                | <i>Loi sur la défense nationale</i><br>L.R. (1985), ch. N-5;<br>par. 273.63(3) ajouté par<br>2001, ch. 41, art. 102                                    |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 637                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21,<br>par. 72(2)   |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels (Ombudsman)   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 856                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21,<br>par. 72(2) et art. 73  |
| — Rapport annuel : tous les frais d'utilisation ainsi que les renseignements visés au paragraphe 4(2) de la loi         | Au plus tard le 31 décembre suivant la fin de chaque exercice  |   | <i>Loi sur les frais d'utilisation</i><br>2004, ch. 6, par. 7(1)   |
| — Rapport d'évaluation et rapport d'actif : situation du compte de prestations de décès de la force régulière           | Dans les 30 jours de séance de la Chambre suivant leur établissement (le 31 décembre de la quatrième année suivant la date d'entrée en vigueur du paragraphe 71(2) et, par la suite, dans les trois ans qui suivent le rapport précédent) ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 30 premiers jours de séance ultérieurs. Le paragraphe 71(2) est entré en vigueur le 5 octobre 1992. | 8560 395                                | <i>Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes</i><br>L.R. (1985), ch. C-17,<br>par. 71(1); 1992, ch. 46,<br>art. 56                         |
| — Rapport : enquête sur les circonstances ayant donné lieu à la déclaration de situation de crise et les mesures prises | Dans un délai de 360 jours suivant la cessation d'effet ou l'abrogation de la déclaration de situation de crise  |   | <i>Loi sur les mesures d'urgence</i><br>L.R. (1985), ch. 22<br>(4 <sup>e</sup> suppl.), par. 63(2)   |
| — Rapport : examen indépendant des dispositions et de l'application de la loi   | À l'occasion mais au plus tard cinq ans après la date de la sanction de la présente loi et, par la suite, au plus tard cinq ans après le dépôt du rapport précédent. La présente loi a été sanctionnée le 10 décembre 1998. Le dernier rapport a été déposé le 5 novembre 2003.  | 8560 828                                | <i>Loi modifiant la Loi sur la défense nationale et d'autres lois en conséquence</i><br>1998, ch. 35, par. 96(2)                                       |
| — Stratégie de développement durable  | Dans l'année qui suit le dépôt, selon l'article 10, de la stratégie fédérale de développement durable devant la Chambre  |   | <i>Loi fédérale sur le développement durable</i><br>2008, ch. 33, par. 11(1)   |

**Fonctionnaire, etc.**

| <i>— Description du document</i> | <i>Décal de présentation</i> | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i> |
|----------------------------------|------------------------------|---|-----------------|
|----------------------------------|------------------------------|---|-----------------|

**DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST CANADIEN**, ministre de la (devant porter le titre de ministre de l'Environnement)
**Ministère**

|   |   |          |   |
|---|---|----------|---|
| — Mise à jour de la stratégie de développement durable  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la mise à jour (au moins une fois tous les trois ans)  |          | <i>Loi fédérale sur le développement durable</i> 2008, ch. 33, par. 11(2)   |
| — Proposition sur les frais d'utilisation   | Avant que l'organisme de réglementation établisse ou augmente les frais d'utilisation, en élargisse l'application ou en prolonge la durée d'application |          | <i>Loi sur les frais d'utilisation</i> 2004, ch. 6, par. 4(2)   |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                   | 8561 560 | <i>Loi sur l'accès à l'information</i> L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)   |
| — Rapport annuel : application de la loi  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant le 31 janvier  |          | <i>Loi sur la diversification de l'économie de l'Ouest canadien</i> L.R. (1985), ch. 11 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 9 |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                   | 8561 560 | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i> L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)                            |
| — Rapport annuel : tous les frais d'utilisation ainsi que les renseignements visés au paragraphe 4(2) de la loi | Au plus tard le 31 décembre suivant la fin de chaque exercice   |          | <i>Loi sur les frais d'utilisation</i> 2004, ch. 6, par. 7(1)   |
| — Stratégie de développement durable  | Dans l'année qui suit le dépôt, selon l'article 10, de la stratégie fédérale de développement durable devant la Chambre                                 |          | <i>Loi fédérale sur le développement durable</i> 2008, ch. 33, par. 11(1)   |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>   |  | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|--|--|---|---|
| <i>— Description du document</i>   | <i>Délai de présentation</i>   |   |   |
| <b>ENVIRONNEMENT, ministre de l'</b>   |  |   |   |
| <b>Agence canadienne d'évaluation environnementale</b>                                 |  |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 693                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)  |
| — Rapport annuel : application de la loi et de ses règlements et activités de l'Agence | Dans les quatre mois suivant la fin de chaque exercice   | 8560 391                                | <i>Loi canadienne sur l'évaluation environnementale</i><br>1992, ch. 37, par. 71(1)   |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels                            | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 693                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)                                 |
| <b>Agence canadienne pour l'incitation à la réduction des émissions</b>                |  |   |   |
| — Plan d'entreprise  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant l'approbation du plan de l'Agence par le ministre (le plan doit être présenté au ministre, dès que possible après la constitution de l'Agence et chaque année par la suite) |   | <i>Loi sur l'Agence canadienne pour l'incitation à la réduction des émissions</i><br>2005, ch. 30, partie 13, art. 87 « 23(1) » |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 910                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)  |
| — Rapport annuel : activités de l'Agence   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport de l'Agence par le ministre (au plus tard le 31 décembre de chaque année suivant la première année complète de fonctionnement de l'Agence)          |   | <i>Loi sur l'Agence canadienne pour l'incitation à la réduction des émissions</i><br>2005, ch. 30, partie 13, art. 87 « 25(1) » |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels                            | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 910                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)                                 |
| <b>Agence Parcs Canada</b>   |  |   |   |
| — Mise à jour de la stratégie de développement durable                                 | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la mise à jour (au moins une fois tous les trois ans)   |   | <i>Loi fédérale sur le développement durable</i><br>2008, ch. 33, par. 11(2)  |
| — Plan communautaire : collectivité  | Dans les meilleurs délais après l'entrée en vigueur de l'article 33. L'article 33 est entré en vigueur le 19 février 2001.   |   | <i>Loi sur les parcs nationaux du Canada</i><br>2000, ch. 32, par. 33(1)  |
|  | Plans communautaires :   |   |   |
|  | (1) Banff (incluant un extrait du <i>Règlement municipal sur l'utilisation des terrains n° 31-3 de la ville de Banff</i> )   | 8560 829                                |   |
|  | (2) Field  | 8560 830                                |   |
|  | (3) Jasper   | 8560 831                                |   |
|  | (4) Lake Louise  | 8560 832                                |   |
|  | (5) Wasagaming   | 8560 833                                |   |
|  | (6) Waterton   | 8560 834                                |   |
|  | (7) Waskesiu   | 8560 835                                |   |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>   |   | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|--|---|---|---|
| <i>— Description du document</i>   | <i>Délai de présentation</i>  |   |   |
| — Plan directeur : aire marine de conservation   | Dans les cinq ans suivant la constitution d'une aire marine de conservation   |   | <i>Loi sur les aires marines nationales de conservation du Canada</i><br>2002, ch. 18, par. 9(1)                  |
| — Plan directeur : aire marine de conservation — modifications   | Après réexamen du plan directeur par le ministre (au moins tous les cinq ans par la suite)  |   | <i>Loi sur les aires marines nationales de conservation du Canada</i><br>2002, ch. 18, par. 9(2)                  |
| — Plan directeur : lieu historique national ou autre lieu patrimonial — modifications                      | Après l'examen du plan directeur par le ministre (tous les cinq ans)  | 8560 566                                | <i>Loi sur l'Agence Parcs Canada</i><br>1998, ch. 31, par. 32(2)  |
| — Plan directeur : lieu historique national ou autre lieu patrimonial protégé                              | Après réception par le ministre (avant l'expiration d'un délai de cinq ans à compter soit de la date d'entrée en vigueur de l'article 32, soit, si elle est postérieure, de la date d'établissement d'un lieu historique national ou d'un autre lieu patrimonial protégé). L'article 32 est entré en vigueur le 21 décembre 1998. |   | <i>Loi sur l'Agence Parcs Canada</i><br>1998, ch. 31, par. 32(1);<br>2000, ch. 32, art. 59; 2002, ch. 18, art. 40 |
| Plans directeurs pour 2001-2005 :  |   |   |   |
| (1) Lieu historique national du Canada de la Forteresse-de-Louisbourg                                      |   | 8560 755                                |   |
| (2) Lieu historique national du Canada de la Voie-Navigable-Trent—Severn                                   |   | 8560 756                                |   |
| (3) Lieu historique national du Canada du Fort-Prince-de-Galles  |   | 8560 757                                |   |
| (4) Lieu historique national du Canada du Fort-Battleford  |   | 8560 758                                |   |
| (5) Lieu historique national du Canada de la Grosse-Île-et-le-Mémorial-des-Irlandais                       |   | 8560 759                                |   |
| (6) Lieu historique national du Canada de la Maison-Commemorative-Bethune                                  |   | 8560 760                                |   |
| (7) Lieux historiques nationaux du Canada du Fort-Wellington et de la Bataille-du-Moulin-à-Vent            |   | 8560 761                                |   |
| (8) Lieu historique national du Canada du Fort-Malden  |   | 8560 762                                |   |
| (9) Lieu historique national du Canada Woodside  |   | 8560 763                                |   |
| Plans directeurs pour 2003-2007 :  |   |   |   |
| (1) Lieu historique national du Canada du Fort-St. James   |   | 8560 812                                |   |
| (2) Lieu historique national du Canada de Grand-Pré  |   | 8560 813                                |   |
| (3) Lieux historiques nationaux du Canada de Port-Royal, du Fort-Anne, du Fort-Scots et du Fort-Edward     |   | 8560 814                                |   |
| (4) Lieu historique national du Canada du Homestead-Motherwell   |   | 8560 815                                |   |
| (5) Lieu historique national du Canada Gulf of Georgia Cannery   |   | 8560 816                                |   |
| (6) Lieu historique national du Canada de Port-la-Joye—Fort-Amherst  |   | 8560 817                                |   |
| (7) Lieux historiques nationaux du Canada du Presbytère-St. Andrew's et de l'Église anglicane-St. Andrew's |   | 8560 818                                |   |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>   |   | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i> |
|--|---|---|-----------------|
| <i>— Description du document</i>   | <i>Décal de présentation</i>                            |   |                 |
|  | Plans directeurs déposés le 6 novembre 2003 :           |   |                 |
| (1) Lieux historiques nationaux du Canada de Fort Rodd Hill et du Phare-de-Fisgard |   | 8560 837                                |                 |
| (2) Lieu historique national du Canada de L'Anse aux Meadows                       |   | 8560 838                                |                 |
| (3) Lieu historique national du Canada de la Maison-Riel                           |   | 8560 839                                |                 |
|  | Plans directeurs déposés le 28 avril 2004 :             |   |                 |
| (1) Lieu historique national du Canada de Red Bay                                  |   | 8560 850                                |                 |
| (2) Lieu historique national du Canada de la Tour-Martello-de-Carleton             |   | 8560 851                                |                 |
| (3) Lieu historique national du Canada du Blockhaus-de-St. Andrews                 |   | 8560 852                                |                 |
| (4) Lieu historique national du Canada de la Piste-Chilkoot                        |   | 8560 853                                |                 |
| (5) Lieu historique national du Canada de S.S. Klondike                            |   | 8560 854                                |                 |
| (6) Lieu historique national du Canada de S.S. Keno                                |   | 8560 855                                |                 |
| (7) Lieu historique national du Canada du Complexe-Historique-de-Dawson            |   | 8560 856                                |                 |
| (8) Lieu historique national du Canada de la Drague-Numéro-Quatre                  |   | 8560 857                                |                 |
| (9) Lieu historique national du Canada du Cap-Spear                                |   | 8560 858                                |                 |
| (10) Lieu historique national du Canada de l'Établissement Melanson                |   | 8560 859                                |                 |
| (11) Lieu historique national du Canada de la Maison-Bellevue                      |   | 8560 860                                |                 |
| (12) Lieu historique national du Canada du Canal-de-Carillon                       |   | 8560 861                                |                 |
|  | Plan directeur réputé avoir été déposé le 19 mai 2004 : |   |                 |
| (1) Lieu historique national du Canada du Canal-de-Lachine                         |   | 8560 865                                |                 |
|  | Plan directeur déposé le 10 mai 2005 :                  |   |                 |
| (1) Lieu historique national du Canada du Canal-de-Saint-Ours                      |   | 8560 882                                |                 |
|  | Plans directeurs déposés le 17 mai 2005 :               |   |                 |
| (1) Lieu historique national du Canada d'Ardgowan                                  |   | 8560 883                                |                 |
| (2) Lieu historique national du Canada de « Province House »                       |   | 8560 884                                |                 |
|  | Plans directeurs déposés le 19 mai 2005 :               |   |                 |
| (1) Lieu historique national du Fort-Kitwanga                                      |   | 8560 886                                |                 |
| (2) Lieu historique national du Fort-Walsh   |   | 8560 887                                |                 |
| (3) Lieu historique national du Canal-de-Sainte-Anne-de-Bellevue                   |   | 8560 888                                |                 |
|  | Plan directeur déposé le 31 mai 2005 :                  |   |                 |
| (1) Lieu historique national du Canal-Rideau                                       |   | 8560 889                                |                 |



| <i>Fonctionnaire, etc.</i>   |                              | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i> |
|--|------------------------------|---|-----------------|
| <i>— Description du document</i>   | <i>Délai de présentation</i> |   |                 |
| Plans directeurs déposés en novembre 2005 :  |                              |   |                 |
| (1) Lieu historique national du Canada Alexander-Graham-Bell   |                              | 8560 904                                |                 |
| (2) Lieu historique national du Canada du Fort-Langley   |                              | 8560 899                                |                 |
| (3) Lieu historique national du Canada du Fort-St. Joseph  |                              | 8560 903                                |                 |
| (4) Lieu historique national du Canada du Manoir-Papineau  |                              | 8560 902                                |                 |
| (5) Lieu historique national du Canada du Ranch-Bar U  |                              | 8560 898                                |                 |
| Plans directeurs déposés le 19 octobre 2007 :  |                              |   |                 |
| (1) Lieu historique national du Canada du Fort-Battleford, incluant Frenchman Butte et Lac-La Grenouille |                              | 8560 758                                |                 |
| (2) Lieu historique national du Canada du Commerce-de-la-Fourrure-à-Lachine                              |                              | 8560 938                                |                 |
| (3) Lieu historique national du Canada Cartier-Brébeuf   |                              | 8560 940                                |                 |
| (4) Lieu historique national du Canada de Sir-Wilfrid-Laurier  |                              | 8560 941                                |                 |
| (5) Lieu historique national du Canada de Sir George-Étienne-Cartier                                     |                              | 8560 942                                |                 |
| (6) Lieux historiques nationaux du Canada de Fort-Espérance, Fort-Pelly et Fort-Livingstone              |                              | 8560 943                                |                 |
| (7) Lieu historique national du Canada du Blockhaus-de-Merrickville                                      |                              | 8560 944                                |                 |
| (8) Lieu historique national du Canada de Fort-Chambly   |                              | 8560 945                                |                 |
| (9) Lieu historique national du Canada de la Bataille-de-la-Ristigouche                                  |                              | 8560 946                                |                 |
| (10) Lieu historique national du Canada de la Maison-Laurier   |                              | 8560 947                                |                 |
| (11) Parc national du Canada de l'Île-du-Prince-Édouard  |                              | 8560 948                                |                 |
| (12) Lieu historique national du Canada de Coteau-du-Lac   |                              | 8560 949                                |                 |
| (13) Lieu historique national du Canada de la Caserne-de-Carillon  |                              | 8560 950                                |                 |
| (14) Lieu historique national du Canada des Forges-du-Saint-Maurice                                      |                              | 8560 951                                |                 |
| (15) Lieu historique national du Canada du York Factory  |                              | 8560 952                                |                 |
| (16) Lieu historique national du Canada du Cottage-Hawthorne   |                              | 8560 953                                |                 |
| (17) Lieu historique national du Canada de La Fourche  |                              | 8560 954                                |                 |
| (18) Lieu historique national du Canada des Fortifications-de-Québec                                     |                              | 8560 955                                |                 |
| (19) Lieu historique national du Canada de Rocky Mountain House  |                              | 8560 956                                |                 |
| (20) Lieu historique national du Canada de Castle Hill   |                              | 8560 957                                |                 |
| (21) Lieu historique national du Canada des Remblais-de-Southwold  |                              | 8560 958                                |                 |
| (22) Lieu historique national du Canada des Monticules-Linéaires   |                              | 8560 959                                |                 |
| (23) Lieu historique national du Canada de la Mission-de-Hopedale  |                              | 8560 960                                |                 |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>   |                              | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i> |
|--|------------------------------|---|-----------------|
| <i>— Description du document</i>   | <i>Délaï de présentation</i> |   |                 |
| (24) Lieux historiques nationaux du Canada du Fort-George, des Casernes-de-Butler, du Fort-Mississauga, de l'Île-Navy, des Hauteurs-de-Queenston, du Phare-de-la-Pointe-Mississauga et du Champ-de-Bataille-du-Fort-George |                              | 8560 961                                |                 |
| (25) Lieu historique national du Canada du Fort-Témiscamingue  |                              | 8560 962                                |                 |
| (26) Lieu historique national du Canada du Lower Fort Garry  |                              | 8560 963                                |                 |
| (27) Parc national du Canada de Wapusk   |                              | 8560 964                                |                 |
| (28) Lieu historique national du Canada du Phare-de-la-Pointe-Clark  |                              | 8560 965                                |                 |
| (29) Lieu historique national du Canada des Fortifications-de-Kingston   |                              | 8560 966                                |                 |
| (30) Lieux historiques nationaux du Canada des Parcs des Rocheuses   |                              | 8560 967                                |                 |
| (31) Lieu historique national du Canada des Forts-et-Châteaux-Saint-Louis  |                              | 8560 968                                |                 |
| (32) Lieu historique national du Canada de la Bataille-de-la-Châteauguay   |                              | 8560 969                                |                 |
| (33) Lieu historique national du Canada du Fort-Henry  |                              | 8560 970                                |                 |
| (34) Lieu historique national du Canada de la Maison-Inverarden  |                              | 8560 971                                |                 |
| (35) Lieu historique national du Canada du Fort-Lennox   |                              | 8560 972                                |                 |
| (36) Lieu historique national du Canada de Louis-S.-St-Laurent   |                              | 8560 974                                |                 |
| (37) Lieu historique national du Canada Marconi  |                              | 8560 975                                |                 |
| (38) Lieu historique national du Canada de l'Établissement-Ryan  |                              | 8560 976                                |                 |
| (39) Lieu historique national du Canada de la Mission-Saint-Louis  |                              | 8560 977                                |                 |
| (40) Lieu historique national du Canada Louis-Joseph-Papineau  |                              | 8560 978                                |                 |
| (41) Lieu historique national du Canada de Port au Choix   |                              | 8560 979                                |                 |
| (42) Lieu historique national du Canada de Signal Hill   |                              | 8560 980                                |                 |
| (43) Parc national du Canada du Mont-Riding et du lieu historique national du Centre-d'Inscription-de-l'Entrée-Est-du-Parc-du-Mont-Riding  |                              | 8560 981                                |                 |
| (44) Lieu historique national du Canada de la Maison-de-Sir-John-Johnson   |                              | 8560 982                                |                 |
| (45) Lieu historique national du Canada du Parc-Montmorency  |                              | 8560 983                                |                 |
| (46) Lieu historique national du Canada du Phare-de-Pointe-au-Père   |                              | 8560 984                                |                 |
| (47) Lieu historique national du Canada du Canal-de-Sault Ste. Marie   |                              | 8560 985                                |                 |
| (48) Lieu historique national du Canada du Cercle-de-la-Garnison-de-Québec   |                              | 8560 986                                |                 |
| (49) Lieu historique national du Canada du Canal-de-Chambly  |                              | 8560 987                                |                 |
| (50) Lieu historique national du Canada des Forts-de-Lévis   |                              | 8560 988                                |                 |
| (51) Lieu historique national du Canada de la Maison-Maillou   |                              | 8560 989                                |                 |
| (52) Parc National du Canada Tuktut Nogait   |                              | 8560 990                                |                 |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>       |   | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>  |
|----------------------------------|---|---|--|
| <i>— Description du document</i> | <i>Délaï de présentation</i>  |   |  |
|                                  | Plan directeur déposé le 31 janvier 2008 :  |   |  |
|                                  | (1) Parc national du Canada de Prince Albert  | 8560 996                                |  |
|                                  | Plans directeurs déposés le 4 juin 2009 :   |   |  |
|                                  | (1) Lieux historiques nationaux du Canada des Îles-Canso et du Fort-de-l'Île-Grassy   | 8560 1012                               |  |
|                                  | (2) Lieux historiques nationaux du Canada du Canal-de-St. Peters et de St. Peters   | 8560 1013                               |  |
|                                  | (3) Lieux historiques nationaux du Canada de la Citadelle-d'Halifax, de l'Île-Georges, du Fort-McNab, de la Tour-Prince-de-Galles et de la Redoute-York | 8560 1014                               |  |
|                                  | Plan directeur déposé le 28 septembre 2009 :  |   |  |
|                                  | (1) Parc national Terra Nova  | 8560 609                                |  |
|                                  | Plan directeur déposé le 5 octobre 2009 :   |   |  |
|                                  | (1) Parc national du Canada du Gros-Morne   | 8560 1023                               |  |
|                                  | Plan directeur déposé le 26 octobre 2009 :  |   |  |
|                                  | (1) Parc national du Canada Quttinirpaaq  | 8560 1025                               |  |
| — Plan directeur : nouveau parc  | Dans les cinq ans suivant la création d'un parc   |   | <i>Loi sur les parcs nationaux du Canada</i><br>2000, ch. 32, par. 11(1) |
|                                  | Plans directeurs pour 2003-2007 :   |   |  |
|                                  | (1) Parc national du Canada des Prairies  | 8560 809                                |  |
|                                  | (2) Gwaii Haanas, réserve de parc national et site du patrimoine Haïda  | 8560 810                                |  |
|                                  | (3) Parc national du Canada Aulavik   | 8560 811                                |  |
|                                  | Plans directeurs pour 2004-2008 :   |   |  |
|                                  | (1) Parc national et de la réserve de parc national du Canada Kluane  | 8560 847                                |  |
|                                  | (2) Parc national du Canada Vuntut  | 8560 848                                |  |
|                                  | (3) Réserve de parc national du Canada Nahanni  | 8560 849                                |  |
|                                  | Plans directeurs déposés en novembre 2005 :   |   |  |
|                                  | (1) Réserve de parc national du Canada de l'Archipel-de-Mingan  | 8560 906                                |  |
|                                  | (2) Parc national du Canada de Fundy  | 8560 905                                |  |
|                                  | (3) Parc national du Canada du Mont-Revelstoke, parc national du Canada des Glaciers et du lieu historique national du Canada du Col-Rogers             | 8560 901                                |  |
|                                  | (4) Parc national du Canada Elk Island  | 8560 900                                |  |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>   |   | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>  |
|--|---|---|--|
| <i>— Description du document</i>   | <i>Délagi de présentation</i>   |   |  |
|  | Plans directeurs déposés le 19 octobre 2007 :   |   |  |
|  | (1) Lieu historique national du Canada de la Bataille-de-la-Coulée-des-Tourond/Fish Creek   | 8560 939                                |  |
|  | (2) Parc national du Canada de l'Île-du-Prince-Édouard  | 8560 948                                |  |
|  | (3) Parc national du Canada de Wapusk   | 8560 964                                |  |
|  | (4) Parc national du Canada Ivvavik   | 8560 973                                |  |
|  | (5) Parc national du Canada du Mont-Riding et du lieu historique national du Centre-d'Inscription-de-l'Entrée-Est-du-Parc-du-Mont-Riding  | 8560 981                                |  |
|  | (6) Parc National du Canada Tuktut Nogait   | 8560 990                                |  |
|  | Plan directeur déposé le 31 janvier 2008 :  |   |  |
|  | (1) Parc national du Canada de Prince Albert  | 8560 996                                |  |
|  | Plan directeur déposé le 28 septembre 2009 :  |   |  |
|  | (1) Parc national Terra Nova  | 8560 609                                |  |
|  | Plan directeur déposé le 26 octobre 2009 :  |   |  |
|  | (1) Parc national du Canada Quttinirpaaq  | 8560 1025                               |  |
| — Plan directeur : nouveau parc — modifications  | Après réexamen du plan directeur par le ministre (au moins tous les cinq ans par la suite)  | 8560 566                                | <i>Loi sur les parcs nationaux du Canada</i> 2000, ch. 32, par. 11(2)                          |
| — Plan directeur : parc marin (conjointement avec le ministre du Québec)   | Dans l'année suivant l'entrée en vigueur de la présente loi. La présente loi est entrée en vigueur le 8 juin 1998.  | 8560 245                                | <i>Loi sur le parc marin du Saguenay — Saint-Laurent</i> 1997, ch. 37, par. 9(1)               |
| — Plan directeur : parc marin — modifications  | Après réexamen du plan directeur par le ministre — conjointement avec le ministre du Québec — (au moins tous les sept ans)  |   | <i>Loi sur le parc marin du Saguenay — Saint-Laurent</i> 1997, ch. 37, par. 9(2)               |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 616                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i> L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                        |
| — Rapport annuel : activités de l'Agence Parcs Canada  | Dans les 30 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (avant le 30 septembre de chaque année suivant la première année complète de fonctionnement de l'Agence) | 8560 742                                | <i>Loi sur l'Agence Parcs Canada</i> 1998, ch. 31, par. 34(1)                                  |
| Non requis depuis 2005 — maintenant inclus dans le rapport sur le rendement du ministère (TR/2005-50)                    |   |   |  |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 616                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i> L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)   |
| — Rapport : état des aires marines de conservation et mesures prises en vue de l'établissement d'un réseau représentatif | Au moins tous les deux ans  |   | <i>Loi sur les aires marines nationales de conservation du Canada</i> 2002, ch. 18, par. 10(2) |
| — Rapport : état des lieux patrimoniaux protégés et programmes de protection du patrimoine                               | Sur réception par le ministre (au moins tous les deux ans)  | 8560 741                                | <i>Loi sur l'Agence Parcs Canada</i> 1998, ch. 31, art. 31                                     |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>   |  | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|--|--|---|---|
| <i>— Description du document</i>   | <i>Délagi de présentation</i>  |   |   |
| — Rapport : situation des parcs et mesures prises pour la création de parcs  | Tous les deux ans  |   | <i>Loi sur les parcs nationaux du Canada</i><br>2000, ch. 32, par. 12(2)  |
| — Résumé du plan d'entreprise de l'Agence Parcs Canada   | Dans les 30 premiers jours de séance de la Chambre suivant l'approbation du plan par le Conseil du Trésor (présentation au ministre au plus tard le 31 mars de chaque année)   | 8562 853                                | <i>Loi sur l'Agence Parcs Canada</i><br>1998, ch. 31, par. 33(1)  |
| <b>Bureau du développement durable</b>   |  |   |   |
| — Rapport : progrès réalisé par le gouvernement du Canada dans la mise en oeuvre de la stratégie fédérale de développement durable | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (au moins une fois tous les trois ans suivant l'entrée en vigueur de la présente loi). La présente loi est entrée en vigueur le 26 juin 2008.                           |   | <i>Loi fédérale sur le développement durable</i><br>2008, ch. 33, par. 7(2)   |
| — Stratégie de développement durable   | Dans l'année qui suit le dépôt, selon l'article 10, de la stratégie fédérale de développement durable devant la Chambre  |   | <i>Loi fédérale sur le développement durable</i><br>2008, ch. 33, par. 11(1)  |
| <b>Commission des lieux et monuments historiques du Canada</b>   |  |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 562                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)  |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 562                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)   |
| <b>Ministère</b>   |  |   |   |
| — Arrêté du ministre : modification à la Convention concernant les oiseaux migrateurs  | Dans les 15 jours de séance suivant la prise de l'arrêté (dans les meilleurs délais suivant l'entrée en vigueur des modifications)   |   | <i>Loi de 1994 sur la convention concernant les oiseaux migrateurs</i><br>1994, ch. 22, par. 12(2)  |
| — Arrêté d'urgence pris au titre de l'article 200.1 de la loi  | Dans les 15 jours suivant la prise de l'arrêté et, dans le cas où la Chambre ne siège pas, il suffit, pour se conformer à cette obligation, de communiquer la copie de l'arrêté au greffier de la Chambre  |   | <i>Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)</i><br>1999, ch. 33; par. 200.1(8) et (9) ajoutés par 2004, ch. 15, art. 27 |
| — Déclaration du ministre dans laquelle il énonce les réductions d'émissions de gaz à effet de serre                               | Dans les cent vingt jours suivant l'entrée en vigueur de la loi ou dans les trois premiers jours de séance de la Chambre suivant ce délai. La loi est entrée en vigueur le 22 juin 2007.   |   | <i>Loi de mise en oeuvre du Protocole de Kyoto</i><br>2007, ch. 30, art. 9  |
| — Mise à jour de la stratégie de développement durable   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la mise à jour (au moins une fois tous les trois ans)   |   | <i>Loi fédérale sur le développement durable</i><br>2008, ch. 33, par. 11(2)  |
| — Plan sur les changements climatiques   | Dans les soixante jours suivant l'entrée en vigueur de la loi et au plus tard le 31 mai de chaque année subséquente jusqu'en 2013 ou dans les trois premiers jours de séance de la Chambre suivant ce délai. La loi est entrée en vigueur le 22 juin 2007. | 8560 935                                | <i>Loi de mise en oeuvre du Protocole de Kyoto</i><br>2007, ch. 30, par. 5(1) et (4)  |
| — Proposition de modification de l'annexe 4 de la loi (DORS JUS-604433)  | Avant que l'organisme de réglementation établisse ou augmente les frais d'utilisation, en élargisse l'application ou en prolonge la durée d'application  | 8560 836                                | <i>Loi sur les parcs nationaux du Canada</i><br>2000, ch. 32, par. 34(1)  |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>  |   | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|---|---|---|---|
| <i>— Description du document</i>  | <i>Délai de présentation</i>  |   |   |
| — Proposition de modification des annexes 1 ou 2 de la loi de même qu'un rapport sur le projet de parc ou de réserve                      | Avant d'effectuer la modification   | 8560 1032                               | <i>Loi sur les parcs nationaux du Canada</i><br>2000, ch. 32, par. 7(1)   |
| — Proposition de toute modification des annexes 1 ou 2 de la loi accompagnée d'un rapport sur l'aire marine de conservation ou la réserve | Avant d'effectuer la modification   |   | <i>Loi sur les aires marines nationales de conservation du Canada</i><br>2002, ch. 18, par. 7(1)  |
| — Proposition sur les frais d'utilisation   | Avant d'effectuer la modification<br>— Parcs Canada   | 8560 880                                | <i>Loi sur les frais d'utilisation</i><br>2004, ch. 6, par. 4(2)  |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                           | 8561 698                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)  |
| — Rapport annuel : activités du ministère   | Au plus tard le 31 janvier ou, si la Chambre ne siège pas, dans les cinq premiers jours de séance ultérieurs  |   | <i>Loi sur le ministère de l'Environnement</i><br>L.R. (1985), ch. E-10, art. 8   |
| — Rapport annuel : application de la loi  | Dans les meilleurs délais au début de chaque exercice   | 8560 601                                | <i>Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)</i><br>1999, ch. 33, par. 342(1)  |
| — Rapport annuel : application de la loi  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant l'achèvement du rapport  | 8560 104                                | <i>Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial</i><br>1992, ch. 52, art. 28       |
| — Rapport annuel : application de la loi  | Annuellement, dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant l'achèvement du rapport  | 8560 885                                | <i>Loi sur les espèces en péril</i><br>2002, ch. 29, art. 126   |
| — Rapport annuel : application de la loi  | Le plus tôt possible après le 31 décembre de chaque année   | 8560 168                                | <i>Loi sur les ouvrages destinés à l'amélioration des cours d'eau internationaux</i><br>L.R. (1985), ch. I-20, art. 10  |
| — Rapport annuel : application de la loi  | Le plus tôt possible après le 31 décembre de chaque année   |   | <i>Loi sur les ouvrages destinés à l'amélioration des cours d'eau internationaux</i><br>L.R. (1985), ch. I-20; art. 51 ajouté par 2009, ch. 14, art. 93<br>(non en vigueur) |
| — Rapport annuel : opérations effectuées en application de la loi   | Dès qu'il est terminé (dans les meilleurs délais au début de chaque exercice) ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8560 363                                | <i>Loi sur les ressources en eau du Canada</i><br>L.R. (1985), ch. C-11, art. 38  |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                           | 8561 698                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)   |
| — Rapport annuel : tous les frais d'utilisation ainsi que les renseignements visés au paragraphe 4(2) de la loi                           | Au plus tard le 31 décembre suivant la fin de chaque exercice   |   | <i>Loi sur les frais d'utilisation</i><br>2004, ch. 6, par. 7(1)  |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>                            |  | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>  |
|---|--|---|--|
| <i>— Description du document</i>                      | <i>Délai de présentation</i>   |   |  |
| — Rapport : examen des articles 13 à 18.23 de la loi  | Dans l'année qui suit le début de l'examen (10 ans après l'entrée en vigueur de l'article 18.24 et tous les 10 ans par la suite) |   | <i>Loi de 1994 sur la convention concernant les oiseaux migrateurs</i> 1994, ch. 22; art. 18.24 ajouté par 2009, ch. 14, art. 106<br>(non en vigueur)  |
| — Rapport : examen des articles 13 à 18.3 de la loi   | Dans l'année qui suit le début de l'examen (10 ans après l'entrée en vigueur de l'article 18.4 et tous les 10 ans par la suite)  |   | <i>Loi sur les espèces sauvages du Canada</i> (titre modifié par 1994, ch. 23, art. 2(F)) L.R. (1985), ch. W-9; art. 18.4 ajouté par 2009, ch. 14, art. 51<br>(non en vigueur)   |
| — Rapport : examen des articles 20 à 22.2 de la loi   | Dans l'année qui suit le début de l'examen (10 ans après l'entrée en vigueur de l'article 22.3 et tous les 10 ans par la suite)  |   | <i>Loi sur le parc marin du Saguenay — Saint-Laurent</i> 1997, ch. 37; art. 22.3 ajouté par 2009, ch. 14, art. 114<br>(non en vigueur)   |
| — Rapport : examen des articles 22 à 22.16 de la loi  | Dans l'année qui suit le début de l'examen (10 ans après l'entrée en vigueur de l'article 28.1 et tous les 10 ans par la suite)  |   | <i>Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial</i> 1992, ch. 52; art. 28.1 ajouté par 2009, ch. 14, art. 125<br>(non en vigueur) |
| — Rapport : examen des articles 24 à 28.3 de la loi   | Dans l'année qui suit le début de l'examen (10 ans après l'entrée en vigueur de l'article 28.4 et tous les 10 ans par la suite)  |   | <i>Loi sur les aires marines nationales de conservation du Canada</i> 2002, ch. 18; art. 28.4 ajouté par 2009, ch. 14, art. 28<br>(non en vigueur)   |
| — Rapport : examen des articles 24 à 31.3 de la loi   | Dans l'année qui suit le début de l'examen (10 ans après l'entrée en vigueur de l'article 31.4 et tous les 10 ans par la suite)  |   | <i>Loi sur les parcs nationaux du Canada</i> 2002, ch. 32; art. 31.4 ajouté par 2009, ch. 14, art. 40<br>(non en vigueur)  |
| — Rapport : examen des articles 33 à 50 de la loi     | Dans l'année qui suit le début de l'examen (10 ans après l'entrée en vigueur de l'article 52 et tous les 10 ans par la suite)    |   | <i>Loi sur les ouvrages destinés à l'amélioration des cours d'eau internationaux</i> L.R. (1985), ch. I-20; art. 52 ajouté par 2009, ch. 14, art. 93<br>(non en vigueur)   |
| — Rapport : examen des articles 50 à 68.3 de la loi   | Dans l'année qui suit le début de l'examen (10 ans après l'entrée en vigueur de l'article 68.4 et tous les 10 ans par la suite)  |   | <i>Loi sur la protection de l'environnement en Antarctique</i> 2003, ch. 20; art. 68.4 ajouté par 2009, ch. 14, art. 19<br>(non en vigueur)  |
| — Rapport : examen des articles 272 à 294.4 de la loi | Dans l'année qui suit le début de l'examen (10 ans après l'entrée en vigueur de l'article 294.5 et tous les 10 ans par la suite) |   | <i>Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)</i> 1999, ch. 33; art. 294.5 ajouté par 2009, ch. 14, art. 86<br>(non en vigueur)  |

| <b>Fonctionnaire, etc.</b>  |   | Numéro de document parlementaire | Autorité   |
|---|---|----------------------------------|--|
| <i>— Description du document</i>  | <i>Délai de présentation</i>  |                                  |  |
| — Rapport : situation des espèces sauvages                                | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant l'achèvement du rapport (cinq ans après l'entrée en vigueur de l'article 128, et à intervalles de cinq ans par la suite). L'article 128 est entré en vigueur le 5 juin 2003.   | 8560 1008                        | <i>Loi sur les espèces en péril</i> 2002, ch. 29, art. 128                                   |
| — Stratégie de développement durable                                      | Dans l'année qui suit le dépôt, selon l'article 10, de la stratégie fédérale de développement durable devant la Chambre   |                                  | <i>Loi fédérale sur le développement durable</i> 2008, ch. 33, par. 11(1)                    |
| — Stratégie fédérale de développement durable officielle                  | Dans les deux ans suivant l'entrée en vigueur de la présente loi et au moins une fois tous les trois ans par la suite, ou au cours des 15 premiers jours de séance ultérieurs. La présente loi est entrée en vigueur le 26 juin 2008.   |                                  | <i>Loi fédérale sur le développement durable</i> 2008, ch. 33, par. 10(2)                    |
| — Version préliminaire de la stratégie fédérale de développement durable  | Au moins cent vingt jours avant qu'il ne fasse parvenir au gouverneur en conseil la stratégie fédérale de développement durable conformément au paragraphe 10(1) de la présente loi (dans les deux ans suivant l'entrée en vigueur de la présente loi et au moins une fois tous les trois ans par la suite). La présente loi est entrée en vigueur le 26 juin 2008. |                                  | <i>Loi fédérale sur le développement durable</i> 2008, ch. 33, par. 9(3)                     |
| <b>Office de répartition des approvisionnements d'énergie</b>             |   |                                  |  |
| — Permis et rapport de l'enquêteur : rejet de sulfures                    | Dès réception du rapport par le ministre ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  |                                  | <i>Loi d'urgence sur les approvisionnements d'énergie</i> L.R. (1985), ch. E-9, par. 34(5)   |
| <b>Société d'atténuation des répercussions du projet gazier Mackenzie</b> |   |                                  |  |
| — Instructions du gouverneur en conseil                                   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de ces instructions  |                                  | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> L.R. (1985), ch. F-11, par. 89(4)           |
| — Rapport annuel : accès à l'information                                  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   |                                  | <i>Loi sur l'accès à l'information</i> L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : activités de la Corporation                            | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (le plus tôt possible, mais dans les trois premiers mois suivant chaque exercice)  |                                  | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> L.R. (1985), ch. F-11, par. 150(1)          |
| — Rapport annuel : application de la loi                                  | Dans les meilleurs délais mais au plus tard dans les six mois suivant la fin de chaque exercice   |                                  | <i>Loi sur les carburants de remplacement</i> 1995, ch. 20, art. 8                           |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels               | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   |                                  | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i> L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| — Renseignements commerciaux nuisibles contenus dans des instructions     | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant le jour où le ministre est avisé de la mise en oeuvre des instructions   |                                  | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> L.R. (1985), ch. F-11, par. 153(2)          |



62 ENVIRONNEMENT

| <b>Fonctionnaire, etc.</b>                                     |   | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|--|---|---|---|
| <i>— Description du document</i>                               | <i>Délai de présentation</i>  |   |   |
| — Résumé du plan ou du budget                                  | Après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre (annuellement)  |   | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 125(4)                |
| <b>Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie</b> |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information                       | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs       | 8561 699                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                            |
| — Rapport annuel : activités de l'Organisme                    | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (dans les quatre mois suivant la fin de chaque exercice) | 8560 992                                | <i>Loi sur la Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie</i><br>1993, ch. 31, par. 23(2) |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels    | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs       | 8561 699                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)       |

---

| <i>Fonctionnaire, etc.</i> | <i>Délai de présentation</i> | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i> |
|----------------------------|------------------------------|---|-----------------|
|----------------------------|------------------------------|---|-----------------|

---

**ÉTAT, ministres d'****DÉPARTEMENTS D'ÉTAT**

|  |  |  |
|--|--|--|
| — Rapport annuel de chaque ministre chargé d'un département d'État | Le 31 janvier au plus tard ou, si le Parlement ne siège pas, dans les cinq premiers jours de séance ultérieurs de la Chambre | <i>Loi sur les départements et ministres d'État</i><br>L.R. (1985), ch. M-8, art. 10 |
|--|--|--|

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>                                       |  | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>  |
|--|--|---|--|
| <i>— Description du document</i>                                 | <i>Délai de présentation</i>   |   |  |
| <b>FINANCES, ministre des</b>                                    |  |   |  |
| <b>7169931 Canada Inc.</b>                                       |  |   |  |
| — Rapport annuel : accès à l'information                         | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs        |   | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                         |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels      | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs        |   | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)    |
| <b>7176384 Canada Inc.</b>                                       |  |   |  |
| — Rapport annuel : accès à l'information                         | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs        |   | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                         |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels      | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs        |   | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)    |
| <b>Agence de la consommation en matière financière du Canada</b> |  |   |  |
| — Rapport annuel : accès à l'information                         | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs        | 8561 862                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                         |
| — Rapport annuel : activités de l'Agence                         | Chaque année, au plus tard le cinquième jour de séance de la Chambre après le 30 septembre pour l'exercice précédent                         | 8560 797                                | <i>Loi sur l'Agence de la consommation en matière financière du Canada</i><br>2001, ch. 9, art. 34 |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels      | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs        | 8561 862                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)    |
| <b>Banque du Canada</b>  |  |   |  |
| — État de compte et rapport du gouverneur                        | Dans les 21 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de leur réception (dans les deux premiers mois de chaque exercice)        | 8560 65                                 | <i>Loi sur la Banque du Canada</i><br>L.R. (1985), ch. B-2, par. 30(3)                             |
| — Instructions du ministre : politique monétaire                 | Dans les 15 jours suivant leur communication ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs de la Chambre |   | <i>Loi sur la Banque du Canada</i><br>L.R. (1985), ch. B-2, par. 14(3)                             |
| — Rapport annuel : accès à l'information                         | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs        | 8561 684                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                         |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels      | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs        | 8561 684                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)    |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>   |  | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|--|--|---|---|
| <i>— Description du document</i>   | <i>Délai de présentation</i>   |   |   |
| <b>Bureau de privatisation et des affaires réglementaires</b><br>(voir le décret abrogeant la désignation du Bureau, TR/91-42)                                     |  |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  |   | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)  |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  |   | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)   |
| <b>Bureau de transition vers un régime canadien de réglementation des valeurs mobilières</b>   |  |   |   |
| — Rapport annuel : activités du Bureau de transition pendant l'exercice, qui comprend les états financiers de celui-ci et le rapport visé à l'article 15 de la loi | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport par le ministre (dans les quatre mois suivant la fin de chaque exercice)<br><br>Note : le Bureau de transition est dissous trois ans après le 13 juillet 2009; toutefois, le gouverneur en conseil peut par décret, sur recommandation du ministre, préciser une date différente (voir l'article 17 de la loi et le TR/2009-60) |   | <i>Loi sur le Bureau de transition vers un régime canadien de réglementation des valeurs mobilières</i><br>2009, ch. 2, art. 297 «16(1) et (2) » et 298                         |
| <b>Bureau du surintendant des institutions financières</b>   |  |   |   |
| — Décret du gouverneur en conseil : révocation du surintendant des institutions financières  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la prise du décret  |   | <i>Loi sur le Bureau du surintendant des institutions financières</i><br>L.R. (1985), ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), partie I, par. 5(3)                                       |
| — Rapport actuariel sur l'évaluation de l'actif et du passif de la Caisse de pension de la Gendarmerie royale du Canada (personnes à charge)                       | Aussitôt que possible après que le rapport a été dressé (le 31 mars 1939 et tous les cinq ans par la suite ou aux époques que le ministre des Finances juge favorables au cours de toute période quinquennale). Le dernier rapport a été déposé à la Chambre le 29 octobre 2007.   | 8560 230                                | <i>Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada</i><br>S.R. 1970, ch. R-10, par. 56(3)   |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 528                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)  |
| — Rapport annuel : activités du Bureau   | Au plus tard le cinquième jour de séance de la Chambre après le 30 septembre suivant la fin de chaque exercice   | 8560 535                                | <i>Loi sur le Bureau du surintendant des institutions financières</i><br>L.R. (1985), ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), partie I, art. 40 (ancien art. 25); 2001, ch. 9, art. 477 |
| — Rapport annuel : application de la loi, révision des prestations, provenance des fonds et affectation des profits  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (à la fin de chaque exercice, dans les meilleurs délais)  | 8560 207                                | <i>Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension</i><br>L.R. (1985), ch. 32 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 40  |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 528                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)   |

| <b>Fonctionnaire, etc.</b>   |   | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|--|---|---|---|
| <i>— Description du document</i>   | <i>Délai de présentation</i>  |   |   |
| — Rapport de l'actuaire en chef : dépôt de certains projets de loi           | Immédiatement sur réception ou, si le Parlement ne siège pas, dans les cinq premiers jours de séance ultérieurs   | 8560 83                                 | <i>Régime de pensions du Canada</i><br>L.R. (1985), ch. C-8, par. 115(2) et (8);<br>L.R. (1985), ch. 30 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 58  |
| — Rapport de l'actuaire en chef : régime de pensions du Canada               | Immédiatement sur réception (pendant la première année de la période de trois ans pour laquelle un examen est requis, soit 2010 pour le prochain rapport) ou, si le Parlement ne siège pas, dans les cinq premiers jours de séance ultérieurs | 8560 83                                 | <i>Régime de pensions du Canada</i><br>L.R. (1985), ch. C-8, par. 115(1) et (8);<br>L.R. (1985), ch. 13 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 10, ch. 30 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 58; ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 32; 1997, ch. 40, art. 96 |
| <b>Canada Eldor Inc.</b>   |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information                                     | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 922                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)  |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels                  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 922                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)   |
| <b>Canada Hibernia Holding Corporation</b>                                   |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information                                     | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 923                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)  |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels                  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 923                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)   |
| <b>Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada</b> |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information                                     | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 886                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)  |
| — Rapport annuel : activités du Centre                                       | Dans les 30 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (au plus tard le 30 septembre de chaque année à compter du premier anniversaire de l'entrée en activité du Centre)   | 8560 802                                | <i>Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes</i><br>(titre modifié par 2001, ch. 41, art. 48)<br>2000, ch. 17, par. 71(1)   |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels                  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 886                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)   |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>   |  | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>  |
|--|--|---|--|
| <i>— Description du document</i>   | <i>Délai de présentation</i>   |   |  |
| <b>Comité intérimaire du Fonds monétaire international et Comité de développement du Fonds monétaire international et de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement</b> |  |   |  |
| — Communiqués  | Non indiqué  | 8560 464                                | <i>Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes</i> (titre modifié par L.R. (1985), ch. 24 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 3) L.R. (1985), ch. B-7; art. 14 ajouté par 1991, ch. 21, art. 6 |
| <b>Commission des champs de bataille nationaux</b>   |  |   |  |
| — États annuels  | Dans les 14 premiers jours de la session suivante (le ou avant le 1 <sup>er</sup> juin)  |   | <i>Loi concernant les champs de bataille nationaux de Québec</i> 1908, ch. 57, art. 12   |
| <b>Corporation d'investissements au développement du Canada</b>  |  |   |  |
| — Instructions du gouverneur en conseil  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de ces instructions   | 8560 332                                | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> L.R. (1985), ch. F-11, par. 89(4)   |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 905                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i> L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)  |
| — Rapport annuel : activités de la Corporation   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (le plus tôt possible, mais dans les trois premiers mois suivant chaque exercice) | 8560 471                                | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> L.R. (1985), ch. F-11, par. 150(1)  |
| — Rapport annuel : application de la loi   | Dans les meilleurs délais mais au plus tard dans les six mois suivant la fin de chaque exercice  | 8560 1005                               | <i>Loi sur les carburants de remplacement</i> 1995, ch. 20, art. 8   |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 905                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i> L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)   |
| — Renseignements commerciaux nuisibles contenus dans des instructions  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant le jour où le ministre est avisé de la mise en oeuvre des instructions                                    |   | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> L.R. (1985), ch. F-11, par. 153(2)  |
| — Résumé du plan ou du budget  | Après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre (annuellement)   | 8562 831                                | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> L.R. (1985), ch. F-11, par. 125(4)  |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>   |   | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|--|---|---|---|
| <i>— Description du document</i>   | <i>Délai de présentation</i>  |   |   |
| <b>Ministère</b>   |   |   |   |
| — Déclaration déposée à la Chambre ou autre avis public précisant le montant définitif des économies implicites de frais d'intérêts pour l'exercice précédent et rendant compte des mesures auxquelles ces économies ont été appliquées conformément à l'article 2 de la loi | Au moins une fois par exercice  |   | <i>Loi sur les allègements fiscaux garantis</i><br>2007, ch. 29, art. 60 « 6 »  |
| — Décret du gouverneur en conseil approuvant tout accord complémentaire avec la République fédérale d'Allemagne  | Dans les 15 premiers jours de séance du Parlement suivant la date de la prise du décret   |   | <i>Loi de 1982 sur l'Accord Canada-Allemagne en matière d'impôts</i><br>1980-81-82-83, ch. 156, par. 6(1)   |
| — Décret du gouverneur en conseil approuvant tout accord complémentaire avec la République française, la Belgique ou l'État d'Israël   | Dans les 15 jours de la signature du décret ou, le cas échéant, dans les 15 premiers jours de la séance suivante<br><br>— France, Belgique et Israël (décret C.P. 1996-139, en date du 6 février 1996)<br><br>— Belgique (décret C.P. 2005-1512, en date du 31 août 2005) | 8560 576                                | <i>Loi de mise en oeuvre des conventions conclues entre le Canada et la France, entre le Canada et la Belgique et entre le Canada et Israël, tendant à éviter les doubles impositions en matière d'impôt sur le revenu</i><br>1974-75-76, ch. 104, par. 11(1)   |
| — Décret du gouverneur en conseil approuvant toute convention complémentaire avec la Nouvelle-Zélande ou l'Australie   | Dans les 15 premiers jours de séance du Parlement suivant la signature du décret<br><br>— Australie   | 8560 788                                | <i>Loi de mise en oeuvre des conventions conclues entre le Canada et la Nouvelle-Zélande et le Canada et l'Australie, tendant à éviter les doubles impositions en matière d'impôt sur le revenu</i><br>1980-81-82-83, ch. 56, par. 9(1)   |
| — Décret du gouverneur en conseil approuvant toute convention complémentaire avec le Royaume du Maroc, la République Islamique du Pakistan, la République de Singapour, la République des Philippines, la République Dominicaine ou le Conseil Fédéral Suisse                | Dans les 15 jours de la signature du décret ou, le cas échéant, dans les 15 premiers jours de la séance suivante  |   | <i>Loi de mise en oeuvre des conventions conclues entre le Canada et le Maroc, le Canada et le Pakistan, le Canada et Singapour, le Canada et les Philippines, le Canada et la République Dominicaine et le Canada et la Suisse, tendant à éviter les doubles impositions en matière d'impôt sur le revenu</i><br>1976-77, ch. 29, par. 20(1) |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>   |  | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|--|--|---|---|
| <i>— Description du document</i>   | <i>Délai de présentation</i>   |   |   |
| — Décret du gouverneur en conseil approuvant toute convention complémentaire avec l'Espagne, la République d'Autriche, l'Italie, la République de Corée, la République Socialiste de Roumanie, la République d'Indonésie, le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord ou tout accord complémentaire avec la Malaisie, la Jamaïque ou la Barbade | Dans les 15 premiers jours de séance du Parlement qui suivent la signature du décret<br>— République Socialiste de Roumanie (décret C.P. 2004-956, en date du 1 <sup>er</sup> septembre 2004)<br>— Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (décret C.P. 2003-1374, en date du 18 septembre 2003) | 8560 194                                | <i>Loi de mise en oeuvre des conventions conclues entre le Canada et l'Espagne, le Canada et la République d'Autriche, le Canada et l'Italie, le Canada et la République de Corée, le Canada et la République Socialiste de Roumanie et le Canada et la République d'Indonésie et des accords conclus entre le Canada et la Malaisie, le Canada et la Jamaïque et le Canada et la Barbade ainsi que d'une convention conclue entre le Canada et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, tendant à éviter les doubles impositions en matière d'impôt sur le revenu 1980-81-82-83, ch. 44, par. 33(1)</i> |
| — Décret du gouverneur en conseil : mesures spéciales relatives aux droits de douane   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la prise du décret  |   | <i>Tarif des douanes 1997, ch. 36, par. 53(4)</i>   |
| — Décret du gouverneur en conseil : modification de l'annexe III de la loi   | Dans les 15 jours de séance de la Chambre suivant la prise du décret   |   | <i>Loi sur la gestion des finances publiques L.R. (1985), ch. F-11, par. 4(1); 1999, ch. 31, art. 100(F)</i>  |
| — Décret du gouverneur en conseil : modification des échelles de l'annexe de la partie IV (Pensions aux veuves et aux orphelins) de la loi   | Dès que possible après que le décret a été rendu   | 8560 392                                | <i>Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada S.R. 1970, ch. R-10, par. 57(3)</i>  |
| — Mise à jour de la stratégie de développement durable   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la mise à jour (au moins une fois tous les trois ans)   |   | <i>Loi fédérale sur le développement durable 2008, ch. 33, par. 11(2)</i>   |
| — Proposition sur les frais d'utilisation  | Avant que l'organisme de réglementation établisse ou augmente les frais d'utilisation, en élargisse l'application ou en prolonge la durée d'application  |   | <i>Loi sur les frais d'utilisation 2004, ch. 6, par. 4(2)</i>   |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 647                                | <i>Loi sur l'accès à l'information L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)</i>   |
| — Rapport annuel : application de la loi (voir aussi <b>Ressources humaines et Développement des compétences, ministre des</b> )   | Dès qu'il est terminé (au début de chaque exercice) ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs de la Chambre  | 8560 59                                 | <i>Régime de pensions du Canada L.R. (1985), ch. C-8, par. 117(2); 1997, ch. 40, art. 97</i>  |
| — Rapport annuel : application de la partie II de la loi (Interprétation)  | Dans les 30 jours qui suivent la fin de chaque année financière ou, si le Parlement n'est pas alors en session, dans les 30 jours de l'ouverture de la session suivante  | 8560 139                                | <i>Loi sur l'assurance des crédits à l'exportation S.R. 1952, ch. 105, art. 27</i>  |



| <i>Fonctionnaire, etc.</i>  |   | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|---|---|---|---|
| <i>— Description du document</i>  | <i>Délai de présentation</i>  |   |   |
| — Rapport annuel pour l'exercice en cause : emprunts que le ministre a contractés en vertu de l'article 43.1 de la loi et mesures qu'il a prises à l'égard de la gestion de la dette publique   | Dans les 30 premiers jours de séance de la chambre suivant le dépôt des Comptes publics devant la Chambre   | 8560 205                                | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 49(1); 1999, ch. 26, art. 23; 2007, ch. 29, art. 87   |
| — Rapport annuel pour l'exercice suivant : emprunts que le ministre prévoit de contracter en vertu de l'article 43.1 de la loi et de l'utilisation qu'il compte en faire et mesures qu'il prévoit de prendre à l'égard de la gestion de la dette publique | Au cours de chaque exercice   | 8560 560                                | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 49(2); 1999, ch. 26, art. 23; 2007, ch. 29, art. 87   |
| — Rapport annuel : opérations du Compte du fonds des changes  | Dans les 60 premiers jours de séance de la Chambre suivant la fin de l'exercice ( <i>voir</i> l'article 118 quant au premier exercice auquel s'applique l'article 21 de la loi) | 8560 133                                | <i>Loi sur la monnaie</i><br>L.R. (1985), ch. C-52, par. 21(1); 2005, ch. 30, art. 114 et 118   |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 647                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)   |
| — Rapport annuel : résumés des opérations visées par la loi   | Au plus tard le 31 mars ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 30 jours de séance ultérieurs  | 8560 485                                | <i>Loi sur l'Accord portant création de la Banque européenne pour la reconstruction et le développement</i><br>1991, ch. 12, art. 7; 1993, ch. 34, art. 66  |
| — Rapport annuel : résumé des opérations visées par la loi et exposé détaillé de toutes les opérations intéressant directement le Canada  | Au plus tard le 31 mars ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 30 premiers jours de séance ultérieurs   | 8560 74                                 | <i>Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes</i><br>(titre modifié par L.R. (1985), ch. 24 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 3)<br>L.R. (1985), ch. B-7, art. 13; L.R. (1985), ch. 24 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 7; 1993, ch. 34, art. 11   |
| — Rapport annuel : tous les frais d'utilisation ainsi que les renseignements visés au paragraphe 4(2) de la loi   | Au plus tard le 31 décembre suivant la fin de chaque exercice   |   | <i>Loi sur les frais d'utilisation</i><br>2004, ch. 6, par. 7(1)  |
| — Rapport : application de la partie V de la loi (Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux) ( <i>voir aussi Ressources humaines et Développement des compétences, ministre des et Santé, ministre de la</i> )                      | Non indiqué   |   | <i>Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces</i><br>(titre modifié par 1995, ch. 17, par. 45(1))<br>L.R. (1985), ch. F-8; art. 23.1 ajouté par L.R. (1985), ch. 26 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 4; 1995, ch. 17, art. 50 |

| <b>Fonctionnaire, etc.</b>   |  | Numéro de document parlementaire | Autorité   |
|--|--|----------------------------------|--|
| <i>— Description du document</i>   | <i>Délai de présentation</i>   |                                  |  |
| — Rapport : application de la partie V.1 de la loi (Transfert canadien en matière de santé, transfert canadien en matière de programmes sociaux et transfert visant la réforme des soins de santé)<br>(voir aussi <b>Ressources humaines et Développement des compétences, ministre des et Santé, ministre de la</b> ) | Non indiqué  |                                  | <i>Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces</i><br>(titre modifié par 1995, ch. 17, par. 45(1))<br>L.R. (1985), ch. F-8;<br>art. 25.8 ajouté par 2003, ch. 15, art. 8 |
| — Rapports du ministre des Finances et du ministre des Postes : pièces des Jeux olympiques   | Dans les 15 jours de la rédaction des rapports (au plus tard 45 jours après la fin du mois de mars 1974, et par la suite, à l'expiration de toute période de six mois) ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs de la Chambre |                                  | <i>Loi sur les Jeux olympiques de 1976</i><br>1973-74, ch. 31, par. 17(3)<br>(ancien par. 13(3));<br>1974-75-76, ch. 68, art. 4  |
| — Stratégie de développement durable   | Dans l'année qui suit le dépôt, selon l'article 10, de la stratégie fédérale de développement durable devant la Chambre  |                                  | <i>Loi fédérale sur le développement durable</i><br>2008, ch. 33, par. 11(1)   |
| — Texte des instructions en vertu du paragraphe 30(1) de la loi  | Au cours des 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date des instructions (dès l'entrée en vigueur de l'article 30). L'article 30 est entré en vigueur le 2 avril 1987.  |                                  | <i>Loi sur la réorganisation et l'aliénation de Téléglobe Canada</i><br>1987, ch. 12, par. 30(2)   |
| <b>Office d'investissement du régime de pensions du Canada</b>   |  |                                  |  |
| — Rapport annuel : activités de l'Office   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (le plus tôt possible, dans les 60 jours suivant la fin de chaque exercice)   | 8560 665                         | <i>Loi sur l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada</i><br>1997, ch. 40, par. 51(1) et (2); 2003, ch. 5, art. 17  |
| <b>PPP Canada Inc.</b>   |  |                                  |  |
| — Instructions du gouverneur en conseil  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de ces instructions   |                                  | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 89(4)  |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  |                                  | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)   |
| — Rapport annuel : activités de la société   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (le plus tôt possible, mais dans les trois premiers mois suivant chaque exercice)   | 8560 1020                        | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 150(1)   |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  |                                  | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)  |
| — Renseignements commerciaux nuisibles contenus dans des instructions  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant le jour où le ministre est avisé de la mise en oeuvre des instructions  |                                  | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 153(2)   |
| — Résumé du plan ou du budget  | Après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre (annuellement)   | 8562 866                         | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 125(4)   |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>  |  | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>  |
|---|--|---|--|
| <i>— Description du document</i>  | <i>Délai de présentation</i>   |   |  |
| <b>Société d'assurance-dépôts du Canada</b>                             |  |   |  |
| — Instructions du gouverneur en conseil                                 | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de ces instructions   |   | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 89(4)  |
| — Rapport annuel : accès à l'information                                | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 695                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)   |
| — Rapport annuel : activités de la Société                              | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (le plus tôt possible, mais dans les trois premiers mois suivant chaque exercice) | 8560 78                                 | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 150(1)   |
| — Rapport annuel : application de la loi                                | Dans les meilleurs délais mais au plus tard dans les six mois suivant la fin de chaque exercice  | 8560 646                                | <i>Loi sur les carburants de remplacement</i><br>1995, ch. 20, art. 8  |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels             | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 695                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)  |
| — Renseignements commerciaux nuisibles contenus dans des instructions   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant le jour où le ministre est avisé de la mise en oeuvre des instructions                                    |   | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 153(2)   |
| — Résumé du plan ou du budget   | Après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre (annuellement)   | 8562 847                                | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 125(4)   |
| <b>Tribunal canadien du commerce extérieur</b>                          |  |   |  |
| — Rapport annuel : accès à l'information                                | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 551                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)   |
| — Rapport annuel : activités du Tribunal                                | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la transmission du rapport au ministre (dans les trois mois suivant la clôture de l'exercice précédent)   | 8560 553                                | <i>Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur</i><br>L.R. (1985), ch. 47 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 42  |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels             | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 551                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)  |
| — Rapport : enquête complémentaire requise par le gouverneur en conseil | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la transmission du rapport au gouverneur en conseil   |   | <i>Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur</i><br>L.R. (1985), ch. 47 (4 <sup>e</sup> suppl.), par. 30(5)                                     |
| — Rapport : enquête relative à une demande de prorogation               | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la transmission du rapport au gouverneur en conseil   |   | <i>Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur</i><br>L.R. (1985), ch. 47 (4 <sup>e</sup> suppl.); par. 30.09(3) ajouté par 1994, ch. 47, art. 38 |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>   |   | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>  |
|--|---|---|--|
| <i>— Description du document</i>   | <i>Délai de présentation</i>  |   |  |
| — Rapport : enquête relative au tarif de l'Accord de libre-échange Canada-Israël | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la transmission du rapport au gouverneur en conseil                | 8560 876                                | <i>Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur</i> L.R. (1985), ch. 47 (4 <sup>e</sup> suppl.); par. 19.011(4) ajouté par 1996, ch. 33, art. 17   |
| — Rapport : enquête relative au tarif de la Norvège                              | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la transmission du rapport au gouverneur en conseil ou au ministre |   | <i>Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur</i> L.R. (1985), ch. 47 (4 <sup>e</sup> suppl.); par. 19.015(4) ajouté par 2009, ch. 6, art. 17  |
| — Rapport : enquête relative au tarif de l'Islande                               | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la transmission du rapport au gouverneur en conseil ou au ministre |   | <i>Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur</i> L.R. (1985), ch. 47 (4 <sup>e</sup> suppl.); par. 19.014(4) ajouté par 2009, ch. 6, art. 17  |
| — Rapport : enquête relative au tarif de Suisse-Liechtenstein                    | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la transmission du rapport au gouverneur en conseil ou au ministre |   | <i>Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur</i> L.R. (1985), ch. 47 (4 <sup>e</sup> suppl.); par. 19.016(4) ajouté par 2009, ch. 6, art. 17  |
| — Rapport : enquête relative au tarif du Chili                                   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la transmission du rapport au gouverneur en conseil                |   | <i>Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur</i> L.R. (1985), ch. 47 (4 <sup>e</sup> suppl.); par. 19.012(4) ajouté par 1997, ch. 14, art. 20   |
| — Rapport : enquête relative au tarif du Costa Rica                              | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la transmission du rapport au gouverneur en conseil ou au ministre |   | <i>Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur</i> L.R. (1985), ch. 47 (4 <sup>e</sup> suppl.); par. 19.013(4) ajouté par 2001, ch. 28, art. 20   |
| — Rapport : enquête relative au tarif du Pérou                                   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la transmission du rapport au gouverneur en conseil ou au ministre |   | <i>Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur</i> L.R. (1985), ch. 47 (4 <sup>e</sup> suppl.); par. 19.014(4) ajouté par 2009, ch. 16, art. 17   |
| — Rapport : enquête sur demande de prorogation                                   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la transmission du rapport au gouverneur en conseil                |   | <i>Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur</i> L.R. (1985), ch. 47 (4 <sup>e</sup> suppl.); par. 30.25(14) ajouté par 2002, ch. 19, art. 4<br>(cessation d'effet de l'art. 30.25 le 11 décembre 2013 – voir l'art. 30.26 de la loi) |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>  |   | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>  |
|---|---|---|--|
| <i>— Description du document</i>  | <i>Délai de présentation</i>  |   |  |
| — Rapport : enquête sur désorganisation du marché et détournement des échanges — République populaire de Chine              | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la transmission du rapport au gouverneur en conseil  |   | <i>Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur</i> L.R. (1985), ch. 47 (4 <sup>e</sup> suppl.); par. 30.21(3) ajouté par 2002, ch. 19, art. 4<br>(cessation d'effet de l'art. 30.21 le 11 décembre 2013 – voir l'art. 30.26 de la loi)  |
| — Rapport : enquête sur plainte d'un producteur national pour désorganisation du marché — République populaire de Chine     | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la transmission du rapport au gouverneur en conseil  | 8560 894                                | <i>Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur</i> L.R. (1985), ch. 47 (4 <sup>e</sup> suppl.); par. 30.22(10) ajouté par 2002, ch. 19, art. 4<br>(cessation d'effet de l'art. 30.22 le 11 décembre 2013 – voir l'art. 30.26 de la loi) |
| — Rapport : enquête sur plainte d'un producteur national pour détournement des échanges — République populaire de Chine     | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la transmission du rapport au gouverneur en conseil  |   | <i>Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur</i> L.R. (1985), ch. 47 (4 <sup>e</sup> suppl.); par. 30.23(10) ajouté par 2002, ch. 19, art. 4<br>(cessation d'effet de l'art. 30.23 le 11 décembre 2013 – voir l'art. 30.26 de la loi) |
| — Rapport : enquête sur rapport pour désorganisation du marché ou détournement des échanges — République populaire de Chine | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la transmission du rapport au gouverneur en conseil  |   | <i>Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur</i> L.R. (1985), ch. 47 (4 <sup>e</sup> suppl.); par. 30.24(5) ajouté par 2002, ch. 19, art. 4<br>(cessation d'effet de l'art. 30.24 le 11 décembre 2013 – voir l'art. 30.26 de la loi)  |
| — Rapport : enquête sur toute question connexe soumise par le gouverneur en conseil   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la transmission du rapport au gouverneur en conseil (dans les 180 jours qui suivent l'ouverture de l'enquête, lequel délai peut être prorogé d'au plus 90 jours) |   | <i>Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur</i> L.R. (1985), ch. 47 (4 <sup>e</sup> suppl.), par. 29(5)  |
| — Rapport : enquête visée aux articles 18, 19, 19.1 ou 20 (marchandises des États-Unis)                                     | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la transmission du rapport au gouverneur en conseil  | 8560 572                                | <i>Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur</i> L.R. (1985), ch. 47 (4 <sup>e</sup> suppl.), par. 21(2); 1988, ch. 65, art. 54   |
| — Rapport : enquête visée aux articles 18, 19, 19.01 ou 20 (marchandises des pays signataires de l'ALÉNA)                   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la transmission du rapport au gouverneur en conseil  |   | <i>Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur</i> L.R. (1985), ch. 47 (4 <sup>e</sup> suppl.); par 20.2(3) ajouté par 1993, ch. 44, art. 38  |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>  |  | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|---|--|---|---|
| <i>— Description du document</i>  | <i>Délai de présentation</i>   |   |   |
| <b>INDUSTRIE, ministre de l' (comprend les documents que doit déposer le registraire général du Canada)</b> |  |   |   |
| <b>Agence fédérale du développement économique pour le Sud de l'Ontario</b>                                 |  |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                |   | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                |   | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| <b>Agence spatiale canadienne</b>   |  |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 502                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : activités de l'Agence  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (dans les quatre mois suivant la fin de chaque exercice)                          |   | <i>Loi sur l'Agence spatiale canadienne</i><br>1990, ch. 13, art. 23                            |
| Non requis depuis 1994 — maintenant inclus dans le rapport sur le rendement du ministère (TR/94-34)         |  |   |   |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 502                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| <b>Banque de développement du Canada</b>  |  |   |   |
| — Instructions du gouverneur en conseil   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de ces instructions   | 8560 841                                | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 89(4)           |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 686                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : activités de la Banque   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (le plus tôt possible, mais dans les trois premiers mois suivant chaque exercice) | 8560 162                                | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 150(1)          |
| — Rapport annuel : application de la loi  | Dans les meilleurs délais mais au plus tard dans les six mois suivant la fin de chaque exercice  | 8560 152                                | <i>Loi sur les carburants de remplacement</i><br>1995, ch. 20, art. 8                           |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 686                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| — Renseignements commerciaux nuisibles contenus dans des instructions                                       | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant le jour où le ministre est avisé de la mise en oeuvre des instructions                                    |   | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 153(2)          |
| — Résumé du plan ou du budget   | Après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre (annuellement)   | 8562 833                                | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 125(4)          |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>  |  | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>  |
|---|--|---|--|
| <i>— Description du document</i>  | <i>Délai de présentation</i>   |   |  |
| <b>BDC Capital Inc.</b>   |  |   |  |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                |   | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)   |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                |   | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)  |
| <b>Commissaire aux brevets</b>  |  |   |  |
| — Rapport annuel d'exercice   | Chaque année   | 8560 330                                | <i>Loi sur les brevets</i><br>L.R. (1985), ch. P-4, art. 26;<br>L.R. (1985), ch. 33 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 7                                    |
| <b>Commissaire de la concurrence</b>  |  |   |  |
| — Rapport annuel : procédures découlant de l'application des lois visées au paragraphe 7(1) de la loi | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport   | 8560 352                                | <i>Loi sur la concurrence</i><br>L.R. (1985), ch. C-34; art. 127 ajouté par L.R. (1985), ch. 19 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1999, ch. 2, art. 36 |
| <b>Commission canadienne du tourisme</b>  |  |   |  |
| — Instructions du gouverneur en conseil   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de ces instructions   |   | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 89(4)  |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 861                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)   |
| — Rapport annuel : activités de la Commission   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (le plus tôt possible, mais dans les trois premiers mois suivant chaque exercice) | 8560 87                                 | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 150(1)   |
| — Rapport annuel : application de la loi  | Dans les meilleurs délais mais au plus tard dans les six mois suivant la fin de chaque exercice  | 8560 794                                | <i>Loi sur les carburants de remplacement</i><br>1995, ch. 20, art. 8  |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 861                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)  |
| — Renseignements commerciaux nuisibles contenus dans des instructions                                 | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant le jour où le ministre est avisé de la mise en oeuvre des instructions                                    |   | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 153(2)   |
| — Résumé du plan ou du budget   | Après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre (annuellement)   | 8562 861                                | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 125(4)   |
| <b>Commission du droit d'auteur</b>   |  |   |  |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 546                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)   |

| <b>Fonctionnaire, etc.</b>   |  | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>  |
|--|--|---|--|
| <i>— Description du document</i>   | <i>Délai de présentation</i>   |   |  |
| — Rapport annuel : activités de la Commission  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (au plus tard le 31 août)   | 8560 555                                | <i>Loi sur le droit d'auteur</i><br>L.R. (1985), ch. C-42;<br>par. 66.9(2) ajouté par<br>L.R. (1985), ch. 10<br>(4 <sup>e</sup> suppl.), art. 12 |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 546                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21,<br>par. 72(2)   |
| <b>Conseil canadien des normes</b>   |  |   |  |
| — Instructions du gouverneur en conseil  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de ces instructions   |   | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11,<br>par. 89(4)   |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 642                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1,<br>par. 72(2)  |
| — Rapport annuel : activités du Conseil  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (le plus tôt possible, mais dans les trois premiers mois suivant chaque exercice) | 8560 76                                 | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11,<br>par. 150(1)  |
| — Rapport annuel : application de la loi   | Dans les meilleurs délais mais au plus tard dans les six mois suivant la fin de chaque exercice  | 8560 122                                | <i>Loi sur les carburants de remplacement</i><br>1995, ch. 20, art. 8  |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 642                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21,<br>par. 72(2)   |
| — Renseignements commerciaux nuisibles contenus dans des instructions  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant le jour où le ministre est avisé de la mise en oeuvre des instructions                                    |   | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11,<br>par. 153(2)  |
| — Résumé du plan ou du budget  | Après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre (annuellement)   | 8562 820                                | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11,<br>par. 125(4)  |
| <b>Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes</b>  |  |   |  |
| — Décret du gouverneur en conseil : instructions d'application générale sur la politique canadienne de télécommunication           | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la prise du décret  | 8560 927                                | <i>Loi sur les télécommunications</i><br>1993, ch. 38, par. 10(7)  |
| — Instructions du gouverneur en conseil : période transitoire  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de ces instructions   | 8560 379                                | <i>Loi sur les télécommunications</i><br>1993, ch. 38, par. 75(3)  |
| — Ordonnance d'exemption prise par le Conseil  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la transmission de l'ordonnance au ministre   |   | <i>Loi sur les télécommunications</i><br>1993, ch. 38, par. 10(8)  |
| — Projet de décret du gouverneur en conseil : instructions d'application générale sur la politique canadienne de télécommunication | Sur réception par le ministre  | 8560 909                                | <i>Loi sur les télécommunications</i><br>1993, ch. 38, par. 10(1)  |



| <i>Fonctionnaire, etc.</i>   |   | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|--|---|---|---|
| <i>— Description du document</i>   | <i>Délai de présentation</i>  |   |   |
| — Projet d'ordonnance d'exemption prise par le Conseil   | Sur réception par le ministre   |   | <i>Loi sur les télécommunications</i><br>1993, ch. 38, par. 10(3)   |
| — Rapport annuel : utilisation de la liste d'exclusion nationale                                       | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (dans les six mois suivant la fin de chaque exercice)  | 8560 1026                               | <i>Loi sur les télécommunications</i><br>1993, ch. 38; art. 41.6 ajouté par 2005, ch. 50, art. 1                |
| <b>Conseil de recherches en sciences humaines</b>  |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 660                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                                      |
| — Rapport annuel : activités du Conseil  | Dans les 15 jours de la réception du rapport (dans les quatre mois suivant la fin de chaque exercice) ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs de la Chambre | 8560 36                                 | <i>Loi sur le Conseil de recherches en sciences humaines</i><br>L.R. (1985), ch. S-12, par. 20(2)               |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 660                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)                 |
| <b>Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie</b>  |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 719                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                                      |
| — Rapport annuel : activités du Conseil et rapport du vérificateur général y afférent                  | Dans les 15 jours de la réception du rapport (dans les quatre mois suivant la fin de chaque exercice) ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs de la Chambre | 8560 500                                | <i>Loi sur le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie</i><br>L.R. (1985), ch. N-21, par. 18(2) |
| Non requis depuis 2003 — maintenant inclus dans le rapport sur le rendement du ministère (TR/2003-146) |   |   |   |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 719                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)                 |
| <b>Conseil des subventions au développement régional</b>   |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   |   | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   |   | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)                 |
| <b>Conseil national de recherches du Canada</b>  |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 639                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                                      |

| <b>Fonctionnaire, etc.</b>  |  | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|---|--|---|---|
| <i>— Description du document</i>  | <i>Délai de présentation</i>   |   |   |
| — Rapport annuel : activités du Conseil   | Dans les 15 jours suivant la réception du rapport (dans les quatre premiers mois de chaque exercice) ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs de la Chambre | 8560 192                                | <i>Loi sur le Conseil national de recherches</i><br>L.R. (1985), ch. N-15, art. 17                              |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 639                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)                 |
| <b>Fondation canadienne pour l'innovation</b>   |  |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 935                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                                      |
| — Rapport annuel : activités de la Fondation  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice)   | 8560 116                                | <i>Loi d'exécution du budget de 1997</i><br>1997, ch. 26, par. 29(3)  |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 935                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)                 |
| <b>La Fondation Pierre-Elliott-Trudeau</b>  |  |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 938                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 938                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)                 |
| <b>Ministère</b>  |  |   |   |
| — Arrêté du ministre : modification de l'annexe de la loi   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la prise de l'arrêté (aussitôt que possible après l'entrée en vigueur d'une modification à l'Accord)                                      |   | <i>Loi de mise en oeuvre de l'Accord sur la Station spatiale internationale civile</i><br>1999, ch. 35, art. 10 |
| — Décret du gouverneur en conseil : application de la loi   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la signature du décret  |   | <i>Loi sur l'inspection de l'électricité et du gaz</i><br>L.R. (1985), ch. E-4, par. 40(1)                      |
| — Mise à jour de la stratégie de développement durable  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la mise à jour (au moins une fois tous les trois ans)   |   | <i>Loi fédérale sur le développement durable</i><br>2008, ch. 33, par. 11(2)                                    |
| — Projets de règlement du gouverneur en conseil : application de la loi   | Avant la prise des règlements  | 8560 657                                | <i>Loi sur le financement des petites entreprises du Canada</i><br>1998, ch. 36, par. 14(3)                     |
| — Projets de règlement du gouverneur en conseil : projets pilotes relatifs au financement des petites entreprises du Canada | Avant la prise des règlements  | 8560 774                                | <i>Loi sur le financement des petites entreprises du Canada</i><br>1998, ch. 36, par. 13(5)                     |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>  |   | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>  |
|---|---|---|--|
| <i>— Description du document</i>  | <i>Délai de présentation</i>  |   |  |
| — Proposition sur les frais d'utilisation   | Avant que l'organisme de réglementation établisse ou augmente les frais d'utilisation, en élargisse l'application ou en prolonge la durée d'application | 8564 1                                  | <i>Loi sur les frais d'utilisation</i> 2004, ch. 6, par. 4(2)  |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                   | 8561 723                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i> L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)  |
| — Rapport annuel : application de la loi  | Au plus tard le 1 <sup>er</sup> juin qui suit la fin d'un exercice ou, si le Parlement ne siège pas, le premier jour de séance suivant                  | 8560 474                                | <i>Loi sur le développement industriel et régional</i> L.R. (1985), ch. I-8, par. 14(1)  |
| — Rapport annuel : application de la loi  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant l'établissement du rapport (dans les 12 mois suivant chaque exercice)                        | 8560 240                                | <i>Loi sur le financement des petites entreprises du Canada</i> 1998, ch. 36, art. 18 et 20  |
| — Rapport annuel : application de la loi  | Au plus tard le cinquième jour de séance de la Chambre suivant le 31 janvier  |   | <i>Loi sur les zones spéciales</i> L.R. (1985), ch. S-14, art. 9   |
| — Rapport annuel : application des ententes conclues en vertu de la loi   | Au début de chaque exercice   |   | <i>Loi sur l'aménagement rural et le développement agricole (ARDA)</i> L.R. (1985), ch. A-3, art. 11   |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                   | 8561 723                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i> L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)   |
| — Rapport annuel : résumé statistique et analyse des renseignements obtenus en application de la loi            | Sans délai (au début de chaque année) ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs de la Chambre                   | 8560 115                                | <i>Loi sur les déclarations des personnes morales</i> (titre modifié par 1998, ch. 26, art. 63) L.R. (1985), ch. C-43, par. 22(1); 1998, ch. 26, art. 68 |
| — Rapport annuel : tous les frais d'utilisation ainsi que les renseignements visés au paragraphe 4(2) de la loi | Au plus tard le 31 décembre suivant la fin de chaque exercice   |   | <i>Loi sur les frais d'utilisation</i> 2004, ch. 6, par. 7(1)  |
| — Rapport : dispositions de la loi et son application   | Dans les cinq ans suivant l'entrée en vigueur de l'article 63, qui est entré en vigueur le 18 septembre 2009  |   | <i>Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies</i> L.R. (1985), ch. C-36; par. 63(1) ajouté par 2005, ch. 47, art. 131                   |
| — Rapport : dispositions de la loi et son application et faisant état des modifications souhaitables            | Dans les 10 ans suivant la date d'entrée en vigueur de l'article 299  |   | <i>Loi canadienne sur les organisations à but non lucratif</i> 2009, ch. 23, par. 299(1) ( <i>non en vigueur</i> )                                       |

Note : Ministre non encore désigné mais le projet de loi a été déposé par le ministre d'État (Petite Entreprise et Tourisme) prêtant son concours au ministre de l'Industrie.

| <b>Fonctionnaire, etc.</b>  |   | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|---|---|---|---|
| <i>— Description du document</i>  | <i>Délai de présentation</i>  |   |   |
| — Rapport : énumération des lois spéciales du Parlement ayant constitué des personnes morales qui ont été ultérieurement prorogées en vertu de l'article 212 ou dissoutes en vertu de l'un des articles 221 à 223 de la loi | Non indiqué   |   | <i>Loi canadienne sur les organisations à but non lucratif</i><br>2009, ch. 23, par. 295(1)<br>(non en vigueur)   |
| Note : Ministre non encore désigné mais le projet de loi a été déposé par le ministre d'État (Petite Entreprise et Tourisme) prêtant son concours au ministre de l'Industrie.   |   |   |   |
| — Rapport : examen décennal de la loi   | Dans l'année qui suit le début de l'examen (cinq ans après l'entrée en vigueur de la présente loi et tous les 10 ans par la suite). La présente loi est entrée en vigueur le 13 juillet 1995. | 8560 766                                | <i>Loi sur la Banque de développement du Canada</i><br>1995, ch. 28, par. 36(2)   |
| — Rapport : la loi et les conséquences de son application   | Dans les cinq ans suivant l'entrée en vigueur de l'article 285, qui est entré en vigueur le 18 septembre 2009   |   | <i>Loi sur la faillite et l'insolvabilité</i><br>(titre modifié par 1992, ch. 27, art. 2)<br>L.R. (1985), ch. B-3;<br>par. 285(1) ajouté par 2005, ch. 47, art. 122 |
| — Rapport mensuel : application de la loi   | Dans les 40 jours qui suivent le 6 août 1969 et chaque mois par la suite, ou, si le Parlement ne siège pas, dans les cinq premiers jours où il siège par la suite                             |   | <i>Loi sur les subventions au développement régional</i><br>S.R. 1970, ch. R-3, art. 16   |
| — Rapport quinquennal : examen de l'application de la loi   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant l'établissement du rapport (dans l'année suivant le 31 mars 2004 et ensuite tous les cinq ans)                                     | 8560 881                                | <i>Loi sur le financement des petites entreprises du Canada</i><br>1998, ch. 36, art. 19 et 20  |
| — Rapport trimestriel : application de la loi   | Dès que la rédaction en est terminée (dès que possible après la fin de chaque trimestre) ou, si le Parlement ne siège pas, l'un des 15 premiers jours où il siège par la suite                |   | <i>Loi de soutien de l'emploi</i><br>1970-71-72, ch. 56, art. 21  |
| — Stratégie de développement durable  | Dans l'année qui suit le dépôt, selon l'article 10, de la stratégie fédérale de développement durable devant la Chambre   |   | <i>Loi fédérale sur le développement durable</i><br>2008, ch. 33, par. 11(1)  |
| <b>Registraire général du Canada</b>  |   |   |   |
| — Liste des commissions délivrées à des fonctionnaires publics pendant l'année  | Chaque année dans les 15 premiers jours de la session suivante du Parlement   | 8560 413                                | <i>Loi sur les fonctionnaires publics</i><br>L.R. (1985), ch. P-31, art. 4  |
| — Rapport annuel : opérations du registraire général du Canada sous le régime de la loi   | Annuellement  | 8560 411                                | <i>Loi sur les syndicats ouvriers</i><br>L.R. (1985), ch. T-14, art. 30   |
| <b>Sociétés de caisse de retraite</b>   |   |   |   |
| — Rapport complet des biens, recettes et dépenses de chaque société   | Lorsque le gouverneur en conseil ou la Chambre le requiert  |   | <i>Loi sur les sociétés de caisse de retraite</i><br>L.R. (1985), ch. P-8, art. 16  |
| <b>Statistique Canada</b>   |   |   |   |
| — Rapport annuel  | À inclure sous forme distincte dans le rapport annuel du ministre au Parlement  |   | <i>Loi sur la statistique</i><br>L.R. (1985), ch. S-19, par. 4(3)   |
| Non requis depuis 1994 — maintenant inclus dans le rapport sur le rendement du ministère (TR/94-34)   |   |   |   |

## 82 INDUSTRIE

### **Fonctionnaire, etc.**

| <i>— Description du document</i>                            | <i>Délai de présentation</i>  | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|---|---|---|---|
| — Rapport annuel : accès à l'information                    | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 655                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)  |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 655                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)                   |
| <b>Tribunal de la concurrence</b>                           |   |   |   |
| — Règles d'application générale : pratique et procédure     | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant leur établissement   | 8560 511                                | <i>Loi sur le Tribunal de la concurrence</i><br>L.R. (1985), ch. 19 (2 <sup>e</sup> suppl.), partie I, par. 16(3) |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>  |   | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>  |
|---|---|---|--|
| <i>— Description du document</i>  | <i>Délai de présentation</i>  |   |  |
| <b>JUSTICE ET PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA, ministre de la</b>   |   |   |  |
| <b>Commissaire à la protection de la vie privée</b>   |   |   |  |
| — Rapport : études spéciales  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport  |   | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 60(2)                |
| <b>Commission canadienne des droits de la personne</b>  |   |   |  |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 680                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                                     |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 680                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)                |
| <b>Commission de révision des lois</b>  |   |   |  |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 678                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                                     |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 678                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)                |
| <b>Commission d'examen de la rémunération des juges</b>   |   |   |  |
| — Rapport : caractère satisfaisant des traitements, autres prestations et avantages pécuniaires des juges | Dans les 10 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (dans le délai fixé par le ministre après consultation de la Commission)   |   | <i>Loi sur les juges</i><br>L.R. (1985), ch. J-1, par. 26(4) et (6); 1998, ch. 30, art. 5                      |
| — Rapport : examen quadriennal  | Dans les 10 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (dans les neuf mois qui suivent le 1 <sup>er</sup> septembre 1999 et, par la suite, dans le même délai, à partir du 1 <sup>er</sup> septembre tous les quatre ans) | 8560 578                                | <i>Loi sur les juges</i><br>L.R. (1985), ch. J-1, par. 26(2) et (6); 1996, ch. 2, art. 1; 1998, ch. 30, art. 5 |
| <b>Commission du droit du Canada</b>  |   |   |  |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 863                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                                     |
| — Rapport annuel : activités de la Commission   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (dans les trois premiers mois de chaque exercice)  | 8560 371                                | <i>Loi sur la Commission du droit du Canada</i><br>1996, ch. 9, art. 23 et 24                                  |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 863                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)                |
| — Rapports de la Commission   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant leur réception   | 8560 371                                | <i>Loi sur la Commission du droit du Canada</i><br>1996, ch. 9, art. 24  |

| <b>Fonctionnaire, etc.</b>   |   | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>  |
|--|---|---|--|
| <i>— Description du document</i>   | <i>Délai de présentation</i>  |   |  |
| — Réponse du ministre aux rapports de la Commission  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception de la réponse par la Commission   | 8560 764                                | <i>Loi sur la Commission du droit du Canada</i><br>1996, ch. 9, art. 25  |
| <b>Conseil canadien de la magistrature</b>   |   |   |  |
| — Décrets de révocation pris par le gouverneur en conseil, rapports et éléments de preuve relatifs à la révocation du titulaire d'un poste                 | Dans les 15 jours qui suivent leur prise ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs de la Chambre              |   | <i>Loi sur les juges</i><br>L.R. (1985), ch. J-1, art. 70  |
| <b>Cour canadienne de l'impôt</b>  |   |   |  |
| — Règles établies par le comité des règles : pratique et procédure   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant leur établissement   | 8560 864                                | <i>Loi sur la Cour canadienne de l'impôt</i><br>L.R. (1985), ch. T-2, par. 20(3)   |
| <b>Cour fédérale</b>   |   |   |  |
| — Dépôt des règles ou ordonnances et des modifications ou annulations y afférentes   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant leur approbation par le gouverneur en conseil  | 8560 620                                | <i>Loi sur les Cours fédérales</i><br>(titre modifié par 2002, ch. 8, art. 14)<br>L.R. (1985), ch. F-7, par. 46(5); 1992, ch. 1, art. 68 |
| <b>Cour suprême du Canada</b>  |   |   |  |
| — Dépôt des règles et ordonnances  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant leur édicton   | 8560 784                                | <i>Loi sur la Cour suprême</i><br>L.R. (1985), ch. S-26, par. 97(4); L.R. (1985), ch. 34 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 7                 |
| — Rapport : projet de loi d'intérêt privé ou pétition  | Non indiqué   |   | <i>Loi sur la Cour suprême</i><br>L.R. (1985), ch. S-26, art. 54   |
| <b>Directeur des poursuites pénales</b>  |   |   |  |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                 | 8561 917                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)   |
| — Rapport annuel : activités du bureau du directeur – sauf en ce qui concerne toute affaire visée au paragraphe 3(8) de la loi – pour l'exercice précédent | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport par le procureur général (au plus tard le 30 juin de chaque année) | 8560 934                                | <i>Loi sur le directeur des poursuites pénales</i><br>2006, ch. 9, art. 121 « 16 »   |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                 | 8561 917                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)  |
| <b>Ministère</b>   |   |   |  |
| — Arrêté du procureur général du Canada et du ministre des Affaires étrangères : mesures extraterritoriales étrangères                                     | Dans les 15 jours de séance de la Chambre suivant la date de sa prise   | 8560 599                                | <i>Loi sur les mesures extraterritoriales étrangères</i><br>L.R. (1985), ch. F-29, art. 10; 1996, ch. 28, art. 7                         |
| — Mise à jour de la stratégie de développement durable   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la mise à jour (au moins une fois tous les trois ans)                                      |   | <i>Loi fédérale sur le développement durable</i><br>2008, ch. 33, par. 11(2)   |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>   |   | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>  |
|--|---|---|--|
| <i>— Description du document</i>   | <i>Délai de présentation</i>  |   |  |
| — Projet de loi du ministre : adoption des lois révisées du Canada   | Après examen et approbation des projets des textes de loi révisés par les comités du Sénat et de la Chambre ou par le comité conjoint                   | 1987, ch. 48 (Projet de loi C-94)       | <i>Loi sur la révision et la codification des textes législatifs</i> (titre modifié par 2000, ch. 5, art. 60)<br>L.R. (1985), ch. S-20, par. 7(2)  |
| — Projets de règlement du gouverneur en conseil : usage des deux langues officielles dans les institutions fédérales                               | Au moins 30 jours de séance avant la date prévue pour leur entrée en vigueur  |   | <i>Loi sur les langues officielles</i><br>L.R. (1985), ch. 31 (4 <sup>e</sup> suppl.), par. 87(1)  |
| — Projets des textes de loi révisés  | Au cours du processus de révision ou au terme de celui-ci, ou encore dans les deux cas  | 332-7/9                                 | <i>Loi sur la révision et la codification des textes législatifs</i> (titre modifié par 2000, ch. 5, art. 60)<br>L.R. (1985), ch. S-20, par. 7(1)  |
| — Proposition sur les frais d'utilisation  | Avant que l'organisme de réglementation établisse ou augmente les frais d'utilisation, en élargisse l'application ou en prolonge la durée d'application |   | <i>Loi sur les frais d'utilisation</i><br>2004, ch. 6, par. 4(2)   |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                   | 8561 676                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)   |
| — Rapport annuel : activités du Service administratif des tribunaux judiciaires  | Dans les 15 jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (dans les six mois suivant la fin de chaque exercice)                         | 8560 872                                | <i>Loi sur le Service administratif des tribunaux judiciaires</i><br>2002, ch. 8, par. 12(2)   |
| — Rapport annuel : demandes présentées sous le régime de la partie XXI.1 de la loi (Demandes de révision auprès du ministre — erreurs judiciaires) | Dans les six mois suivant la fin de chaque exercice   | 8560 827                                | <i>Code criminel</i><br>L.R. (1985), ch. C-46; art. 696.5 ajouté par 2002, ch. 13, art. 71   |
| — Rapport annuel : lois non en vigueur   | Au cours de chaque année civile, dans les cinq premiers jours de séance de la Chambre   |   | <i>Loi sur l'abrogation des lois</i><br>2008, ch. 20, art 2 ( <i>non en vigueur</i> ).<br>La présente loi entre en vigueur deux ans après la date de sa sanction. Cette loi a été sanctionnée le 18 juin 2008. |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                   | 8561 676                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)  |
| — Rapport annuel : tous les frais d'utilisation ainsi que les renseignements visés au paragraphe 4(2) de la loi                                    | Au plus tard le 31 décembre suivant la fin de chaque exercice   |   | <i>Loi sur les frais d'utilisation</i><br>2004, ch. 6, par. 7(1)   |



| <b>Fonctionnaire, etc.</b>   |   | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>  |
|--|---|---|--|
| <i>— Description du document</i>   | <i>Délai de présentation</i>  |   |  |
| — Rapport : toute incompatibilité de l'une des dispositions d'un règlement ou d'un projet de loi avec les fins et dispositions de la <i>Charte canadienne des droits et libertés</i> . Ce rapport fait suite à un examen conformément aux règlements ( <i>voir</i> DORS/85-781 et DORS/86-42). | Dans les meilleurs délais possible  |   | <i>Loi sur le ministère de la Justice</i><br>L.R. (1985), ch. J-2,<br>par. 4.1(1); 1992, ch. 1,<br>art. 144(F) |
| — Stratégie de développement durable   | Dans l'année qui suit le dépôt, selon l'article 10, de la stratégie fédérale de développement durable devant la Chambre               |   | <i>Loi fédérale sur le développement durable</i><br>2008, ch. 33, par. 11(1)                                   |
| <b>Tribunal canadien des droits de la personne</b>   |   |   |  |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 860                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1,<br>par. 72(2)                                  |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 860                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21,<br>par. 72(2)             |

| <b>Fonctionnaire, etc.</b>       |                              | Numéro de document parlementaire | Autorité |
|----------------------------------|------------------------------|----------------------------------|----------|
| <i>— Description du document</i> | <i>Délai de présentation</i> |                                  |          |

## LEADER DU GOUVERNEMENT À LA CHAMBRE DES COMMUNES

### Commissions de délimitation des circonscriptions électorales

- |  |   |   |
|--|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>— Rapport : révisions en matière de représentations des provinces à la Chambre</li> </ul> | <p>À l'issue de chaque recensement décennal</p> | <p><i>Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales</i><br/>L.R. (1985), ch. E-3, par. 3(2); 2001, ch. 21, art. 27</p> |
|--|---|---|

### Gouverneur en conseil

- |   |  |                 |   |
|---|--|-----------------|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>— Tarif et modification : honoraires, frais et indemnités à verser aux directeurs du scrutin et autres personnes employées pour les élections</li> </ul> | <p>Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre après leur établissement</p> | <p>8560 466</p> | <p><i>Loi électorale du Canada</i> 2000, ch. 9, par. 542(3)</p> |
|---|--|-----------------|---|

### Leader

- |   |  |  |
|---|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>— Proposition sur les frais d'utilisation</li> </ul>   | <p>Avant que l'organisme de réglementation établisse ou augmente les frais d'utilisation, en élargisse l'application ou en prolonge la durée d'application</p> | <p><i>Loi sur les frais d'utilisation</i> 2004, ch. 6, par. 4(2)</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>— Rapport annuel : tous les frais d'utilisation ainsi que les renseignements visés au paragraphe 4(2) de la loi</li> </ul> | <p>Au plus tard le 31 décembre suivant la fin de chaque exercice</p>   | <p><i>Loi sur les frais d'utilisation</i> 2004, ch. 6, par. 7(1)</p> |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>  |  | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|---|--|---|---|
| <i>— Description du document</i>  | <i>Délai de présentation</i>   |   |   |
| <b>LOI SUR L'AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA ATLANTIQUE</b> , ministre chargé de l'application de la (devant porter le titre de ministre de la porte d'entrée de l'Atlantique) |  |   |   |
| <b>Agence de promotion économique du Canada atlantique</b>  |  |   |   |
| — Mise à jour de la stratégie de développement durable  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la mise à jour (au moins une fois tous les trois ans)   |   | <i>Loi fédérale sur le développement durable</i> 2008, ch. 33, par. 11(2)   |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                    | 8561 323                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i> L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)   |
| — Rapport annuel : application de la loi  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant le 30 septembre   |   | <i>Loi sur l'Agence de promotion économique du Canada atlantique</i> L.R. (1985), ch. 41 (4 <sup>e</sup> suppl.), partie I, par. 21(3); 1992, ch. 1, art. 10          |
| Non requis depuis 1994 — maintenant inclus dans le rapport sur le rendement du ministère (TR/94-34)   |  |   |   |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                    | 8561 323                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i> L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)  |
| — Rapport global d'évaluation des activités de l'Agence et de leur effet sur les disparités régionales  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (au plus tard le 15 septembre 1993 et tous les cinq ans par la suite) | 8560 204                                | <i>Loi sur l'Agence de promotion économique du Canada atlantique</i> L.R. (1985), ch. 41 (4 <sup>e</sup> suppl.), partie I, par. 21(2) et (2.1); 1992, ch. 1, art. 10 |
| — Stratégie de développement durable  | Dans l'année qui suit le dépôt, selon l'article 10, de la stratégie fédérale de développement durable devant la Chambre                                  |   | <i>Loi fédérale sur le développement durable</i> 2008, ch. 33, par. 11(1)   |
| <b>Cape Breton Casting Inc.</b>   |  |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                    |   | <i>Loi sur l'accès à l'information</i> L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)   |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                    |   | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i> L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)  |
| <b>Cape Breton Marine Farming Limited</b>   |  |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                    |   | <i>Loi sur l'accès à l'information</i> L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)   |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                    |   | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i> L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)  |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>  |  | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|---|--|---|---|
| <i>— Description du document</i>                                      | <i>Délai de présentation</i>   |   |   |
| <b>DARR (Cape Breton) Limited</b>                                     |  |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information                              | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                |   | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels           | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                |   | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| <b>Gulf Bras d'Or Estates Limited</b>                                 |  |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information                              | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                |   | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels           | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                |   | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| <b>Société de développement du Cap-Breton</b>                         |  |   |   |
| — Instructions du gouverneur en conseil                               | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de ces instructions   |   | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 89(4)           |
| — Rapport annuel : accès à l'information                              | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 906                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : activités de la Société                            | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (le plus tôt possible, mais dans les trois premiers mois suivant chaque exercice) | 8560 106                                | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 150(1)          |
| — Rapport annuel : application de la loi                              | Dans les meilleurs délais mais au plus tard dans les six mois suivant la fin de chaque exercice  | 8560 151                                | <i>Loi sur les carburants de remplacement</i><br>1995, ch. 20, art. 8                           |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels           | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 906                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| — Renseignements commerciaux nuisibles contenus dans des instructions | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant le jour où le ministre est avisé de la mise en oeuvre des instructions                                    |   | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 153(2)          |
| — Résumé du plan ou du budget   | Après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre (annuellement)   | 8562 827                                | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 125(4)          |
| <b>Société d'expansion du Cap-Breton</b>                              |  |   |   |
| — Instructions du gouverneur en conseil                               | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de ces instructions   |   | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 89(4)           |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>  |  | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|---|--|---|---|
| <i>— Description du document</i>                                      | <i>Délai de présentation</i>   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information                              | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 914                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : activités de la Société                            | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (le plus tôt possible, mais dans les trois premiers mois suivant chaque exercice) | 8560 575                                | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 150(1)          |
| — Rapport annuel : application de la loi                              | Dans les meilleurs délais mais au plus tard dans les six mois suivant la fin de chaque exercice  | 8560 650                                | <i>Loi sur les carburants de remplacement</i><br>1995, ch. 20, art. 8                           |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels           | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 914                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| — Renseignements commerciaux nuisibles contenus dans des instructions | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant le jour où le ministre est avisé de la mise en oeuvre des instructions                                    |   | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 153(2)          |
| — Résumé du plan ou du budget   | Après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre (annuellement)   | 8562 855                                | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 125(4)          |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>   |   | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>  |
|--|---|---|--|
| <i>— Description du document</i>   | <i>Délai de présentation</i>  |   |  |
| <b>PATRIMOINE CANADIEN, ministre du (devant porter le titre de ministre du Patrimoine canadien et des Langues officielles)</b> |   |   |  |
| <b>Bibliothèque et Archives du Canada</b>  |   |   |  |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                       | 8561 881                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)   |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                       | 8561 881                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)                              |
| <b>Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme</b>   |   |   |  |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                       | 8561 675                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)   |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                       | 8561 675                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)                              |
| <b>Centre de règlement des différends sportifs du Canada</b>   |   |   |  |
| — Plan d'entreprise  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du plan d'entreprise (au moins 30 jours avant le début de l'exercice suivant)       | 8562 864                                | <i>Loi sur l'activité physique et le sport</i><br>2003, ch. 2, par. 32(4)  |
| — Rapport annuel : activités du Centre   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (dans les quatre mois suivant la fin de chaque exercice)                 | 8560 869                                | <i>Loi sur l'activité physique et le sport</i><br>2003, ch. 2, par. 33(5)  |
| <b>Commission canadienne d'examen des exportations de biens culturels</b>  |   |   |  |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                       | 8561 664                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)   |
| — Rapport annuel : activités de la Commission  | Dans les meilleurs délais après la réception du rapport du président de la Commission d'examen (dans les meilleurs délais après le 31 mars de chaque année) | 8560 16                                 | <i>Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels</i><br>L.R. (1985), ch. C-51, art. 52; 1995, ch. 29, art. 22(A) |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                       | 8561 664                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)                              |
| <b>Commission de la fonction publique</b>  |   |   |  |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                       | 8561 659                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)   |

| <b>Fonctionnaire, etc.</b>  |  | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>  |
|---|--|---|--|
| <i>— Description du document</i>  | <i>Délai de présentation</i>   |   |  |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 659                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i> L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)   |
| — Rapport annuel : questions relevant de la Commission de la fonction publique  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport par le ministre (dans les meilleurs délais suivant la fin de l'exercice)                            | 8560 908                                | <i>Loi sur l'emploi dans la fonction publique</i> 2003, ch. 22, art. 12 « 23(2) » et 13  |
| — Rapport spécial : question urgente ou importante  | À toute époque de l'année  | 8560 908                                | <i>Loi sur l'emploi dans la fonction publique</i> 2003, ch. 22, art. 12 « 23(3) » et 13  |
| <b>Commission des champs de bataille nationaux</b>  |  |   |  |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 563                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i> L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)  |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 563                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i> L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)   |
| <b>Commission des relations de travail dans la fonction publique</b>  |  |   |  |
| — Ordonnance d'exécution, rapport circonstancié et documents afférents  | Dans les 15 jours de séance de la Chambre suivant l'expiration du délai imparti dans l'ordonnance (dans le cas où une mesure prescrite par l'ordonnance n'est pas prise dans ce délai) |   | <i>Loi sur les relations de travail au Parlement</i> L.R. (1985), ch. 33 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 14  |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 628                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i> L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)  |
| — Rapport annuel : application de la loi et activités de la Commission sous le régime de la <i>Loi sur l'équité dans la rémunération du secteur public</i> au cours de l'exercice précédent y compris un sommaire des rapports qu'elle a reçus pendant cet exercice au titre de cette loi | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport par le ministre (dans les meilleurs délais suivant la fin de chaque exercice)                       | 8560 920                                | <i>Loi sur les relations de travail dans la fonction publique</i> 2003, ch. 22, art. 2 « 251(2) »; 2009, ch. 2, art. 405 ( <i>non en vigueur</i> ) |
| — Rapport annuel : application de la partie I (Relations de travail) de la loi  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant l'achèvement du rapport (au tout début de chaque année, dans les meilleurs délais)  | 8560 515                                | <i>Loi sur les relations de travail au Parlement</i> L.R. (1985), ch. 33 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 84  |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 628                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i> L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)   |
| — Rapport : motifs pour lesquels un décret suspendant une grève a été pris par le gouverneur en conseil   | Dans les 10 premiers jours de séance de la Chambre suivant la prise du décret  |   | <i>Loi sur les relations de travail dans la fonction publique</i> 2003, ch. 22, art. 2 « 197(2) »  |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>  |  | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|---|--|---|---|
| <i>— Description du document</i>  | <i>Délai de présentation</i>   |   |   |
| <b>Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes</b>                           |  |   |   |
| — Décret du gouverneur en conseil : instructions — licences   | Dans les 15 jours de séance suivant la prise du décret   | 8560 286                                | <i>Loi sur la radiodiffusion</i> 1991, ch. 11, par. 26(3)   |
| — Décret du gouverneur en conseil : instructions — mission et pouvoirs du conseil                   | Dans les 15 jours de séance de la Chambre suivant la prise du décret   | 8560 379                                | <i>Loi sur la radiodiffusion</i> 1991, ch. 11, par. 7(5) et 8(1)  |
| — Instructions du ministre  | Dans les 15 jours de séance de la Chambre suivant leur établissement   |   | <i>Loi sur la radiodiffusion</i> 1991, ch. 11, par. 23(5)   |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 666                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i> L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)   |
| — Rapport annuel : activités du Conseil   | Dans les 15 jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice)  |   | <i>Loi sur le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes</i> L.R. (1985), ch. C-22, art. 13; 1991, ch.11, art. 80 |
| Non requis depuis 1994 — maintenant inclus dans le rapport sur le rendement du ministère (TR/94-34) |  |   |   |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 666                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i> L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)  |
| — Rapport : manquement reproché à la Société Radio-Canada   | Dans les 15 jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport  |   | <i>Loi sur la radiodiffusion</i> 1991, ch. 11, par. 25(2)   |
| <b>Conseil des Arts du Canada</b>   |  |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 711                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i> L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)   |
| — Rapport annuel : activités du Conseil   | Dans les 15 jours de la réception du rapport par le membre du Conseil privé de la Reine pour le Canada désigné à cette fin (dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice) ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs de la Chambre | 8560 80                                 | <i>Loi sur le Conseil des Arts du Canada</i> (titre modifié par 2001, ch. 34, art. 14(A)) L.R. (1985), ch. C-2, par. 21(2)                |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 711                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i> L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)  |
| <b>Grefre du Tribunal de la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles</b>   |  |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 933                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i> L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)   |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 933                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i> L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)  |



| <i>Fonctionnaire, etc.</i>  |  | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>  |
|---|--|---|--|
| <i>— Description du document</i>  | <i>Délai de présentation</i>   |   |  |
| <b>Institut canadien des langues patrimoniales</b>  |  |   |  |
| — Rapport annuel : activités de l'Institut  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (au plus tard quatre mois après le 31 mars de chaque année)   |   | <i>Loi sur l'Institut canadien des langues patrimoniales</i> 1991, ch. 7, par. 25(2) ( <i>non en vigueur</i> )     |
| — Rapport : examen des activités et de l'organisation de l'Institut   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant l'établissement du rapport (dans les meilleurs délais après le quatrième jour anniversaire de l'entrée en vigueur de la présente loi) |   | <i>Loi sur l'Institut canadien des langues patrimoniales</i> 1991, ch. 7, par. 26(2) ( <i>non en vigueur</i> )     |
| <b>Ministère</b>  |  |   |  |
| — Décret du gouverneur en conseil : résidence d'été pour le chef de l'opposition  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la prise du décret  |   | <i>Loi sur les résidences officielles</i> L.R. (1985), ch. O-4, par. 5(2)  |
| — Mise à jour de la stratégie de développement durable  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la mise à jour (au moins une fois tous les trois ans)   |   | <i>Loi fédérale sur le développement durable</i> 2008, ch. 33, par. 11(2)  |
| — Proposition sur les frais d'utilisation   | Avant que l'organisme de réglementation établisse ou augmente les frais d'utilisation, en élargisse l'application ou en prolonge la durée d'application  |   | <i>Loi sur les frais d'utilisation</i> 2004, ch. 6, par. 4(2)  |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 849                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i> L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)  |
| — Rapport annuel : langues officielles  | Dans les meilleurs délais après la fin de chaque exercice  | 8560 565                                | <i>Loi sur les langues officielles</i> L.R. (1985), ch. 31 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 44; 1995, ch. 11, art. 29 |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 849                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i> L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)                       |
| — Rapport annuel : tous les frais d'utilisation ainsi que les renseignements visés au paragraphe 4(2) de la loi   | Au plus tard le 31 décembre suivant la fin de chaque exercice  |   | <i>Loi sur les frais d'utilisation</i> 2004, ch. 6, par. 7(1)  |
| — Règlements qui désignent, pour l'application de l'article 15 ou de la définition de « nouvelle entreprise canadienne » à l'article 3 de la loi, un type précis d'activité commerciale qui, de l'avis du gouverneur en conseil, est lié au patrimoine culturel du Canada ou à l'identité nationale | Dans les cinq premiers jours de séance de la Chambre qui suivent la prise des règlements   |   | <i>Loi sur Investissement Canada</i> L.R. (1985), ch. 28 (1 <sup>er</sup> suppl.), par. 35(2)                      |
| — Stratégie de développement durable  | Dans l'année qui suit le dépôt, selon l'article 10, de la stratégie fédérale de développement durable devant la Chambre  |   | <i>Loi fédérale sur le développement durable</i> 2008, ch. 33, par. 11(1)  |
| <b>Musée canadien de la nature</b>  |  |   |  |
| — Instructions du gouverneur en conseil   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de ces instructions   |   | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> L.R. (1985), ch. F-11, par. 89(4)                                 |

| <b>Fonctionnaire, etc.</b>  |  | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|---|--|---|---|
| <i>— Description du document</i>                                      | <i>Délai de présentation</i>   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information                              | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 478                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : activités du Musée                                 | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (le plus tôt possible, mais dans les trois premiers mois suivant chaque exercice) | 8560 469                                | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 150(1)          |
| — Rapport annuel : application de la loi                              | Dans les meilleurs délais mais au plus tard dans les six mois suivant la fin de chaque exercice  | 8560 166                                | <i>Loi sur les carburants de remplacement</i><br>1995, ch. 20, art. 8                           |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels           | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 478                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| — Renseignements commerciaux nuisibles contenus dans des instructions | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant le jour où le ministre est avisé de la mise en oeuvre des instructions                                    |   | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 153(2)          |
| — Résumé du plan ou du budget   | Après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre (annuellement)   | 8562 856                                | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 125(4)          |
| <b>Musée canadien des civilisations</b>                               |  |   |   |
| — Instructions du gouverneur en conseil                               | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de ces instructions   |   | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 89(4)           |
| — Rapport annuel : accès à l'information                              | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 590                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : activités du Musée                                 | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (le plus tôt possible, mais dans les trois premiers mois suivant chaque exercice) | 8560 467                                | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 150(1)          |
| — Rapport annuel : application de la loi                              | Dans les meilleurs délais mais au plus tard dans les six mois suivant la fin de chaque exercice  | 8560 161                                | <i>Loi sur les carburants de remplacement</i><br>1995, ch. 20, art. 8                           |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels           | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 590                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| — Renseignements commerciaux nuisibles contenus dans des instructions | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant le jour où le ministre est avisé de la mise en oeuvre des instructions                                    |   | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 153(2)          |
| — Résumé du plan ou du budget   | Après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre (annuellement)   | 8562 858                                | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 125(4)          |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>  |  | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|---|--|---|---|
| <i>— Description du document</i>                                      | <i>Délai de présentation</i>   |   |   |
| <b>Musée canadien des droits de la personne</b>                       |  |   |   |
| — Instructions du gouverneur en conseil                               | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de ces instructions   |   | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 89(4)           |
| — Rapport annuel : accès à l'information                              | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                |   | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : activités du Musée                                 | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (le plus tôt possible, mais dans les trois premiers mois suivant chaque exercice) | 8560 1024                               | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 150(1)          |
| — Rapport annuel : application de la loi                              | Dans les meilleurs délais mais au plus tard dans les six mois suivant la fin de chaque exercice  | 8560 1029                               | <i>Loi sur les carburants de remplacement</i><br>1995, ch. 20, art. 8                           |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels           | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                |   | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| — Renseignements commerciaux nuisibles contenus dans des instructions | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant le jour où le ministre est avisé de la mise en oeuvre des instructions                                    |   | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 153(2)          |
| — Résumé du plan ou du budget   | Après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre (annuellement)   | 8562 867                                | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 125(4)          |
| <b>Musée des beaux-arts du Canada</b>                                 |  |   |   |
| — Instructions du gouverneur en conseil                               | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de ces instructions   |   | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 89(4)           |
| — Rapport annuel : accès à l'information                              | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 479                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : activités du Musée                                 | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (le plus tôt possible, mais dans les trois premiers mois suivant chaque exercice) | 8560 468                                | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 150(1)          |
| — Rapport annuel : application de la loi                              | Dans les meilleurs délais mais au plus tard dans les six mois suivant la fin de chaque exercice  | 8560 167                                | <i>Loi sur les carburants de remplacement</i><br>1995, ch. 20, art. 8                           |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels           | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 479                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| — Renseignements commerciaux nuisibles contenus dans des instructions | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant le jour où le ministre est avisé de la mise en oeuvre des instructions                                    |   | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 153(2)          |

| <b>Fonctionnaire, etc.</b>  |  | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|---|--|---|---|
| <i>— Description du document</i>                                      | <i>Délaï de présentation</i>   |   |   |
| — Résumé du plan ou du budget   | Après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre (annuellement)   | 8562 859                                | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 125(4)          |
| <b>Musée national des sciences et de la technologie</b>               |  |   |   |
| — Instructions du gouverneur en conseil                               | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de ces instructions   |   | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 89(4)           |
| — Rapport annuel : accès à l'information                              | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 588                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : activités du Musée                                 | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (le plus tôt possible, mais dans les trois premiers mois suivant chaque exercice)                                 | 8560 472                                | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 150(1)          |
| — Rapport annuel : application de la loi                              | Dans les meilleurs délais mais au plus tard dans les six mois suivant la fin de chaque exercice  | 8560 170                                | <i>Loi sur les carburants de remplacement</i><br>1995, ch. 20, art. 8                           |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels           | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 588                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| — Renseignements commerciaux nuisibles contenus dans des instructions | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant le jour où le ministre est avisé de la mise en oeuvre des instructions  |   | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 153(2)          |
| — Résumé du plan ou du budget   | Après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre (annuellement)   | 8562 857                                | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 125(4)          |
| <b>Office national du film</b>  |  |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information                              | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 394                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : activités de l'Office                              | Dans les 14 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (dans les meilleurs délais au début de chaque exercice)   | 8560 189                                | <i>Loi sur le cinéma</i><br>L.R. (1985), ch. N-8, par. 20(2)                                    |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels           | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 394                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| <b>Société du Centre national des Arts</b>                            |  |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information                              | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 670                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : activités de la Société                            | Dans les 15 jours de la réception du rapport (dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice) ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs de la Chambre | 8560 179                                | <i>Loi sur le Centre national des Arts</i><br>L.R. (1985), ch. N-3, par. 17(2)                  |

| <b>Fonctionnaire, etc.</b>   |  | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|--|--|---|---|
| <i>— Description du document</i>   | <i>Délai de présentation</i>   |   |   |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels                                  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 670                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)                 |
| <b>Société Radio-Canada</b>  |  |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 947                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                                      |
| — Rapport annuel : activités de la Société   | Dans les 15 jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (aussitôt que possible, dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice)   | 8560 86                                 | <i>Loi sur la radiodiffusion</i><br>1991, ch. 11, par. 71(1)  |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels                                  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 947                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)                 |
| — Résumé du plan d'entreprise  | Pour chaque exercice   | 8562 849                                | <i>Loi sur la radiodiffusion</i><br>1991, ch. 11, par. 55(4)  |
| <b>Téléfilm Canada</b>   |  |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 668                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                                      |
| — Rapport annuel : activités de la Société   | Dans les 15 jours de la réception du rapport (dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice) ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs de la Chambre | 8560 91                                 | <i>Loi sur Téléfilm Canada</i><br>(titre modifié par 2002, ch. 17, art. 6)<br>L.R. (1985), ch. C-16, par. 23(2) |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels                                  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 668                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)                 |
| <b>Tribunal de la dotation de la fonction publique</b>                                       |  |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 913                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels                                  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 913                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)                 |
| — Rapport annuel : questions qui relèvent du Tribunal de la dotation de la fonction publique | Dans les 15 jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport par le ministre (dans les meilleurs délais suivant la fin de l'exercice)   | 8560 918                                | <i>Loi sur l'emploi dans la fonction publique</i><br>2003, ch. 22, art. 12 « 110(2) » et 13                     |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>       |                              | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i> |
|----------------------------------|------------------------------|---|-----------------|
| <i>— Description du document</i> | <i>Délai de présentation</i> |   |                 |

## PÊCHES ET DES OCÉANS, ministre des

### Ministère

|   |   |          |   |
|---|---|----------|---|
| — Arrêté d'urgence pris au titre de l'article 10.1 de la loi ( <i>voir aussi Transports, ministre des</i> )                                     | Dans les 15 jours suivant la prise de l'arrêté et, dans le cas où la Chambre ne siège pas, il suffit, pour se conformer à cette obligation, de communiquer la copie de l'arrêté au greffier de la Chambre |          | <i>Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada</i> 2001, ch. 26; par. 10.1(6) et (7) ajoutés par 2004, ch. 15, art. 105 ( <i>non en vigueur</i> ) |
| — Décrets du gouverneur en conseil : modification de l'annexe 2 et rapport sur les objectifs de la convention, du protocole ou de la résolution | Dans les 10 jours de séance de la Chambre suivant la prise du décret  |          | <i>Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada</i> 2001, ch. 26, par. 30(2)   |
| — Mise à jour de la stratégie de développement durable  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la mise à jour (au moins une fois tous les trois ans)  |          | <i>Loi fédérale sur le développement durable</i> 2008, ch. 33, par. 11(2)   |
| — Proposition sur les frais d'utilisation   | Avant que l'organisme de réglementation établisse ou augmente les frais d'utilisation, en élargisse l'application ou en prolonge la durée d'application   |          | <i>Loi sur les frais d'utilisation</i> 2004, ch. 6, par. 4(2)   |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 671 | <i>Loi sur l'accès à l'information</i> L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)   |
| — Rapport annuel : activités du ministère   | Le 31 janvier au plus tard ou, si le Parlement ne siège pas, dans les cinq premiers jours de séance ultérieurs de la Chambre  | 8560 14  | <i>Loi sur le ministère des Pêches et des Océans</i> L.R. (1985), ch. F-15, art. 6  |
| Non requis depuis 2000 — maintenant inclus dans le rapport sur le rendement du ministère (TR/2000-90)   |   |          |   |
| — Rapport annuel : activités exercées dans le cadre de la loi ou accords conclus sous son régime  | Aussitôt que possible après la fin de chaque exercice   | 8560 292 | <i>Loi sur le développement de la pêche</i> L.R. (1985), ch. F-21, art. 10  |
| — Rapport annuel : application de la loi  | Au plus tard le cinquième jour de séance de la Chambre suivant le 1 <sup>er</sup> juin  | 8560 457 | <i>Loi sur la restructuration du secteur des pêches de l'Atlantique</i> L.R. (1985), ch. A-14, par. 8(1)  |
| — Rapport annuel : application de la loi  | Dans les 15 jours suivant l'achèvement du rapport (dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice) ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs de la Chambre | 8560 147 | <i>Loi sur les prêts aux entreprises de pêche</i> L.R. (1985), ch. F-22, par. 14(2)   |
| — Rapport annuel : protection de l'habitat des poissons et prévention de la pollution   | Dans les meilleurs délais au début de chaque exercice   | 8560 325 | <i>Loi sur les pêches</i> L.R. (1985), ch. F-14; par. 42.1(1) ajouté par 1991, ch. 1, art. 11.1   |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 671 | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i> L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)  |
| — Rapport annuel : tous les frais d'utilisation ainsi que les renseignements visés au paragraphe 4(2) de la loi                                 | Au plus tard le 31 décembre suivant la fin de chaque exercice   |          | <i>Loi sur les frais d'utilisation</i> 2004, ch. 6, par. 7(1)   |

| <b>Fonctionnaire, etc.</b>  |  | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|---|--|---|---|
| <i>— Description du document</i>                                      | <i>Délai de présentation</i>   |   |   |
| — Stratégie de développement durable                                  | Dans l'année qui suit le dépôt, selon l'article 10, de la stratégie fédérale de développement durable devant la Chambre  |   | <i>Loi fédérale sur le développement durable</i><br>2008, ch. 33, par. 11(1)                    |
| <b>Office de commercialisation du poisson d'eau douce</b>             |  |   |   |
| — Instructions du gouverneur en conseil                               | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de ces instructions   |   | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 89(4)           |
| — Rapport annuel : accès à l'information                              | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 672                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : activités de l'Office                              | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (le plus tôt possible, mais dans les trois premiers mois suivant chaque exercice) | 8560 294                                | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 150(1)          |
| — Rapport annuel : application de la loi                              | Dans les meilleurs délais mais au plus tard dans les six mois suivant la fin de chaque exercice  | 8560 769                                | <i>Loi sur les carburants de remplacement</i><br>1995, ch. 20, art. 8                           |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels           | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 672                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| — Renseignements commerciaux nuisibles contenus dans des instructions | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant le jour où le ministre est avisé de la mise en oeuvre des instructions                                    |   | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 153(2)          |
| — Résumé du plan ou du budget   | Après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre (annuellement)   | 8562 826                                | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 125(4)          |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>  |   | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|---|---|---|---|
| <i>— Description du document</i>  | <i>Délai de présentation</i>  |   |   |
| <b>PREMIER MINISTRE</b>   |   |   |   |
| <b>Bureau du Conseil privé</b>  |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                   | 8561 651                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                   | 8561 651                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| <b>Chef de la fonction publique</b>   |   |   |   |
| — Rapport annuel : état de la fonction publique   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport par le premier ministre (au cours de chaque exercice)                | 8560 376                                | <i>Loi sur l'emploi dans la fonction publique</i><br>2003, ch. 22, art. 12 « 127 » et 13        |
| <b>Gouverneur en conseil</b>  |   |   |   |
| — Projet de décret du gouverneur en conseil : création de départements d'État et modification                   | Avant la prise du décret  |   | <i>Loi sur les départements et ministres d'État</i><br>L.R. (1985), ch. M-8, par. 6(1)          |
| <b>Premier ministre</b>   |   |   |   |
| — Proposition sur les frais d'utilisation   | Avant que l'organisme de réglementation établisse ou augmente les frais d'utilisation, en élargisse l'application ou en prolonge la durée d'application |   | <i>Loi sur les frais d'utilisation</i><br>2004, ch. 6, par. 4(2)                                |
| — Rapport annuel : tous les frais d'utilisation ainsi que les renseignements visés au paragraphe 4(2) de la loi | Au plus tard le 31 décembre suivant la fin de chaque exercice   |   | <i>Loi sur les frais d'utilisation</i><br>2004, ch. 6, par. 7(1)                                |
| <b>Secrétariat de la Commission des nominations publiques</b>   |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                   |   | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                   |   | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| <b>Secrétariat des relations fédérales-provinciales</b>   |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                   |   | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                   |   | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |



| <i>Fonctionnaire, etc.</i>  |  | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|---|--|---|---|
| <i>— Description du document</i>  | <i>Délai de présentation</i>   |   |   |
| <b>PRÉSIDENT DE LA CHAMBRE DES COMMUNES</b>   |  |   |   |
| <b>Bureau de régie interne de la Chambre des communes</b>   |  |   |   |
| — Compte rendu des délibérations pour la session précédente   | Dans les 10 jours suivant l'ouverture de chaque session  |   | <i>Règlement de la Chambre des communes</i><br>par. 148(1)  |
| — Décisions sur les budgets des comités   | Dès que le Bureau a approuvé ou rejeté les budgets   |   | <i>Règlement de la Chambre des communes</i><br>par. 148(2)  |
| — Nominations au Bureau   | Le président fait connaître à la Chambre le nom des membres du Bureau dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant leur nomination   | Fait de vive voix                       | <i>Loi sur le Parlement du Canada</i><br>L.R. (1985), ch. P-1, par. 50(4); L.R. (1985), ch. 42 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 2; 1991, ch. 20, art. 2   |
| — Règlements administratifs   | Dans les 30 jours suivant leur adoption ou, si la Chambre ne siège pas, les règlements administratifs sont remis au greffier   |   | <i>Loi sur le Parlement du Canada</i><br>L.R. (1985), ch. P-1; par. 52.5(2) et (3) ajoutés par 1991, ch. 20, art. 2   |
| <b>Commissaire à la protection de la vie privée</b>   |  |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 937                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)  |
| — Rapport annuel : activités du commissariat  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice  | 8560 626                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, art. 38 et par. 40(1)  |
| — Rapport annuel : application de la partie 1 de la loi (Protection des renseignements personnels dans le secteur privé)  | Dans les meilleurs délais après la fin de l'année civile   | 8560 789                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques</i><br>2000, ch. 5, par. 25(1)  |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 937                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)   |
| — Rapport : examen des mesures prises par le Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada en vue de protéger les renseignements qu'il recueille en application de la loi | Sans délai suivant la réception du rapport par le président (tous les deux ans à compter de la date d'entrée en vigueur de l'article 72, le Commissaire à la protection de la vie privée procède à l'examen des mesures et, dans les trois mois suivant l'examen, remet son rapport) ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs. L'article 72 est entré en vigueur le 14 décembre 2006. | 8560 1027                               | <i>Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes</i><br>(titre modifié par 2001, ch. 41, art. 48)<br>2000, ch. 17, art. 72; 2006, ch. 12, art. 38 « 72(2) » |
| — Rapport spécial : affaire urgente et importante   | À toute époque de l'année  | 8560 997                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 39(1) et 40(1)  |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>  |   | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|---|---|---|---|
| <i>— Description du document</i>  | <i>Délai de présentation</i>  |   |   |
| <b>Commissaire à l'environnement et au développement durable</b>                              |   |   |   |
| — Rapport annuel : toute question environnementale ou autre relative au développement durable | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport  | 8560 521                                | <i>Loi sur le vérificateur général</i><br>L.R. (1985), ch. A-17;<br>par. 23(3) ajouté par 1995, ch. 43, art. 5; art. 23<br>remplacé par 2008, ch. 33,<br>art. 17  |
| — Rapport prévu au paragraphe 10.1(1) de la loi   | Dans les trois premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport par le Président (au moins tous les deux ans suivant l'entrée en vigueur de la loi, et ce jusqu'en 2012). La loi est entrée en vigueur le 22 juin 2007. | 8560 1010                               | <i>Loi de mise en oeuvre du Protocole de Kyoto</i><br>2007, ch. 30, art. 10.1   |
| <b>Commissaire à l'information</b>  |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 940                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1,<br>par. 72(2)   |
| — Rapport annuel : activités du commissariat  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice   | 8560 734                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, art. 38<br>et par. 40(1)  |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels                                   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 940                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21,<br>par. 72(2)  |
| — Rapport spécial : affaire importante ou urgente   | À toute époque de l'année   | 8560 734                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1,<br>par. 39(1) et 40(1)  |
| <b>Commissaire à l'intégrité du secteur public</b>  |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 931                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1,<br>par. 72(2)   |
| — Rapport annuel : activités du commissaire   | Immédiatement après sa remise au président de la Chambre (dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice) ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8560 1000                               | <i>Loi sur la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles</i><br>2005, ch. 46, par. 38(1);<br>2006, ch. 9, par. 210(1); et<br>par. 38(3.3) ajouté par 2006,<br>ch. 9, par. 210(4) |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels                                   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 931                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21,<br>par. 72(2)  |
| — Rapport spécial : toute question urgente ou importante                                      | Immédiatement après sa remise au président de la Chambre (à toute époque de l'année) ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  |   | <i>Loi sur la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles</i><br>2005, ch. 46, par. 38(3);<br>2006, ch. 9, par. 210(4); et<br>par. 38(3.3) ajouté par 2006,<br>ch. 9, par. 210(4) |

| <b>Fonctionnaire, etc.</b>                                      |  | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|---|--|---|---|
| <i>— Description du document</i>                                | <i>Délai de présentation</i>   |   |   |
| — Rapport sur le cas  | Immédiatement après sa remise au président de la Chambre (dans les 60 jours après le rapport) ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                    |   | <i>Loi sur la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles</i> 2005, ch. 46; par. 38(3.1) et (3.3) ajoutés par 2006, ch. 9, par. 210(4)  |
| <b>Commissaire au lobbying</b>                                  |  |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information                        | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 942                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i> L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)   |
| — Rapport annuel : application de la loi au cours de l'exercice | Immédiatement après sa remise au président de la Chambre (dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice) ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8560 1017                               | <i>Loi sur le lobbying</i> (titre modifié par 2006, ch. 9, art. 66) L.R. (1985), ch. 44 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 11; 2006, ch. 9, art. 78  |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels     | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 942                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i> L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)  |
| — Rapport d'enquêtes  | Immédiatement après sa remise au président de la Chambre ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   |   | <i>Loi sur le lobbying</i> (titre modifié par 2006, ch. 9, art. 66) L.R. (1985), ch. 44 (4 <sup>e</sup> suppl.); art. 10.5, ajouté par 1995, ch. 12, art. 5; 2004, ch. 7, art. 23; 2006, ch. 9, art. 78 |
| — Rapport spécial : question urgente ou importante              | Immédiatement après sa remise au président de la Chambre (à tout moment de l'année) ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                              |   | <i>Loi sur le lobbying</i> (titre modifié par 2006, ch. 9, art. 66) L.R. (1985), ch. 44 (4 <sup>e</sup> suppl.); art. 11.1 ajouté par 2006, ch. 9, art. 78  |
| <b>Commissaire aux conflits d'intérêts et à l'éthique</b>       |  |   |   |
| — Rapport annuel : activités au titre de l'article 86 de la loi | Après sa remise au président (dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice)   | 8560 1004                               | <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> L.R. (1985), ch. P-1; al. 90(1)a) ajouté par 2006, ch. 9, art. 28   |
| — Rapport annuel : activités au titre de l'article 87 de la loi | Après sa remise au président (dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice)   | 8560 1002                               | <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> L.R. (1985), ch. P-1; al. 90(1)b) ajouté par 2006, ch. 9, art. 28   |
| <b>Commissaire aux langues officielles</b>                      |  |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information                        | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 728                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i> L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)   |
| — Rapport annuel : activités du commissariat                    | Dans les meilleurs délais après la fin de chaque année   | 8560 301                                | <i>Loi sur les langues officielles</i> L.R. (1985), ch. 31 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 66 et par. 69(1)   |

| <b>Fonctionnaire, etc.</b>   |  | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>  |
|--|--|---|--|
| <i>— Description du document</i>   | <i>Délai de présentation</i>   |   |  |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 728                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)                      |
| — Rapport et recommandations en vertu du paragraphe 63(3) de la loi  | Si, dans un délai raisonnable après la transmission du rapport au gouverneur en conseil, il n'y a pas été donné suite, de l'avis du commissaire, par des mesures appropriées |   | <i>Loi sur les langues officielles</i><br>L.R. (1985), ch. 31 (4 <sup>e</sup> suppl.), par. 65(3) et 69(1)           |
| — Rapport spécial : affaire importante et urgente  | À tout moment  |   | <i>Loi sur les langues officielles</i><br>L.R. (1985), ch. 31 (4 <sup>e</sup> suppl.), par. 67(1) et 69(1)           |
| <b>Commission canadienne des droits de la personne</b>   |  |   |  |
| — Rapport annuel : application des parties II (Commission canadienne des droits de la personne) et III (Actes discriminatoires et dispositions générales) de la loi. Ce rapport annuel comprend également le rapport et l'évaluation mentionnés à l'article 32 de la <i>Loi sur l'équité en matière d'emploi</i> , 1995, ch. 44. | Dans les trois mois suivant la fin de l'année civile   | 8560 123                                | <i>Loi canadienne sur les droits de la personne</i><br>L.R. (1985), ch. H-6, par. 61(1) et (4); 1998, ch. 9, art. 32 |
| — Rapports spéciaux : affaire importante ou urgente  | À tout moment  | 8560 123                                | <i>Loi canadienne sur les droits de la personne</i><br>L.R. (1985), ch. H-6, par. 61(2) et (4); 1998, ch. 9, art. 32 |
| <b>Délégation interparlementaire reconnue</b>  |  |   |  |
| — Rapport : activités d'une délégation interparlementaire reconnue   | Dans les 20 jours de séance qui suivent le retour au Canada d'une délégation interparlementaire reconnue constituée en partie de députés                                     | 8565 75                                 | <i>Règlement de la Chambre des communes</i><br>par. 34(1)  |
| <b>Directeur général des élections</b>   |  |   |  |
| — Formulaire : exemplaires du rapport financier et du compte de dépenses électorales   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre après l'établissement du formulaire   | 8560 844                                | <i>Loi électorale du Canada</i><br>2000, ch. 9, art. 552   |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 645                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)   |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 645                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)                      |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>  |  | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>  |
|---|--|---|--|
| <i>— Description du document</i>  | <i>Délai de présentation</i>   |   |  |
| — Rapport : chacune des 10 commissions de délimitations des circonscriptions électorales concernant le partage de la province en circonscriptions électorales, les limites et les populations respectives de celles-ci, ainsi que le nom à leur attribuer | Immédiatement après que le directeur général des élections a transmis au président de la Chambre des communes un rapport; et, si le Parlement ne siège pas, dans les cinq premiers jours de séance ultérieurs. Chaque commission doit soumettre son rapport au directeur général des élections dans un délai maximal d'un an, à compter de la réception par le président de chaque commission de l'état visé à l'article 13. | 8560 459                                | <i>Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales</i><br>L.R. (1985), ch. E-3, par. 20(1) et 21(1);<br>L.R. (1985), ch. 6 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 4 et 5 |
| — Rapport : élections générales   | Sans retard après sa transmission (dans les 90 jours suivant la date visée à l'alinéa 57(2)c))   | 8560 4                                  | <i>Loi électorale du Canada</i> 2000, ch. 9, par. 534(1) et art. 536; 2006, ch. 9, art. 177  |
| — Rapport : modifications qu'il est souhaitable d'apporter à la loi   | Sans retard après sa transmission (dans les meilleurs délais suivant une élection générale)  | 8560 4                                  | <i>Loi électorale du Canada</i> 2000, ch. 9, art. 535 et 536; 2006, ch. 9, art. 177  |
| — Rapport : qualifications, processus de nomination et procédure de destitution pour le poste de directeur de scrutin, ou modifications importantes apportées à ceux-ci   | Sans retard après sa réception (dans les meilleurs délais)   | 8560 928                                | <i>Loi électorale du Canada</i> 2000, ch. 9, art. 535.2 (ajouté par 2006, ch. 9, art. 177) et art. 536; 2006, ch. 9, art. 177  |
| — Rapport : une ou des élections partielles   | Sans retard après sa transmission (dans les 90 jours suivant la fin de l'année)  | 8560 4                                  | <i>Loi électorale du Canada</i> 2000, ch. 9, par. 534(2) et art. 536; 2006, ch. 9, art. 177  |
| — Règlements que le directeur général des élections se propose de prendre en vertu de l'article 7 de la loi   | Au moins sept jours avant la date prévue pour leur prise   | 8560 775                                | <i>Loi référendaire</i> 1992, ch. 30, par. 7(6)  |
| <b>Société géographique de Québec</b>   |  |   |  |
| — Rapport annuel : état général des affaires de la corporation  | Dans les 20 premiers jours de chaque session du Parlement  |   | <i>Acte pour incorporer la Société Géographique de Québec</i><br>1879, ch. 77, art. 9  |
| <b>Société royale du Canada</b>   |  |   |  |
| — Rapport annuel : état général des affaires de la société  | Dans les 20 premiers jours de chaque session du Parlement  | 8560 233                                | <i>Acte pour incorporer la Société Royale du Canada</i> 1883, ch. 46, art. 9   |
| <b>Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie</b>  |  |   |  |
| — Conseils visés à l'alinéa 10(1)b) de la loi, de la part de la Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie au ministre de l'Environnement  | Dans les trois premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception par le Président des conseils soumis par le ministre (dans les trois jours suivant leur réception par le ministre)  | 8560 937                                | <i>Loi de mise en oeuvre du Protocole de Kyoto</i> 2007, ch. 30, al. 10(2)a)   |
| <b>Tribunal canadien des droits de la personne</b>  |  |   |  |
| — Rapport annuel : application de la loi  | Dans les trois mois suivant la fin de l'année civile   | 8560 661                                | <i>Loi canadienne sur les droits de la personne</i><br>L.R. (1985), ch. H-6, par. 61(3) et (4); 1998, ch. 9, art. 32   |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>  |   | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|---|---|---|---|
| <i>— Description du document</i>  | <i>Délai de présentation</i>  |   |   |
| <b>Vérificateur général du Canada</b>   |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 627                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)  |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 627                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)   |
| — Rapport annuel (y compris le rapport du vérificateur général en application de l'article 7.1)                           | Sans délai suivant la réception du rapport (au plus tard le 31 décembre de l'année à laquelle il se rapporte) ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 jours de séance qui suivent sa réception                                  | 8560 64                                 | <i>Loi sur le vérificateur général</i><br>L.R. (1985), ch. A-17, par. 7(3); 1994, ch. 32, art. 2  |
| — Rapport : constatations suite à la vérification du Compte d'assurance maritime et aérienne contre les risques de guerre | Dans les trois mois de la fin de chaque vérification ou, si le Parlement n'est pas alors en session, dans les 30 jours de l'ouverture de la session suivante  |   | <i>Loi sur les risques de guerre en matière d'assurance maritime et aérienne</i><br>S.R. 1970, ch. W-3, par. 7(2); 1976-77, ch. 34, art. 30(F)                        |
| — Rapport spécial : prévisions budgétaires  | Immédiatement suivant la réception du rapport ou, si la Chambre ne siège pas, le premier jour de séance ultérieur   |   | <i>Loi sur le vérificateur général</i><br>L.R. (1985), ch. A-17, par. 8(2) et 19(2)   |
| — Rapports spéciaux : affaire importante ou urgente   | Immédiatement suivant la réception du rapport ou, si la Chambre ne siège pas, le premier jour de séance ultérieur   |   | <i>Loi sur le vérificateur général</i><br>L.R. (1985), ch. A-17, par. 8(1) et (2); 1994, ch. 32, art. 3   |
|   | — Commissariat à la protection de la vie privée du Canada   | 8560 826                                |   |
| — Rapports supplémentaires (y compris le rapport du vérificateur général en application de l'article 7.1)                 | Sans délai suivant la réception du rapport (le 30 <sup>e</sup> jour suivant le préavis ou à l'expiration du délai plus long qui y est indiqué) ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 jours de séance qui suivent sa réception | 8560 64                                 | <i>Loi sur le vérificateur général</i><br>L.R. (1985), ch. A-17; par. 7(5) ajouté par 1994, ch. 32, art. 2  |
| — Rapport : vérification de la directive visée au paragraphe 10.1(2) de la loi et de sa mise en oeuvre                    | Dans les 30 premiers jours de séance de la Chambre suivant l'achèvement du rapport (au moins une fois tous les cinq ans)  | 8560 873                                | <i>Loi sur le développement des exportations</i><br>(titre modifié par 2001, ch. 33, art. 2(F))<br>L.R. (1985), ch. E-20; par. 21(2) ajouté par 2001, ch. 33, art. 11 |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>  |   | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|---|---|---|---|
| <i>— Description du document</i>  | <i>Délai de présentation</i>  |   |   |
| <b>RESSOURCES HUMAINES ET DU DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES, ministre des</b>  |   |   |   |
| <b>Actuaire en chef du Bureau du surintendant des institutions financières</b>  |   |   |   |
| — Rapport : l'aide financière octroyée en vertu de la loi au cours de l'année de prêt qui s'est terminée le 31 juillet 2008   | Le lendemain de sa réception (au plus tard le 31 juillet 2009) ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8560 1015                               | <i>Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants</i> 1994, ch. 28; par. 19.1(1) et (4) ajoutés par 2009, ch. 2, art. 364             |
| — Rapport : l'aide financière octroyée en vertu de la loi au cours de la période commençant par l'année de prêt qui suit la plus récente année de prêt visée par le rapport précédent et se terminant par l'année de prêt précédant celle de la remise du nouveau rapport | Le lendemain de sa réception (au plus tard trois ans après la fin de toute année de prêt au cours de laquelle un rapport a été remis au ministre) ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs |   | <i>Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants</i> 1994, ch. 28; par. 19.1(2) et (4) ajoutés par 2009, ch. 2, art. 364             |
| <b>Commission d'appel des pensions</b>  |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 718                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i> L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)   |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 718                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i> L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)  |
| <b>Commission de l'assurance-emploi du Canada</b>   |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   |   | <i>Loi sur l'accès à l'information</i> L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)   |
| — Rapport annuel : évaluation de la Commission  | Dans les 30 jours suivant la réception du rapport ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 30 premiers jours de séance ultérieurs de la Chambre   |   | <i>Loi sur l'assurance-emploi</i> 1996, ch. 23, par. 3(2) et (3); 2001, ch. 5, art. 2; 2008, ch. 28, art. 124 ( <i>non en vigueur</i> ) |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   |   | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i> L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)  |
| — Rapport demandé par le ministre   | Dans les 30 jours suivant la réception du rapport ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 30 premiers jours de séance ultérieurs de la Chambre   | 8560 322                                | <i>Loi sur l'assurance-emploi</i> 1996, ch. 23, par. 3(2) et (3); 2001, ch. 5, art. 2; 2008, ch. 28, art. 124 ( <i>non en vigueur</i> ) |
| — Rapport sur les enquêtes  | Dans les 30 jours qui suivent celui où le rapport a été soumis au gouverneur en conseil ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 30 premiers jours de séance ultérieurs de la Chambre   |   | <i>Loi sur l'assurance-emploi</i> 1996, ch. 23, par. 124(4)   |
| — Règlements pris par la Commission   | Dans les trois jours de séance suivant leur prise   | 8560 597                                | <i>Loi sur l'assurance-emploi</i> 1996, ch. 23, par. 153(3)   |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>   |   | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|--|---|---|---|
| <i>— Description du document</i>   | <i>Délai de présentation</i>  |   |   |
| <b>Fiducie du Canada pour l'habitation</b>   |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                   |   | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)  |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                   |   | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)   |
| <b>Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire</b>   |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                   | 8561 928                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)<br>(abrogé par 2008, ch. 28, art. 98 (non en vigueur))   |
| — Rapport annuel : activités de la Fondation   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (dans les six mois suivant la fin de chaque exercice)                | 8560 196                                | <i>Loi d'exécution du budget de 1998</i><br>1998, ch. 21, par. 38(2)<br>(abrogé par 2008, ch. 28, art. 95 (non en vigueur))   |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                   | 8561 928                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)<br>(abrogé par 2008, ch. 28, art. 99 (non en vigueur))  |
| <b>Ministère</b>   |   |   |   |
| — Certificat de coût, rapport d'évaluation ou rapport d'actif présenté pour le Programme de la sécurité de la vieillesse                                   | Dans les 30 jours de séance suivant leur présentation ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 30 premiers jours de séance ultérieurs                 | 8560 596                                | <i>Loi sur les rapports relatifs aux pensions publiques</i><br>L.R. (1985), ch. 13 (2 <sup>e</sup> suppl.), par. 9(1)   |
| — Décret du gouverneur en conseil : mise en vigueur d'accords prévoyant la signature d'arrangements réciproques avec des États étrangers                   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la prise du décret   | 8560 212                                | <i>Loi sur la sécurité de la vieillesse</i><br>L.R. (1985), ch. O-9, par. 42(1); 2007, ch. 11, art. 30  |
| — Décret du gouverneur en conseil ordonnant la réduction ou la retenue des contributions en matière de santé et de programmes sociaux et exposé des motifs | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la prise du décret   | 8560 608                                | <i>Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces</i><br>(titre modifié par 1995, ch. 17, par. 45(1))<br>L.R. (1985), ch. F-8, par. 21(3); 1995, ch. 17, art. 50 |
| — Mise à jour de la stratégie de développement durable   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la mise à jour (au moins une fois tous les trois ans)  |   | <i>Loi fédérale sur le développement durable</i><br>2008, ch. 33, par. 11(2)  |
| — Proposition sur les frais d'utilisation  | Avant que l'organisme de réglementation établisse ou augmente les frais d'utilisation, en élargisse l'application ou en prolonge la durée d'application |   | <i>Loi sur les frais d'utilisation</i><br>2004, ch. 6, par. 4(2)  |



110 RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>   |   | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|--|---|---|---|
| <i>— Description du document</i>   | <i>Délai de présentation</i>  |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 884                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)  |
| — Rapport annuel : application de la loi   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant l'achèvement du rapport  | 8560 773                                | <i>Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants</i><br>1994, ch. 28, par. 20(1);<br>2003, ch. 15, art. 12   |
| — Rapport annuel : application de la loi   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant l'achèvement du rapport  |   | <i>Loi fédérale sur les prêts aux étudiants</i><br>L.R. (1985), ch. S-23, art. 22   |
| Non requis depuis 1999 — maintenant inclus dans le rapport sur le rendement du ministère (TR/99-130)   |   |   |   |
| — Rapport annuel : application de la loi   | Au début de chaque exercice ou, si le Parlement ne siège pas, dans les meilleurs délais après l'ouverture de la session suivante  | 8560 141                                | <i>Loi sur la sécurité de la vieillesse</i><br>L.R. (1985), ch. O-9, art. 47  |
| Non requis depuis 1999 — maintenant inclus dans le rapport sur le rendement du ministère (TR/99-130)   |   |   |   |
| — Rapport annuel : application de la loi<br>(voir aussi <b>Finances, ministre des</b> )  | Dès qu'il est terminé (au début de chaque exercice) ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs de la Chambre   | 8560 59                                 | <i>Régime de pensions du Canada</i><br>L.R. (1985), ch. C-8, par. 117(2); 1997, ch. 40, art. 97   |
| — Rapport annuel : application de la <i>Loi relative aux rentes sur l'État</i> et de la <i>Loi sur l'augmentation du rendement des rentes sur l'État</i>                                   | Dans les 15 premiers jours qui suivent l'établissement du rapport (dans les neuf mois qui suivent la fin de l'année fiscale) ou, le cas échéant, dans les 15 premiers jours de la séance suivante | 8560 57                                 | <i>Loi sur l'augmentation du rendement des rentes sur l'État</i><br>1974-75-76, ch. 83, par. 18(1)  |
| Non requis depuis 1999 — maintenant inclus dans le rapport sur le rendement du ministère (TR/99-130)   |   |   |   |
| — Rapport annuel : contrats d'assurance  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (au plus tard le 30 juin)  | 8560 110                                | <i>Loi sur l'assurance du service civil</i><br>S.R. 1952, ch. 49, par. 21(2); 1992, ch. 1, art. 42  |
| Non requis depuis 1999 — maintenant inclus dans les Comptes publics du ministère (TR/99-130)   |   |   |   |
| — Rapport annuel : opérations relevant de la loi   | Aussitôt que possible après la fin de chaque année financière   |   | <i>Loi sur l'assistance-chômage</i><br>S.R. 1970, ch. U-1, art. 8   |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 884                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)   |
| — Rapport annuel : tous les frais d'utilisation ainsi que les renseignements visés au paragraphe 4(2) de la loi  | Au plus tard le 31 décembre suivant la fin de chaque exercice   |   | <i>Loi sur les frais d'utilisation</i><br>2004, ch. 6, par. 7(1)  |
| — Rapport : application de la partie V de la loi (Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux)<br>(voir aussi <b>Finances, ministre des et Santé, ministre de la</b> ) | Non indiqué   |   | <i>Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces</i><br>(titre modifié par 1995, ch. 17, par. 45(1))<br>L.R. (1985), ch. F-8; art. 23.1 ajouté par L.R. (1985), ch. 26 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 4; 1995, ch. 17, art. 50 |

| <b>Fonctionnaire, etc.</b>   |  | Numéro de document parlementaire | Autorité   |
|--|--|----------------------------------|--|
| <i>— Description du document</i>   | <i>Délai de présentation</i>   |                                  |  |
| — Rapport : application de la partie V.1 de la loi (Transfert canadien en matière de santé, transfert canadien en matière de programmes sociaux et transfert visant la réforme des soins de santé)<br>(voir aussi <b>Finances, ministre des et Santé, ministre de la</b> ) | Non indiqué  |                                  | <i>Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces</i><br>(titre modifié par 1995, ch. 17, par. 45(1))<br>L.R. (1985), ch. F-8;<br>art. 25.8 ajouté par 2003, ch. 15, art. 8 |
| — Rapport trimestriel : application de la loi  | Dans un délai de 15 jours de séance de la Chambre suivant l'établissement du rapport (dans les meilleurs délais après les 31 mars, 30 juin, 30 septembre et 31 décembre) | 8560 456                         | <i>Loi sur les prestations d'adaptation pour les travailleurs</i><br>L.R. (1985), ch. L-1, par. 36(1)  |
| — Stratégie de développement durable   | Dans l'année qui suit le dépôt, selon l'article 10, de la stratégie fédérale de développement durable devant la Chambre  |                                  | <i>Loi fédérale sur le développement durable</i><br>2008, ch. 33, par. 11(1)   |
| <b>Office de financement de l'assurance-emploi du Canada</b>   |  |                                  |  |
| — Instructions du gouverneur en conseil  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de ces instructions   |                                  | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 89(4)  |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                    |                                  | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)   |
| — Rapport annuel : activités de l'Office   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre qui suivent la réception du rapport par le ministre   |                                  | <i>Loi sur l'Office de financement de l'assurance-emploi du Canada</i><br>2008, ch. 28, art. 121<br>« 34 »   |
| — Rapport annuel : application de la loi   | Dans les meilleurs délais mais au plus tard dans les six mois suivant la fin de chaque exercice  |                                  | <i>Loi sur les carburants de remplacement</i><br>1995, ch. 20, art. 8  |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                    |                                  | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)  |
| — Rapport de l'examineur exposant ses conclusions  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre qui suivent la réception du rapport par le ministre   |                                  | <i>Loi sur l'Office de financement de l'assurance-emploi du Canada</i><br>2008, ch. 28, art. 121<br>« 31 »   |
| — Renseignements commerciaux nuisibles contenus dans des instructions  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant le jour où le ministre est avisé de la mise en oeuvre des instructions  |                                  | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 153(2)   |
| — Résumé du plan ou du budget  | Après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre (annuellement)   |                                  | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 125(4)   |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>   |  | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|--|--|---|---|
| <i>— Description du document</i>   | <i>Délai de présentation</i>   |   |   |
| <b>Société canadienne d'hypothèques et de logement</b>   |  |   |   |
| — Instructions du gouverneur en conseil  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de ces instructions   |   | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 89(4)   |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 632                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)  |
| — Rapport annuel : activités de la Société   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (le plus tôt possible, mais dans les trois premiers mois suivant chaque exercice) | 8560 108                                | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 150(1)  |
| — Rapport annuel : application de la loi   | Dans les meilleurs délais mais au plus tard dans les six mois suivant la fin de chaque exercice  | 8560 629                                | <i>Loi sur les carburants de remplacement</i><br>1995, ch. 20, art. 8   |
| — Rapport annuel : application de la loi, prêts consentis au titre de la loi et administration des prêts consentis au titre de la <i>Loi nationale sur l'habitation</i> , chapitre 188 des Statuts révisés du Canada de 1952 | Dans les 15 premiers jours de séance du Parlement suivant la réception du rapport (au plus tard le 31 mars)  |   | <i>Loi nationale sur l'habitation</i><br>L.R. (1985), ch. N-11, par. 102(2); L.R. (1985), ch. 25 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 31 |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 632                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)                                   |
| — Renseignements commerciaux nuisibles contenus dans des instructions  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant le jour où le ministre est avisé de la mise en oeuvre des instructions                                    |   | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 153(2)  |
| — Résumé du plan ou du budget  | Après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre (annuellement)   | 8562 811                                | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 125(4)  |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>   |   | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|--|---|---|---|
| <i>— Description du document</i>   | <i>Délaï de présentation</i>  |   |   |
| <b>RESSOURCES NATURELLES, ministre des</b>   |   |   |   |
| <b>Administration du pipe-line du Nord</b>   |   |   |   |
| — Instructions et approbations du gouverneur en conseil  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant leur réception   |   | <i>Loi sur le pipe-line du Nord</i><br>L.R. (1985), ch. N-26, art. 23                           |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                         | 8561 720                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel et rapport du vérificateur général : opérations de l'Administration           | Au plus tard le 31 décembre suivant la fin de chaque exercice ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs de la Chambre | 8560 43                                 | <i>Loi sur le pipe-line du Nord</i><br>L.R. (1985), ch. N-26, art. 13 et 14                     |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels                                    | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                         | 8561 720                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| <b>AECL Technologies B.V.</b>  |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                         |   | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels                                    | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                         |   | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| <b>AECL Technologies Inc.</b>  |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                         |   | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels                                    | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                         |   | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| <b>Association des arpenteurs des terres du Canada</b>   |   |   |   |
| — Rapport annuel : renseignements demandés par le ministre                                     | Dans les 15 jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (chaque année)  | 8560 799                                | <i>Loi sur les arpenteurs des terres du Canada</i><br>1998, ch. 14, par. 70(2)                  |
| <b>Commission canadienne de sûreté nucléaire</b>   |   |   |   |
| — Instructions du gouverneur en conseil : orientation générale sur la mission de la Commission | Après la prise du décret  | 8560 994                                | <i>Loi sur la sûreté et la réglementation nucléaires</i><br>1997, ch. 9, par. 19(3)             |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                         | 8561 623                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : activités de la Commission  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (dans les quatre mois suivant la fin de chaque exercice)                   | 8560 771                                | <i>Loi sur la sûreté et la réglementation nucléaires</i><br>1997, ch. 9, art. 72                |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>   |  | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|--|--|---|---|
| <i>— Description du document</i>   | <i>Délai de présentation</i>   |   |   |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels                    | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 623                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)                       |
| <b>Énergie atomique du Canada, Limitée</b>                                     |  |   |   |
| — Instructions du gouverneur en conseil  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de ces instructions   |   | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 89(4)                                 |
| — Rapport annuel : accès à l'information                                       | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 939                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)  |
| — Rapport annuel : activités de la société d'État                              | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (le plus tôt possible, mais dans les trois premiers mois suivant chaque exercice) | 8560 62                                 | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 150(1)                                |
| — Rapport annuel : application de la loi                                       | Dans les meilleurs délais mais au plus tard dans les six mois suivant la fin de chaque exercice  | 8560 649                                | <i>Loi sur les carburants de remplacement</i><br>1995, ch. 20, art. 8   |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels                    | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 939                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)                       |
| — Renseignements commerciaux nuisibles contenus dans des instructions          | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant le jour où le ministre est avisé de la mise en oeuvre des instructions                                    |   | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 153(2)                                |
| — Résumé du plan ou du budget  | Après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre (annuellement)   | 8562 824                                | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 125(4)                                |
| <b>Fondation du Canada pour l'appui technologique au développement durable</b> |  |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information                                       | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 946                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)  |
| — Rapport annuel : activités de la Fondation                                   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (dans les cinq mois suivant la fin de chaque exercice)                            | 8560 823                                | <i>Loi sur la Fondation du Canada pour l'appui technologique au développement durable</i><br>2001, ch. 23, par. 30(3) |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels                    | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 946                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)                       |
| <b>Ministère</b>   |  |   |   |
| — Contrats de réassurance : responsabilité des accidents nucléaires            | Dans les 15 jours de leur conclusion ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs de la Chambre                                 |   | <i>Loi sur la responsabilité nucléaire</i><br>L.R. (1985), ch. N-28, par. 16(2)                                       |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>   |   | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|--|---|---|---|
| <i>— Description du document</i>   | <i>Délai de présentation</i>  |   |   |
| — Décret du gouverneur en conseil : dépenses du Compte d'accroissement du taux de propriété canadienne   | Dans les 15 premiers jours de séance suivant sa signature   |   | <i>Loi sur l'administration de l'énergie</i><br>L.R. (1985), ch. E-6, par. 72(1)  |
| — Mise à jour de la stratégie de développement durable   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la mise à jour (au moins une fois tous les trois ans)  |   | <i>Loi fédérale sur le développement durable</i><br>2008, ch. 33, par. 11(2)  |
| — Motion de ratification d'un décret déclarant une urgence nationale, exposé des motifs et compte rendu  | Dans les sept jours de séance suivant la prise du décret. Si le Parlement ne siège pas alors, la Chambre doit être immédiatement convoquée en vue de siéger dans les sept jours suivant la prise du décret ou, si la Chambre est alors dissoute, le Parlement est convoqué en vue de siéger le plus tôt possible après la prise du décret. Dans les deux cas, la motion, l'exposé et le compte rendu sont déposés le premier jour de séance suivant la convocation. |   | <i>Loi d'urgence sur les approvisionnements d'énergie</i><br>L.R. (1985), ch. E-9; par. 46(1) à (4) ajoutés par L.R. (1985), ch. 22 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 73                  |
| — Motion de ratification d'un décret élaborant, modifiant, convertissant, terminant ou prolongeant un programme de répartition obligatoire du pétrole, exposé des motifs et compte rendu | Dans les sept jours de séance suivant la prise du décret  |   | <i>Loi d'urgence sur les approvisionnements d'énergie</i><br>L.R. (1985), ch. E-9; par. 48(1) ajouté par L.R. (1985), ch. 22 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 73                         |
| — Proposition sur les frais d'utilisation  | Avant que l'organisme de réglementation établisse ou augmente les frais d'utilisation, en élargisse l'application ou en prolonge la durée d'application   | 8564 3                                  | <i>Loi sur les frais d'utilisation</i><br>2004, ch. 6, par. 4(2)  |
| — Rapport : activités relevant des attributions du ministre  | Dans les meilleurs délais suivant l'établissement du rapport (lorsque exigé par le gouverneur en conseil)   | 8560 461                                | <i>Loi sur le ministère des Ressources naturelles</i><br>1994, ch. 41, par. 7(2)<br>(voir également le <i>Règlement sur le rapport sur l'état des forêts au Canada</i> (DORS/95-479)) |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 653                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)  |
| — Rapport annuel : activités de la société responsable de la gestion des déchets nucléaires  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice)  | 8560 808                                | <i>Loi sur les déchets de combustible nucléaire</i><br>2002, ch. 23, par. 16(1) et art. 19.1  |
| — Rapport annuel : application de la loi<br>(voir aussi <b>Transports, ministre des</b> )  | Dans les meilleurs délais au début de chaque année  | 8560 998                                | <i>Loi sur les normes de consommation de carburant des véhicules automobiles</i><br>L.R. (1985), ch. M-9, art. 38; 1994, ch. 41, art. 37  |
| — Rapport annuel : comptabilité relative à l'indemnité compensatrice du coût du pétrole  | Dans un délai de 15 jours de séance de la Chambre suivant l'établissement du rapport (dans les trois mois suivant la fin d'un exercice)   |   | <i>Loi sur l'administration de l'énergie</i><br>L.R. (1985), ch. E-6, par. 86(5)  |
| — Rapport annuel : Compte d'accroissement du taux de propriété canadienne  | Dans un délai de 15 jours de séance de la Chambre suivant l'établissement du rapport (dans les trois mois suivant la fin d'un exercice)   | 8560 449                                | <i>Loi sur l'administration de l'énergie</i><br>L.R. (1985), ch. E-6, par. 71(5)  |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>  |  | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>  |
|---|--|---|--|
| <i>— Description du document</i>  | <i>Délai de présentation</i>   |   |  |
| — Rapport annuel : exécution et contrôle d'application de la loi  | Au début de chaque exercice, dans les meilleurs délais<br><br>Note : Le rapport annuel comporte :<br>a) tous les trois ans, la comparaison visée au paragraphe 36(2) de la loi;<br>b) dans les quatre ans suivant l'entrée en vigueur de l'article 37 de la loi, le résultat de l'application de cet article, qui est entré en vigueur le 21 septembre 2009. | 8560 375                                | <i>Loi sur l'efficacité énergétique</i><br>1992, ch. 36, par. 36(1)<br>(ancien art. 36) et art. 37;<br>2009, ch. 8, art. 6     |
| — Rapport annuel : Fonds de développement Canada-Nouvelle-Écosse  | Au plus tard le 15 <sup>e</sup> jour de séance de la Chambre suivant le 31 décembre de chaque exercice se déroulant pendant la durée de l'Accord   | 8560 448                                | <i>Loi de mise en oeuvre de l'Accord Canada — Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers</i><br>1988, ch. 28, art. 238 |
| — Rapport annuel : mise en oeuvre de la loi<br>(voir aussi <i>Affaires indiennes et du Nord canadien, ministre des</i> )  | Dans les 15 premiers jours de séance suivant l'achèvement du rapport (dans les 90 premiers jours de l'année)   | 8560 455                                | <i>Loi fédérale sur les hydrocarbures</i><br>L.R. (1985), ch. 36<br>(2 <sup>e</sup> suppl.), art. 109                          |
| — Rapport annuel : paiements de péréquation compensatoires et détermination du potentiel fiscal par habitant en vertu de l'Accord atlantique Canada — Terre-Neuve                             | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant l'établissement du rapport (au plus tard le 31 décembre suivant chaque exercice, pendant la durée de l'Accord atlantique)   | 8560 875                                | <i>Loi de mise en oeuvre de l'Accord atlantique Canada — Terre-Neuve</i><br>1987, ch. 3, art. 226; 1994, ch. 41, art. 37       |
| — Rapport annuel : paiements de péréquation compensatoires et détermination du potentiel fiscal par habitant en vertu de l'Accord Canada — Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant l'établissement du rapport (au plus tard pour le 31 décembre suivant chaque exercice, pendant la durée de l'Accord)   | 8560 448                                | <i>Loi de mise en oeuvre de l'Accord Canada — Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers</i><br>1988, ch. 28, art. 231 |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 653                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21,<br>par. 72(2)                             |
| — Rapport annuel : redevances d'exportation sur le pétrole  | Dans un délai de 15 jours de séance de la Chambre suivant l'établissement du rapport (dans les trois mois suivant la fin d'un exercice)  |   | <i>Loi sur l'administration de l'énergie</i><br>L.R. (1985), ch. E-6,<br>par. 14(4)  |
| — Rapport annuel : tous les frais d'utilisation ainsi que les renseignements visés au paragraphe 4(2) de la loi   | Au plus tard le 31 décembre suivant la fin de chaque exercice  |   | <i>Loi sur les frais d'utilisation</i><br>2004, ch. 6, par. 7(1)   |
| — Règlements pris par le gouverneur en conseil : demandes d'indemnisation suite à un accident nucléaire   | Immédiatement après leur prise ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs de la Chambre   |   | <i>Loi sur la responsabilité nucléaire</i><br>L.R. (1985), ch. N-28,<br>par. 28(2)   |
| — Résumé des accords du Canada en vertu de la loi   | Dans les meilleurs délais possible suivant leur conclusion   |   | <i>Loi sur l'exploitation du champ Hibernia</i><br>1990, ch. 41, art. 5  |
| — Stratégie de développement durable  | Dans l'année qui suit le dépôt, selon l'article 10, de la stratégie fédérale de développement durable devant la Chambre  |   | <i>Loi fédérale sur le développement durable</i><br>2008, ch. 33, par. 11(1)   |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>  |   | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>  |
|---|---|---|--|
| <i>— Description du document</i>  | <i>Délai de présentation</i>  |   |  |
| <b>Office Canada — Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers</b>                 |   |   |  |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 378                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)   |
| — Rapport annuel : activités de l'Office  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de la réception du rapport (dans les 90 jours suivant la fin de chaque exercice)   | 8560 586                                | <i>Loi de mise en oeuvre de l'Accord Canada — Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers</i><br>1988, ch. 28, par. 30(3) |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels                           | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 378                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)                                  |
| <b>Office Canada — Terre-Neuve des hydrocarbures extracôtiers</b>                     |   |   |  |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 556                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)   |
| — Rapport annuel : activités de l'Office  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de la réception du rapport (dans les 90 jours suivant la fin de chaque exercice). Toutefois, il le fait publier dans les 30 jours suivant cette date si le dépôt en est impossible au cours de ce délai. | 8560 505                                | <i>Loi de mise en oeuvre de l'Accord atlantique Canada — Terre-Neuve</i><br>1987, ch. 3, par. 29(3)                              |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels                           | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 556                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)                                  |
| <b>Office de répartition des approvisionnements d'énergie</b>                         |   |   |  |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   |   | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)   |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels                           | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   |   | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)                                  |
| — Rapport mensuel : programme de répartition obligatoire ou programme de rationnement | Dès leur établissement ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs de la Chambre  |   | <i>Loi d'urgence sur les approvisionnements d'énergie</i><br>L.R. (1985), ch. E-9, par. 14(3)                                    |
| <b>Office des indemnisations pétrolières</b>  |   |   |  |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   |   | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)   |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels                           | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   |   | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)                                  |



| <i>Fonctionnaire, etc.</i>                                  |  | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|---|--|---|---|
| <i>— Description du document</i>                            | <i>Délai de présentation</i>   |   |   |
| <b>Office national de l'énergie</b>                         |  |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information                    | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 689                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : activités de l'Office                    | Dans les 15 jours suivant la réception du rapport (dans les trois premiers mois de l'année civile) ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs de la Chambre | 8560 188                                | <i>Loi sur l'Office national de l'énergie</i><br>L.R. (1985), ch. N-7, art. 133                 |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 689                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>  |   | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>  |
|---|---|---|--|
| <i>— Description du document</i>  | <i>Délai de présentation</i>  |   |  |
| <b>REVENU NATIONAL, ministre du</b>   |   |   |  |
| <b>Agence du revenu du Canada</b>   |   |   |  |
| — Mise à jour de la stratégie de développement durable  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la mise à jour (au moins une fois tous les trois ans)  |   | <i>Loi fédérale sur le développement durable</i> 2008, ch. 33, par. 11(2)                                      |
| — Proposition sur les frais d'utilisation   | Avant que l'organisme de réglementation établisse ou augmente les frais d'utilisation, en élargisse l'application ou en prolonge la durée d'application   |   | <i>Loi sur les frais d'utilisation</i> 2004, ch. 6, par. 4(2)  |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 646                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i> L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)  |
| — Rapport annuel : activités de l'Agence  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (au plus tard le 31 décembre de chaque année suivant la première année complète de fonctionnement de l'Agence) | 8560 780                                | <i>Loi sur l'Agence du revenu du Canada</i> (titre modifié par 2005, ch. 38, art. 35) 1999, ch. 17, par. 88(1) |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 646                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i> L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)                   |
| — Rapport annuel : tous les frais d'utilisation ainsi que les renseignements visés au paragraphe 4(2) de la loi | Au plus tard le 31 décembre suivant la fin de chaque exercice   |   | <i>Loi sur les frais d'utilisation</i> 2004, ch. 6, par. 7(1)  |
| — Règlements du gouverneur en conseil interdisant l'exportation de pétrole et de bois à pulpe                   | Dans les 15 premiers jours de session suivant la date des règlements  |   | <i>Loi sur les exportations</i> L.R. (1985), ch. E-18, par. 5(2)   |
| — Résumé du plan d'entreprise   | Dans les 15 jours de séance de la Chambre suivant l'approbation du résumé par le ministre (après l'approbation du plan par le Conseil du Trésor)  | 8562 839                                | <i>Loi sur l'Agence du revenu du Canada</i> (titre modifié par 2005, ch. 38, art. 35) 1999, ch. 17, par. 49(2) |
| — Stratégie de développement durable  | Dans l'année qui suit le dépôt, selon l'article 10, de la stratégie fédérale de développement durable devant la Chambre   |   | <i>Loi fédérale sur le développement durable</i> 2008, ch. 33, par. 11(1)                                      |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>  |  | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|---|--|---|---|
| <i>— Description du document</i>  | <i>Délai de présentation</i>   |   |   |
| <b>SANTÉ, ministre de la</b>  |  |   |   |
| <b>Agence canadienne de contrôle de la procréation assistée</b>                 |  |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 929                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)  |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels                     | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 929                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)   |
| <b>Agence de la santé publique du Canada</b>                                    |  |   |   |
| — Mise à jour de la stratégie de développement durable                          | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la mise à jour (au moins une fois tous les trois ans)   |   | <i>Loi fédérale sur le développement durable</i><br>2008, ch. 33, par. 11(2)  |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 936                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)  |
| — Rapport annuel : application de la loi  | Dans les meilleurs délais mais au plus tard dans les six mois suivant la fin de chaque exercice  |   | <i>Loi sur les carburants de remplacement</i><br>1995, ch. 20, art. 8   |
| — Rapport annuel : état de la santé publique au Canada                          | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport par le ministre (dans les six mois suivant la fin de chaque exercice, débutant à l'expiration de l'exercice suivant celui au cours duquel les paragraphes 12(1) et (2) entrent en vigueur). Ces paragraphes sont entrés en vigueur le 15 décembre 2006. | 8560 1003                               | <i>Loi sur l'Agence de la santé publique du Canada</i><br>2006, ch. 5, par. 12(1) et (2) et art. 20   |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels                     | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 936                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)   |
| — Stratégie de développement durable  | Dans l'année qui suit le dépôt, selon l'article 10, de la stratégie fédérale de développement durable devant la Chambre  |   | <i>Loi fédérale sur le développement durable</i><br>2008, ch. 33, par. 11(1)  |
| <b>Centre canadien de lutte contre les toxicomanies</b>                         |  |   |   |
| — Rapport annuel : activités du Centre  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (dans le mois qui suit la présentation du rapport au conseil — dans les trois premiers mois de chaque exercice)   | 8560 591                                | <i>Loi sur le Centre canadien de lutte contre les toxicomanies</i><br>L.R. (1985), ch. 49 (4 <sup>e</sup> suppl.), par. 31(2); 1996, ch. 8, art. 32 |
| <b>Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses</b> |  |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 554                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)  |

| <b>Fonctionnaire, etc.</b>  |   | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|---|---|---|---|
| <i>— Description du document</i>  | <i>Délai de présentation</i>  |   |   |
| — Rapport annuel : activités du Conseil   | Au plus tard le 15 <sup>e</sup> jour de séance de la Chambre suivant la réception du rapport par le ministre (dans les quatre mois suivant la fin de chaque année)  | 8560 538                                | <i>Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses</i> L.R. (1985), ch. 24 (3 <sup>e</sup> suppl.), partie III, par. 45(2) |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 554                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i> L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)  |
| <b>Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés</b>  |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 602                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i> L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)   |
| — Rapport annuel : activités du Conseil   | Dans les 30 premiers jours de séance de la Chambre suivant la remise du rapport   | 8560 564                                | <i>Loi sur les brevets</i> L.R. (1985), ch. P-4; par. 100(4) ajouté par 1993, ch. 2, art. 7   |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 602                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i> L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)  |
| — Rapport : dépenses de recherche et développement en matière de médicaments par rapport aux recettes tirées de la vente de médicaments | Dans les 30 premiers jours de séance de la Chambre suivant la remise du rapport   | 8560 564                                | <i>Loi sur les brevets</i> L.R. (1985), ch. P-4; par. 89(4) ajouté par 1993, ch. 2, art. 7  |
| <b>Instituts de recherche en santé du Canada</b>  |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 852                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i> L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)   |
| — Rapport annuel : activités, orientation stratégique et objectifs du IRSC  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (dans les quatre mois suivant la fin de chaque exercice)   | 8560 782                                | <i>Loi sur les Instituts de recherche en santé du Canada</i> 2000, ch. 6, par. 32(2)  |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 852                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i> L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)  |
| <b>Ministère</b>  |   |   |   |
| — Accord d'équivalence en vigueur dans une province : tabac   | Dans les 15 jours suivant la prise du décret du gouverneur en conseil déclarant que certaines dispositions de la présente loi ou de ses règlements ne s'appliquent pas dans la province où un accord d'équivalence est en vigueur |   | <i>Loi sur le tabac</i> 1997, ch. 13, par. 60(3) et (4)   |
| — Arrêté d'urgence pris au titre de l'article 11.1 de la loi  | Dans les 15 jours suivant la prise de l'arrêté et, dans le cas où la Chambre ne siège pas, il suffit, pour se conformer à cette obligation, de communiquer la copie de l'arrêté au greffier de la Chambre                         |   | <i>Loi sur le ministère de la Santé</i> 1996, ch. 8; par. 11.1(6) et (7) ajoutés par 2004, ch. 15, art. 34  |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>  |  | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>  |
|---|--|---|--|
| <i>— Description du document</i>  | <i>Délai de présentation</i>   |   |  |
| — Arrêté d'urgence pris au titre de l'article 30.1 de la loi  | Dans les 15 jours suivant la prise de l'arrêté et, dans le cas où la Chambre ne siège pas, il suffit, pour se conformer à cette obligation, de communiquer la copie de l'arrêté au greffier de la Chambre                            | 8560 1018                               | <i>Loi sur les aliments et drogues</i><br>L.R. (1985), ch. F-27; par. 30.1(6) et (7) ajoutés par 2004, ch. 15, art. 66                 |
| — Arrêté d'urgence pris au titre de l'article 13.1 de la loi  | Dans les 15 jours suivant la prise de l'arrêté et, dans le cas où la Chambre ne siège pas, il suffit, pour se conformer à cette obligation, de communiquer la copie de l'arrêté au greffier de la Chambre                            |   | <i>Loi sur les dispositifs émettant des radiations</i><br>L.R. (1985), ch. R-1; par. 13.1(6) et (7) ajoutés par 2004, ch. 15, art. 103 |
| — Arrêté d'urgence pris au titre de l'article 67.1 de la loi  | Dans les 15 jours suivant la prise de l'arrêté et, dans le cas où la Chambre ne siège pas, il suffit, pour se conformer à cette obligation, de communiquer la copie de l'arrêté au greffier de la Chambre                            |   | <i>Loi sur les produits antiparasitaires</i><br>2002, ch. 28; par. 67.1(6) et (7) ajoutés par 2004, ch. 15, par. 111.1(2)              |
| — Arrêté d'urgence pris au titre de l'article 5.1 de la loi   | Dans les 15 jours suivant la prise de l'arrêté et, dans le cas où la Chambre ne siège pas, il suffit, pour se conformer à cette obligation, de communiquer la copie de l'arrêté au greffier de la Chambre                            |   | <i>Loi sur les produits dangereux</i><br>L.R. (1985), ch. H-3; par. 5.1(7) et (8) ajoutés par 2004, ch. 15, art. 67                    |
| — Arrêté d'urgence pris au titre de l'article 16.1 de la loi  | Dans les 15 jours suivant la prise de l'arrêté et, dans le cas où la Chambre ne siège pas, il suffit, pour se conformer à cette obligation, de communiquer la copie de l'arrêté au greffier de la Chambre                            |   | <i>Loi sur les produits dangereux</i><br>L.R. (1985), ch. H-3; par. 16.1(7) et (8) ajoutés par 2004, ch. 15, art. 68                   |
| — Arrêté d'urgence pris au titre de l'article 27.1 de la loi  | Dans les 15 jours suivant la prise de l'arrêté et, dans le cas où la Chambre ne siège pas, il suffit, pour se conformer à cette obligation, de communiquer la copie de l'arrêté au greffier de la Chambre                            |   | <i>Loi sur les produits dangereux</i><br>L.R. (1985), ch. H-3; par. 27.1(6) et (7) ajoutés par 2004, ch. 15, art. 69                   |
| — Arrêté d'urgence pris au titre du paragraphe 67(1) de la loi  | Dans les 15 jours suivant la prise de l'arrêté et, dans le cas où la Chambre ne siège pas, afin de se conformer à l'obligation prévue au paragraphe 67(5) de la loi, communication de la copie de l'arrêté au greffier de la Chambre |   | <i>Loi sur les agents pathogènes humains et les toxines</i><br>2009, ch. 24, art. 67   |
| — Copie de tout décret ou arrêté visé aux articles 58 à 60 de la loi  | Dans les 15 jours suivant la prise du décret ou de l'arrêté  |   | <i>Loi sur la mise en quarantaine</i><br>2005, ch. 20, par. 61(2)  |
| — Déclaration du ministre énonçant les motifs sur lesquels il se fonde pour ne pas déposer un projet de règlement devant les deux chambres du Parlement | Non indiqué  |   | <i>Loi sur la procréation assistée</i><br>2004, ch. 2, par. 67(2)  |
| — Déclaration énonçant les motifs sur lesquels le ministre se fonde pour ne pas déposer le projet de règlement  | Après la prise du règlement  |   | <i>Loi sur la mise en quarantaine</i><br>2005, ch. 20, par. 62.2(2)  |
| — Déclaration énonçant les motifs sur lesquels le ministre se fonde pour ne pas déposer un projet de règlement devant les deux chambres du Parlement    | Quand un projet de règlement n'est pas déposé devant le Parlement  |   | <i>Loi sur les agents pathogènes humains et les toxines</i><br>2009, ch. 24, par. 66.2(2)  |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>  |   | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>  |
|---|---|---|--|
| <i>— Description du document</i>  | <i>Décali de présentation</i>   |   |  |
| — Déclaration motivée du ministre s'il n'est pas donné suite dans un règlement à l'une ou l'autre des recommandations que contient le rapport du comité de l'une ou l'autre chambre | Quand il n'est pas donné suite à l'une ou l'autre des recommandations du comité de l'une ou l'autre chambre   |   | <i>Loi sur les agents pathogènes humains et les toxines</i><br>2009, ch. 24, par. 66.1(4)                                      |
| — Déclaration motivée s'il n'est pas donné suite dans un règlement à l'une ou l'autre des recommandations que contient un rapport d'un comité                                       | Non indiqué   |   | <i>Loi sur la procréation assistée</i><br>2004, ch. 2, par. 66(4)  |
| — Décrets du gouverneur en conseil : inscriptions à l'annexe I de la loi  | Au cours des 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la prise du décret   | 8560 846                                | <i>Loi sur les produits dangereux</i><br>L.R. (1985), ch. H-3, par. 7(1); L.R. (1985), ch. 24 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 1  |
| — Décrets du gouverneur en conseil : modification de l'annexe II de la loi  | Au cours des 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la prise du décret   |   | <i>Loi sur les produits dangereux</i><br>L.R. (1985), ch. H-3, par. 18(2); L.R. (1985), ch. 24 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 1 |
| — Décrets et modification des décrets de réduction ou de retenue de la contribution pécuniaire à une province et exposé des motifs du décret  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la prise du décret   |   | <i>Loi canadienne sur la santé</i><br>L.R. (1985), ch. C-6, par. 15(3)   |
| — Dépôt des projets de règlement : tabac  | Avant la prise du règlement par le gouverneur en conseil  | 8560 12                                 | <i>Loi sur le tabac</i><br>1997, ch. 13, par. 42.1(1)  |
| — Mise à jour de la stratégie de développement durable  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la mise à jour (au moins une fois tous les trois ans)  |   | <i>Loi fédérale sur le développement durable</i><br>2008, ch. 33, par. 11(2)   |
| — Projet de règlement en vertu de l'article 62 de la loi  | Avant la prise du règlement   |   | <i>Loi sur la mise en quarantaine</i><br>2005, ch. 20, par. 62.1(1)  |
| — Projet de règlement visé à l'article 66 de la loi   | Avant la prise du règlement par le gouverneur en conseil  |   | <i>Loi sur les agents pathogènes humains et les toxines</i><br>2009, ch. 24, par. 66.1(1)                                      |
| — Projets de règlement du gouverneur en conseil : application de la loi   | Avant la prise du règlement   | 8560 919                                | <i>Loi sur la procréation assistée</i><br>2004, ch. 2, par. 66(1)  |
| — Proposition sur les frais d'utilisation   | Avant que l'organisme de réglementation établisse ou augmente les frais d'utilisation, en élargisse l'application ou en prolonge la durée d'application               |   | <i>Loi sur les frais d'utilisation</i><br>2004, ch. 6, par. 4(2)   |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                 | 8561 629                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)   |
| — Rapport annuel : application de la loi  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant l'achèvement du rapport (dans les meilleurs délais, mais au plus tard pour le 31 décembre de chaque année) | 8560 458                                | <i>Loi canadienne sur la santé</i><br>L.R. (1985), ch. C-6, art. 23  |
| — Rapport annuel : application de la loi  | Dès que possible après la fin de chaque exercice  | 8560 991                                | <i>Loi sur les produits antiparasitaires</i><br>2002, ch. 28, par. 80(1)   |

| <b>Fonctionnaire, etc.</b>  |   | Numéro de document parlementaire | Autorité  |
|---|---|----------------------------------|---|
| <i>— Description du document</i>  | <i>Délai de présentation</i>  |                                  |   |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 629                         | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i> L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)  |
| — Rapport annuel : tous les frais d'utilisation ainsi que les renseignements visés au paragraphe 4(2) de la loi   | Au plus tard le 31 décembre suivant la fin de chaque exercice   |                                  | <i>Loi sur les frais d'utilisation</i> 2004, ch. 6, par. 7(1)   |
| — Rapport : application de la partie V de la loi (Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux) ( <i>voir aussi Ressources humaines et Développement des compétences, ministre des et Finances, ministre des</i> )   | Non indiqué   |                                  | <i>Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces</i> (titre modifié par 1995, ch. 17, par. 45(1)) L.R. (1985), ch. F-8; art. 23.1 ajouté par L.R. (1985), ch. 26 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 4; 1995, ch. 17, art. 50 |
| — Rapport : application de la partie V.1 de la loi (Transfert canadien en matière de santé, transfert canadien en matière de programmes sociaux et transfert visant la réforme des soins de santé) ( <i>voir aussi Ressources humaines et Développement des compétences, ministre des et Finances, ministre des</i> ) | Non indiqué   |                                  | <i>Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces</i> (titre modifié par 1995, ch. 17, par. 45(1)) L.R. (1985), ch. F-8; art. 25.8 ajouté par 2003, ch. 15, art. 8   |
| — Stratégie de développement durable  | Dans l'année qui suit le dépôt, selon l'article 10, de la stratégie fédérale de développement durable devant la Chambre               |                                  | <i>Loi fédérale sur le développement durable</i> 2008, ch. 33, par. 11(1)   |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>   |  | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|--|--|---|---|
| <i>— Description du document</i>   | <i>Délai de présentation</i>   |   |   |
| <b>SÉCURITÉ PUBLIQUE ET DE LA PROTECTION CIVILE, ministre de la (devant porter le titre de ministre de la Sécurité publique)</b> |  |   |   |
| <b>Agence des services frontaliers du Canada</b>   |  |   |   |
| — Mise à jour de la stratégie de développement durable   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la mise à jour (au moins une fois tous les trois ans)   |   | <i>Loi fédérale sur le développement durable</i><br>2008, ch. 33, par. 11(2)  |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 880                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)  |
| — Rapport annuel : activités et résultats obtenus de l'Agence  | Le plus tôt possible après la fin de chaque exercice et avant la fin de l'exercice en cours<br><br>Note : Le paragraphe 15.1(2) de la loi dispose que le dépôt de tout rapport exigé par le Conseil du Trésor sur les activités de l'Agence et les résultats obtenus par celle-ci satisfait à l'obligation du paragraphe 15.1(1) si les renseignements visés au paragraphe 15.1(1) figurent dans le rapport. |   | <i>Loi sur l'Agence des services frontaliers du Canada</i><br>2005, ch. 38, par. 15.1(1)  |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 880                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)   |
| — Stratégie de développement durable   | Dans l'année qui suit le dépôt, selon l'article 10, de la stratégie fédérale de développement durable devant la Chambre  |   | <i>Loi fédérale sur le développement durable</i><br>2008, ch. 33, par. 11(1)  |
| <b>Bureau de l'inspecteur général du service canadien du renseignement de sécurité</b>   |  |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 880                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)  |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 880                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)   |
| <b>Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité</b>   |  |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 512                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)  |
| — Rapport annuel : activités du comité   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (au plus tard le 30 septembre)  | 8560 31                                 | <i>Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité</i><br>L.R. (1985), ch. C-23, art. 53; L.R. (1985), ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 7 |
| — Rapport annuel des activités du juge à la retraite d'une juridiction supérieure  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (au plus tard le 30 septembre)  |   | <i>Loi sur la citoyenneté</i><br>L.R. (1985), ch. C-29; art. 19.3 ajouté par 1997, ch. 22, art. 2; 2005, ch. 10, art. 14                              |



| <i>Fonctionnaire, etc.</i>  |  | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|---|--|---|---|
| <i>— Description du document</i>  | <i>Délai de présentation</i>   |   |   |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels                     | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs      | 8561 512                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)   |
| <b>Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada</b>               |  |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs      | 8561 880                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)  |
| — Rapport annuel : activités du Comité  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (dans les trois premiers mois de chaque exercice)       | 8560 509                                | <i>Loi sur la Gendarmerie royale du Canada</i><br>L.R. (1985), ch. R-10, art. 30; L.R. (1985), ch. 8 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 16               |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels                     | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs      | 8561 880                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)   |
| <b>Commissaire aux armes à feu</b>  |  |   |   |
| — Rapport annuel : application de la loi  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (dès que possible au début de chaque année civile)      | 8560 144                                | <i>Loi sur les armes à feu</i><br>1995, ch. 39, par. 93(2);<br>2003, ch. 8, art. 50   |
| — Rapport spécial : application de la loi                                       | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (dès que possible après une demande écrite du ministre) |   | <i>Loi sur les armes à feu</i><br>1995, ch. 39, par. 93(2);<br>2003, ch. 8, art. 50   |
| <b>Commissaire de la Gendarmerie royale du Canada</b>                           |  |   |   |
| — Rapport annuel : activités de la banque nationale de données génétiques       | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice) | 8560 777                                | <i>Loi sur l'identification par les empreintes génétiques</i><br>1998, ch. 37; par. 13.1(2) ajouté par 2000, ch. 10, art. 12; 2005, ch. 10, art. 26 |
| — Rapport annuel : activités du programme de protection des témoins             | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (au plus tard le 30 juin)                               | 8560 7                                  | <i>Loi sur le programme de protection des témoins</i><br>1996, ch. 15, par. 16(2)   |
| <b>Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada</b> |  |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs      | 8561 880                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)  |
| — Rapport annuel : activités de la Commission                                   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (dans les trois premiers mois de chaque exercice)       | 8560 550                                | <i>Loi sur la Gendarmerie royale du Canada</i><br>L.R. (1985), ch. R-10; art. 45.34 ajouté par L.R. (1985), ch. 8 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 16  |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels                     | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs      | 8561 880                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)   |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>  |   | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>  |
|---|---|---|--|
| <i>— Description du document</i>  | <i>Délai de présentation</i>  |   |  |
| <b>Commission nationale des libérations conditionnelles</b>   |   |   |  |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 880                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                             |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 880                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)        |
| <b>Enquêteur correctionnel du Canada</b>  |   |   |  |
| — Rapport annuel : accès à l'information (Bureau de l'enquêteur correctionnel du Canada)  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 880                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                             |
| — Rapport annuel : activités du bureau de l'enquêteur correctionnel   | Dans les 30 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (dans les trois premiers mois de chaque exercice)  | 8560 72                                 | <i>Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition</i><br>1992, ch. 20, art. 192 |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels (Bureau de l'enquêteur correctionnel du Canada)                                       | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 880                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)        |
| — Rapport spécial : question urgente ou importante  | Dans les 30 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (à toute époque de l'année)                        |   | <i>Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition</i><br>1992, ch. 20, art. 193 |
| <b>Gendarmerie royale du Canada</b>   |   |   |  |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 880                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                             |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 880                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)        |
| <b>Ministère</b>  |   |   |  |
| — Arrangements avec une province ou une municipalité relativement à l'utilisation de la Gendarmerie royale du Canada, ou d'un élément de celle-ci | Dans un délai de 15 jours de leur conclusion ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 15 jours de séance ultérieurs de la Chambre   | 8560 475                                | <i>Loi sur la Gendarmerie royale du Canada</i><br>L.R. (1985), ch. R-10, par. 20(5)                    |
| — Dépôt des projets de règlement  | Le même jour que leur dépôt devant le Sénat   | 8560 492                                | <i>Loi sur les armes à feu</i><br>1995, ch. 39, par. 118(1) et (2)                                     |
| — Mise à jour de la stratégie de développement durable  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la mise à jour (au moins une fois tous les trois ans)                      |   | <i>Loi fédérale sur le développement durable</i><br>2008, ch. 33, par. 11(2)                           |
| — Notification : projets de règlement sur les armes à feu non déposés en raison de modifications mineures ou d'urgence                            | Non indiqué   | 8560 779                                | <i>Loi sur les armes à feu</i><br>1995, ch. 39, par. 119(4)  |

| <b>Fonctionnaire, etc.</b>  |   | Numéro de document parlementaire | Autorité  |
|---|---|----------------------------------|---|
| <i>— Description du document</i>  | <i>Délai de présentation</i>  |                                  |   |
| — Projets de règlements pris en vertu des articles 17, 32, 53, 61, 87.2, 102, 116, 150 et 150.1 de la loi ( <i>voir aussi Citoyenneté et de l'Immigration, ministre de la</i> )                         | Non indiqué   |                                  | <i>Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés</i><br>2001, ch. 27, par. 5(2);<br>2004, ch. 15, art. 70; 2008, ch. 3, art. 2                      |
| — Proposition sur les frais d'utilisation   | Avant que l'organisme de réglementation établisse ou augmente les frais d'utilisation, en élargisse l'application ou en prolonge la durée d'application     |                                  | <i>Loi sur les frais d'utilisation</i><br>2004, ch. 6, par. 4(2)  |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                       | 8561 880                         | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)  |
| — Rapport annuel : application des parties I (Prestations de service) et III (Prestations supplémentaires) de la loi  | Annuellement  | 8560 231                         | <i>Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada</i><br>L.R. (1985), ch. R-11, art. 31; 1992, ch. 46, art. 79; 1999, ch. 34, art. 200 |
| — Rapport annuel : autorisations relatives aux interceptions de communications  | Dès qu'il est terminé (chaque année, aussitôt que possible) ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs de la Chambre | 8560 510                         | <i>Code criminel</i><br>L.R. (1985), ch. C-46, par. 195(4); 2005, ch. 10, sous-al. 34(1)ñ(x)  |
| — Rapport annuel : examen annuel de la Caisse de pension de la Gendarmerie royale du Canada (personnes à charge) par le vérificateur général, état de la caisse et des opérations faites durant l'année | Non indiqué   | 8560 232                         | <i>Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada</i><br>S.R. 1970, ch. R-10, par. 55(4); 1976-77, ch. 34, art. 30(F), item 27   |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                       | 8561 880                         | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)   |
| — Rapport annuel : tous les frais d'utilisation ainsi que les renseignements visés au paragraphe 4(2) de la loi   | Au plus tard le 31 décembre suivant la fin de chaque exercice   |                                  | <i>Loi sur les frais d'utilisation</i><br>2004, ch. 6, par. 7(1)  |
| — Stratégie de développement durable  | Dans l'année qui suit le dépôt, selon l'article 10, de la stratégie fédérale de développement durable devant la Chambre                                     |                                  | <i>Loi fédérale sur le développement durable</i><br>2008, ch. 33, par. 11(1)  |
| <b>Service canadien du renseignement de sécurité</b>  |   |                                  |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                       | 8561 880                         | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)  |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                       | 8561 880                         | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)   |
| <b>Service correctionnel du Canada</b>  |   |                                  |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                       | 8561 880                         | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)  |

| <b>Fonctionnaire, etc.</b>  |   |   |   |
|---|---|---|---|
| <i>— Description du document</i>  | <i>Délai de présentation</i>  | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
| — Rapport annuel : activités du Service   | Au plus tard le cinquième jour de séance de la Chambre suivant le 31 janvier  |   | <i>Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition</i><br>1992, ch. 20, art. 95 |
| Non requis depuis 1994 — maintenant inclus dans le rapport sur le rendement du ministère (TR/94-34) |   |   |   |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 880                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21,<br>par. 72(2)    |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>  |  | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|---|--|---|---|
| <i>— Description du document</i>  | <i>Délai de présentation</i>   |   |   |
| <b>TRANSPORTS, ministre des (devant porter le titre de ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités)</b> |  |   |   |
| <b>2875039 Canada Limitée</b>   |  |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 924                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 924                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| <b>2875047 Canada Limited</b>   |  |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 925                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 925                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| <b>3906949 Canada Inc.</b>  |  |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 926                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 926                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| <b>Administrateur de l'Office du transport du grain</b>   |  |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 727                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 727                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| <b>Administration canadienne de la sûreté du transport aérien</b>   |  |   |   |
| — Instructions du gouverneur en conseil   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de ces instructions   |   | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 89(4)           |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 878                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : activités de l'Administration  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (le plus tôt possible, mais dans les trois premiers mois suivant chaque exercice) | 8560 824                                | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 150(1)          |

| <b>Fonctionnaire, etc.</b>  |  | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|---|--|---|---|
| <i>— Description du document</i>                                      | <i>Délai de présentation</i>   |   |   |
| — Rapport annuel : application de la loi                              | Dans les meilleurs délais mais au plus tard dans les six mois suivant la fin de chaque exercice  | 8560 897                                | <i>Loi sur les carburants de remplacement</i><br>1995, ch. 20, art. 8                           |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels           | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 878                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| — Renseignements commerciaux nuisibles contenus dans des instructions | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant le jour où le ministre est avisé de la mise en oeuvre des instructions                                    |   | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 153(2)          |
| — Résumé du plan ou du budget   | Après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre (annuellement)   | 8562 863                                | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 125(4)          |
| <b>Administration de pilotage de l'Atlantique</b>                     |  |   |   |
| — Instructions du gouverneur en conseil                               | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de ces instructions   |   | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 89(4)           |
| — Rapport annuel : accès à l'information                              | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 713                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : activités de l'Administration                      | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (le plus tôt possible, mais dans les trois premiers mois suivant chaque exercice) | 8560 415                                | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 150(1)          |
| — Rapport annuel : application de la loi                              | Dans les meilleurs délais mais au plus tard dans les six mois suivant la fin de chaque exercice  | 8560 105                                | <i>Loi sur les carburants de remplacement</i><br>1995, ch. 20, art. 8                           |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels           | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 713                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| — Renseignements commerciaux nuisibles contenus dans des instructions | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant le jour où le ministre est avisé de la mise en oeuvre des instructions                                    |   | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 153(2)          |
| — Résumé du plan ou du budget   | Après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre (annuellement)   | 8562 842                                | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 125(4)          |
| <b>Administration de pilotage des Grands Lacs</b>                     |  |   |   |
| — Instructions du gouverneur en conseil                               | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de ces instructions   |   | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 89(4)           |
| — Rapport annuel : accès à l'information                              | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 714                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |

| <b>Fonctionnaire, etc.</b>  |  | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|---|--|---|---|
| <i>— Description du document</i>                                      | <i>Délai de présentation</i>   |   |   |
| — Rapport annuel : activités de l'Administration                      | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (le plus tôt possible, mais dans les trois premiers mois suivant chaque exercice) | 8560 417                                | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 150(1)          |
| — Rapport annuel : application de la loi                              | Dans les meilleurs délais mais au plus tard dans les six mois suivant la fin de chaque exercice  | 8560 105                                | <i>Loi sur les carburants de remplacement</i><br>1995, ch. 20, art. 8                           |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels           | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 714                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| — Renseignements commerciaux nuisibles contenus dans des instructions | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant le jour où le ministre est avisé de la mise en oeuvre des instructions                                    |   | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 153(2)          |
| — Résumé du plan ou du budget   | Après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre (annuellement)   | 8562 843                                | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 125(4)          |
| <b>Administration de pilotage des Laurentides</b>                     |  |   |   |
| — Instructions du gouverneur en conseil                               | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de ces instructions   |   | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 89(4)           |
| — Rapport annuel : accès à l'information                              | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 715                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : activités de l'Administration                      | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (le plus tôt possible, mais dans les trois premiers mois suivant chaque exercice) | 8560 416                                | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 150(1)          |
| — Rapport annuel : application de la loi                              | Dans les meilleurs délais mais au plus tard dans les six mois suivant la fin de chaque exercice  | 8560 105                                | <i>Loi sur les carburants de remplacement</i><br>1995, ch. 20, art. 8                           |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels           | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 715                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| — Renseignements commerciaux nuisibles contenus dans des instructions | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant le jour où le ministre est avisé de la mise en oeuvre des instructions                                    |   | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 153(2)          |
| — Résumé du plan ou du budget   | Après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre (annuellement)   | 8562 844                                | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 125(4)          |
| <b>Administration de pilotage du Pacifique</b>                        |  |   |   |
| — Instructions du gouverneur en conseil                               | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de ces instructions   |   | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 89(4)           |

| <b>Fonctionnaire, etc.</b>  |  | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|---|--|---|---|
| <i>— Description du document</i>                                      | <i>Délai de présentation</i>   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information                              | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 716                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : activités de l'Administration                      | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (le plus tôt possible, mais dans les trois premiers mois suivant chaque exercice) | 8560 418                                | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 150(1)          |
| — Rapport annuel : application de la loi                              | Dans les meilleurs délais mais au plus tard dans les six mois suivant la fin de chaque exercice  | 8560 870                                | <i>Loi sur les carburants de remplacement</i><br>1995, ch. 20, art. 8                           |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels           | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 716                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| — Renseignements commerciaux nuisibles contenus dans des instructions | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant le jour où le ministre est avisé de la mise en oeuvre des instructions                                    |   | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 153(2)          |
| — Résumé du plan ou du budget   | Après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre (annuellement)   | 8562 845                                | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 125(4)          |
| <b>Administration du pont Blue Water</b>                              |  |   |   |
| — Instructions du gouverneur en conseil                               | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de ces instructions   |   | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 89(4)           |
| — Rapport annuel : accès à l'information                              | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 864                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : activités de l'Administration                      | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (le plus tôt possible, mais dans les trois premiers mois suivant chaque exercice) | 8560 821                                | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 150(1)          |
| — Rapport annuel : application de la loi                              | Dans les meilleurs délais mais au plus tard dans les six mois suivant la fin de chaque exercice  | 8560 866                                | <i>Loi sur les carburants de remplacement</i><br>1995, ch. 20, art. 8                           |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels           | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 864                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| — Renseignements commerciaux nuisibles contenus dans des instructions | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant le jour où le ministre est avisé de la mise en oeuvre des instructions                                    |   | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 153(2)          |
| — Résumé du plan ou du budget   | Après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre (annuellement)   | 8562 862                                | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 125(4)          |



| <i>Fonctionnaire, etc.</i>                                  |   | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|---|---|---|---|
| <i>— Description du document</i>                            | <i>Délai de présentation</i>  |   |   |
| <b>Administration portuaire de Belledune</b>                |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information                    | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 867                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 867                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| <b>Administration portuaire de Halifax</b>                  |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information                    | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 896                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 896                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| <b>Administration portuaire de Hamilton</b>                 |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information                    | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 888                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 888                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| <b>Administration portuaire de Montréal</b>                 |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information                    | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 897                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 897                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| <b>Administration portuaire de Nanaïmo</b>                  |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information                    | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 889                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 889                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| <b>Administration portuaire de Port-Alberni</b>             |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information                    | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 890                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>                                  |   | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|---|---|---|---|
| <i>— Description du document</i>                            | <i>Délai de présentation</i>  |   |   |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 890                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| <b>Administration portuaire de Prince-Rupert</b>            |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information                    | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 899                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 899                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| <b>Administration portuaire de Québec</b>                   |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information                    | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 891                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 891                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| <b>Administration portuaire de Saint-Jean</b>               |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information                    | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 892                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 892                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| <b>Administration portuaire de Sept-Îles</b>                |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information                    | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 901                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 901                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| <b>Administration portuaire de St. John's</b>               |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information                    | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 893                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 893                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>                                  |   | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|---|---|---|---|
| <i>— Description du document</i>                            | <i>Délai de présentation</i>  |   |   |
| <b>Administration portuaire de Thunder Bay</b>              |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information                    | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 902                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 902                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| <b>Administration portuaire de Toronto</b>                  |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information                    | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 894                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 894                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| <b>Administration portuaire de Trois-Rivières</b>           |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information                    | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 903                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 903                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| <b>Administration portuaire de Vancouver</b>                |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information                    | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 895                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 895                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| <b>Administration portuaire de Windsor</b>                  |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information                    | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 904                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 904                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| <b>Administration portuaire du fleuve Fraser</b>            |   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information                    | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs | 8561 854                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>  |  | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>  |
|---|--|---|--|
| <i>— Description du document</i>  | <i>Délaï de présentation</i>   |   |  |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 854                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21,<br>par. 72(2)   |
| <b>Administration portuaire du North-Fraser</b>   |  |   |  |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 898                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1,<br>par. 72(2)  |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 898                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21,<br>par. 72(2)   |
| <b>Administration portuaire du Saguenay</b>   |  |   |  |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 900                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1,<br>par. 72(2)  |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 900                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21,<br>par. 72(2)   |
| <b>Bureau de l'administrateur de la Caisse d'indemnisation des dommages dus à la pollution par les hydrocarbures causée par les navires</b> |  |   |  |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 918                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1,<br>par. 72(2)  |
| — Rapport annuel : activités de l'administrateur de la Caisse d'indemnisation   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport par le ministre (le plus tôt possible, mais au plus tard dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice) | 8560 606                                | <i>Loi sur la responsabilité en matière maritime</i><br>2001, ch. 6; art. 121 édicté par 2009, ch. 21, art. 11 (remplaçant l'ancien par. 100(2)) |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 918                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21,<br>par. 72(2)   |
| <b>Bureau de l'infrastructure du Canada</b>   |  |   |  |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 876                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1,<br>par. 72(2)  |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 876                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21,<br>par. 72(2)   |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>   |  | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>  |
|--|--|---|--|
| <i>— Description du document</i>                                       | <i>Délai de présentation</i>   |   |  |
| <b>Commission de la capitale nationale</b>                             |  |   |  |
| — Instructions du gouverneur en conseil                                | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de ces instructions   |   | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 89(4)                      |
| — Rapport annuel : accès à l'information                               | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 683                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                                 |
| — Rapport annuel : activités de la Commission                          | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (le plus tôt possible, mais dans les trois premiers mois suivant chaque exercice) | 8560 181                                | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 150(1)                     |
| — Rapport annuel : application de la loi                               | Dans les meilleurs délais mais au plus tard dans les six mois suivant la fin de chaque exercice  | 8560 160                                | <i>Loi sur les carburants de remplacement</i><br>1995, ch. 20, art. 8                                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels            | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 683                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)            |
| — Renseignements commerciaux nuisibles contenus dans des instructions  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant le jour où le ministre est avisé de la mise en oeuvre des instructions                                    |   | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 153(2)                     |
| — Résumé du plan ou du budget  | Après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre (annuellement)   | 8562 821                                | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 125(4)                     |
| <b>Compagnie des chantiers maritimes de Terre-Neuve S.S.C.</b>         |  |   |  |
| — Rapport annuel : accès à l'information                               | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                |   | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                                 |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels            | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                |   | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)            |
| <b>Corporation du Pont international de la voie maritime, Ltée, La</b> |  |   |  |
| — Instructions du gouverneur en conseil                                | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de ces instructions   |   | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 89(4)<br>(non en vigueur)  |
| — Rapport annuel : accès à l'information                               | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 635                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                                 |
| — Rapport annuel : activités de la Corporation                         | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (le plus tôt possible, mais dans les trois premiers mois suivant chaque exercice) |   | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 150(1)<br>(non en vigueur) |

| <b>Fonctionnaire, etc.</b>   |  | Numéro de document parlementaire | Autorité  |
|--|--|----------------------------------|---|
| <i>— Description du document</i>   | <i>Délai de présentation</i>   |                                  |   |
| — Rapport annuel : application de la loi                                     | Dans les meilleurs délais mais au plus tard dans les six mois suivant la fin de chaque exercice  |                                  | <i>Loi sur les carburants de remplacement</i><br>1995, ch. 20, art. 8<br>(non en vigueur)                                   |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels                  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 635                         | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)                             |
| — Renseignements commerciaux nuisibles contenus dans des instructions        | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant le jour où le ministre est avisé de la mise en oeuvre des instructions  |                                  | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 153(2)<br>(non en vigueur)                  |
| — Résumé du plan ou du budget  | Après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre (annuellement)   |                                  | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 125(4)<br>(non en vigueur)                  |
| <b>Marine Atlantique S.C.C.</b>  |  |                                  |   |
| — Instructions du gouverneur en conseil                                      | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de ces instructions   |                                  | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 89(4)                                       |
| — Rapport annuel : accès à l'information                                     | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 944                         | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)  |
| — Rapport annuel : activités de la société                                   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (le plus tôt possible, mais dans les trois premiers mois suivant chaque exercice)                                   | 8560 622                         | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 150(1)                                      |
| — Rapport annuel : application de la loi                                     | Dans les meilleurs délais mais au plus tard dans les six mois suivant la fin de chaque exercice  |                                  | <i>Loi sur les carburants de remplacement</i><br>1995, ch. 20, art. 8   |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels                  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 944                         | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)                             |
| — Renseignements commerciaux nuisibles contenus dans des instructions        | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant le jour où le ministre est avisé de la mise en oeuvre des instructions  |                                  | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 153(2)                                      |
| — Résumé du plan ou du budget  | Après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre (annuellement)   | 8562 846                         | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 125(4)                                      |
| <b>Ministère</b>   |  |                                  |   |
| — Arrêté d'urgence du ministre pris au titre du paragraphe 27.6(1) de la loi | Dans les 15 jours suivant la prise de l'arrêté et, dans le cas où la Chambre ne siège pas, afin de se conformer à l'obligation prévue, communication de la copie de l'arrêté au greffier de la Chambre | 8560 1031                        | <i>Loi de 1992 sur le transport des marchandises dangereuses</i><br>1992, ch. 34; art. 27.6 ajouté par 2009, ch. 9, art. 26 |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>   |   | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>  |
|--|---|---|--|
| <i>— Description du document</i>   | <i>Délai de présentation</i>  |   |  |
| — Arrêté d'urgence du sous-ministre pris au titre du paragraphe 27.6(2) de la loi  | Dans les 15 jours suivant la prise de l'arrêté et, dans le cas où la Chambre ne siège pas, afin de se conformer à l'obligation prévue, communication de la copie de l'arrêté au greffier de la Chambre    |   | <i>Loi de 1992 sur le transport des marchandises dangereuses</i><br>1992, ch. 34; art. 27.6 ajouté par 2009, ch. 9, art. 26                      |
| — Arrêté d'urgence pris au titre de l'article 10.1 de la loi<br>(voir aussi <b>Pêches et des Océans, ministre des</b> )  | Dans les 15 jours suivant la prise de l'arrêté et, dans le cas où la Chambre ne siège pas, il suffit, pour se conformer à cette obligation, de communiquer la copie de l'arrêté au greffier de la Chambre |   | <i>Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada</i><br>2001, ch. 26; par. 10.1(6) et (7) ajoutés par 2004, ch. 15, art. 105<br>(non en vigueur) |
| — Arrêté d'urgence pris au titre de l'article 6.41 de la loi<br>(voir aussi <b>Défense nationale, ministre de la</b> )   | Dans les 15 jours suivant la prise de l'arrêté et, dans le cas où la Chambre ne siège pas, il suffit, pour se conformer à cette obligation, de communiquer la copie de l'arrêté au greffier de la Chambre | 8560 926                                | <i>Loi sur l'aéronautique</i><br>L.R. (1985), ch. A-2;<br>par. 6.41(5) et (6) ajoutés par 1992, ch. 4, art. 13;<br>2004, ch. 15, par. 11(3)      |
| — Arrêté d'urgence pris au titre de l'article 13.1 de la loi   | Dans les 15 jours suivant la prise de l'arrêté et, dans le cas où la Chambre ne siège pas, il suffit, pour se conformer à cette obligation, de communiquer la copie de l'arrêté au greffier de la Chambre |   | <i>Loi sur la protection des eaux navigables</i><br>L.R. (1985), ch. N-22;<br>par. 13.1(6) et (7) ajoutés par 2004, ch. 15, art. 95              |
| — Arrêté d'urgence pris au titre de l'article 32 de la loi   | Dans les 15 jours suivant la prise de l'arrêté et, dans le cas où la Chambre ne siège pas, il suffit, pour se conformer à cette obligation, de communiquer la copie de l'arrêté au greffier de la Chambre |   | <i>Loi sur la protection des eaux navigables</i><br>L.R. (1985), ch. N-22;<br>par. 32(6) et (7) ajoutés par 2004, ch. 15, art. 96                |
| — Contrats de réassurance : risques de guerre en matière d'assurance maritime et aérienne  | Dans les 30 jours de leur conclusion ou, si le Parlement n'est pas alors en session, dans les 30 jours de l'ouverture de la session suivante  |   | <i>Loi sur les risques de guerre en matière d'assurance maritime et aérienne</i><br>S.R. 1970, ch. W-3, art. 8                                   |
| — Décret du gouverneur en conseil : modification des annexes de la Convention internationale sur la sécurité des conteneurs  | Dans les 10 premiers jours de séance du Parlement qui suivent sa promulgation   |   | <i>Loi de la convention sur la sécurité des conteneurs</i><br>L.R. (1985), ch. S-1,<br>par. 8(2)   |
| — Décrets du gouverneur en conseil : modification de l'annexe 1 et rapport sur les objectifs de la convention, du protocole ou de la résolution  | Dans les 10 jours de séance de la Chambre suivant la prise du décret  | 8560 993                                | <i>Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada</i><br>2001, ch. 26, par. 30(2)   |
| — État suffisamment détaillé de la nature et de l'étendue des travaux exécutés sous l'autorité de la loi au cours de la précédente année civile, des fonds dépensés à cet égard et de la dépense approximative prévue pour l'année civile en cours | Dans les 30 premiers jours de chaque session tenue avant l'achèvement desdits ouvrages  |   | <i>Loi des terminus nationaux canadiens à Montréal, 1929</i><br>1929, ch. 12, art. 11  |
| — Mise à jour de la stratégie de développement durable   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la mise à jour (au moins une fois tous les trois ans)  |   | <i>Loi fédérale sur le développement durable</i><br>2008, ch. 33, par. 11(2)   |
| — Proposition sur les frais d'utilisation  | Avant que l'organisme de réglementation établisse ou augmente les frais d'utilisation, en élargisse l'application ou en prolonge la durée d'application   |   | <i>Loi sur les frais d'utilisation</i><br>2004, ch. 6, par. 4(2)   |

| <b>Fonctionnaire, etc.</b>   |  | Numéro de document parlementaire | Autorité  |
|--|--|----------------------------------|---|
| <i>— Description du document</i>   | <i>Délai de présentation</i>   |                                  |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 690                         | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)  |
| — Rapport annuel : application de la loi<br>(voir aussi <b>Ressources naturelles, ministre des</b> )   | Dans les meilleurs délais au début de chaque année   | 8560 998                         | <i>Loi sur les normes de consommation de carburant des véhicules automobiles</i><br>L.R. (1985), ch. M-9, art. 38; 1994, ch. 41, art. 37  |
| — Rapport annuel : chemins de fer et canaux  | Dans les 21 premiers jours de la session   |                                  | <i>Loi sur le ministère des Transports</i><br>L.R. (1985), ch. T-18, art. 20  |
| Non requis depuis 1993 — maintenant inclus dans le rapport sur le rendement du ministère (TR/93-30)  |  |                                  |   |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 690                         | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)   |
| — Rapport annuel : renseignements statistiques disponibles et rapport d'étape sur la mise en oeuvre des règles et des normes   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant l'établissement du rapport  |                                  | <i>Loi sur les transports routiers</i><br>(titre modifié par 2001, ch. 13, art. 1)<br>L.R. (1985), ch. 29 (3 <sup>e</sup> suppl.), par. 25(1) (ancien par. 35(1)); 2001, ch. 13, art. 9 |
| — Rapport annuel : tous les frais d'utilisation ainsi que les renseignements visés au paragraphe 4(2) de la loi  | Au plus tard le 31 décembre suivant la fin de chaque exercice  |                                  | <i>Loi sur les frais d'utilisation</i><br>2004, ch. 6, par. 7(1)  |
| — Rapport : examen de l'application des articles 167 à 172 de la loi   | Tous les cinq ans  |                                  | <i>Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada</i><br>2001, ch. 26, art. 173  |
| — Rapport : examen de l'application et des effets des modifications apportées à la <i>Loi sur les transports routiers</i> par la <i>Loi modifiant la Loi de 1987 sur les transports routiers et d'autres lois en conséquence</i> | Dans les 30 premiers jours de séance de la Chambre suivant l'achèvement du rapport (entre la fin de la quatrième année et celle de la cinquième année suivant l'entrée en vigueur de l'article 26). L'article 26 est entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2005. |                                  | <i>Loi sur les transports routiers</i><br>(titre modifié par 2001, ch. 13, art. 1)<br>L.R. (1985), ch. 29 (3 <sup>e</sup> suppl.), par. 26(3); 2001, ch. 13, art. 9                     |
| — Rapport : examen des dispositions et de l'application de la loi  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant l'établissement du rapport (au cours de la cinquième année qui suit l'entrée en vigueur de l'article 56). L'article 56 est entré en vigueur le 25 avril 2007.   |                                  | <i>Loi sur les ponts et tunnels internationaux</i><br>2007, ch. 1, art. 56  |
| — Rapport : examen des dispositions et de l'application de la loi  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant l'établissement du rapport (dans les cinq ans suivant la date d'entrée en vigueur de l'article 41). L'article 41 est entré en vigueur le 12 mars 2009.  |                                  | <i>Loi sur la protection des eaux navigables</i><br>L.R. (1985), ch. N-22; art. 41 ajouté par 2009, ch. 2, art. 340   |
| — Rapport : règles de La Haye-Visby  | Avant le 1 <sup>er</sup> janvier 2005, et par la suite tous les cinq ans   | 8560 874                         | <i>Loi sur la responsabilité en matière maritime</i><br>2001, ch. 6, art. 44  |
| — Stratégie de développement durable   | Dans l'année qui suit le dépôt, selon l'article 10, de la stratégie fédérale de développement durable devant la Chambre  |                                  | <i>Loi fédérale sur le développement durable</i><br>2008, ch. 33, par. 11(1)  |



| <i>Fonctionnaire, etc.</i>  |  | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|---|--|---|---|
| <i>— Description du document</i>  | <i>Délai de présentation</i>   |   |   |
| <b>Monnaie royale canadienne</b>  |  |   |   |
| — Instructions du gouverneur en conseil   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de ces instructions   |   | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 89(4)           |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 443                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : activités de la Monnaie  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (le plus tôt possible, mais dans les trois premiers mois suivant chaque exercice) | 8560 176                                | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 150(1)          |
| — Rapport annuel : application de la loi  | Dans les meilleurs délais mais au plus tard dans les six mois suivant la fin de chaque exercice  | 8560 659                                | <i>Loi sur les carburants de remplacement</i><br>1995, ch. 20, art. 8                           |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 443                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| — Renseignements commerciaux nuisibles contenus dans des instructions   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant le jour où le ministre est avisé de la mise en oeuvre des instructions                                    |   | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 153(2)          |
| — Résumé du plan ou du budget   | Après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre (annuellement)   | 8562 810                                | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 125(4)          |
| <b>Nieuwe Post Nederlandse Antillen N.V.</b>  |  |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                |   | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                |   | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| <b>Office des transports du Canada</b>  |  |   |   |
| — Décret du gouverneur en conseil ordonnant à l'Office de prendre des mesures pour la stabilisation du réseau national des transports | Dans les sept premiers jours de séance suivant la prise du décret  | 8560 562                                | <i>Loi sur les transports au Canada</i><br>1996, ch. 10, par. 47(4)                             |
| — Directives générales à l'Office par le gouverneur en conseil  | Non indiqué  |   | <i>Loi sur les transports au Canada</i><br>1996, ch. 10, art. 43 et 44                          |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 527                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : activités de l'Office  | Dans les 30 jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (avant la fin du mois de mai)  | 8560 282                                | <i>Loi sur les transports au Canada</i><br>1996, ch. 10, par. 42(3)                             |

| <b>Fonctionnaire, etc.</b>   |  | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|--|--|---|---|
| <i>— Description du document</i>   | <i>Délai de présentation</i>   |   |   |
| — Rapport annuel : résumé de la situation des transports au Canada, ce résumé devenant un rapport approfondi tous les cinq ans   | Avant la fin du mois de mai  | 8560 79                                 | <i>Loi sur les transports au Canada</i><br>1996, ch. 10, art. 52; 2007, ch. 19, art. 11                   |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 527                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)           |
| — Rapport : examen complet de l'application de la loi et de toute autre loi portant sur la réglementation économique d'un mode de transport ou sur toute activité de transport | Dans les 30 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport par le ministre (dans les 18 mois suivant la date de la nomination d'une ou de plusieurs personnes chargées de procéder à l'examen, laquelle nomination a lieu dans les huit ans suivant la date de l'entrée en vigueur du paragraphe 53(1)). Le paragraphe 53(1) est entré en vigueur le 22 juin 2007. |   | <i>Loi sur les transports au Canada</i><br>1996, ch. 10, art. 53; 2007, ch. 19, art. 12                   |
| <b>Parc Downsview Park Inc.</b>  |  |   |   |
| — Instructions du gouverneur en conseil  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de ces instructions   |   | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 89(4)                     |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 919                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                                |
| — Rapport annuel : activités de la société   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (le plus tôt possible, mais dans les trois premiers mois suivant chaque exercice)   | 8560 868                                | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 150(1)                    |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 919                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)           |
| — Renseignements commerciaux nuisibles contenus dans des instructions  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant le jour où le ministre est avisé de la mise en oeuvre des instructions  |   | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 153(2)                    |
| — Résumé du plan ou du budget  | Après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre (annuellement)   | 8562 865                                | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 125(4)                    |
| <b>Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc., Les</b>  |  |   |   |
| — Instructions du gouverneur en conseil  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de ces instructions   |   | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 89(4)<br>(non en vigueur) |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 8561 634                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                                |

| <b>Fonctionnaire, etc.</b>  |  | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>  |
|---|--|---|--|
| <i>— Description du document</i>                                      | <i>Délai de présentation</i>   |   |  |
| — Rapport annuel : activités de la société                            | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (le plus tôt possible, mais dans les trois premiers mois suivant chaque exercice) |   | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 150(1)<br>(non en vigueur) |
| — Rapport annuel : application de la loi                              | Dans les meilleurs délais mais au plus tard dans les six mois suivant la fin de chaque exercice  |   | <i>Loi sur les carburants de remplacement</i><br>1995, ch. 20, art. 8<br>(non en vigueur)                  |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels           | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 634                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)            |
| — Renseignements commerciaux nuisibles contenus dans des instructions | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant le jour où le ministre est avisé de la mise en oeuvre des instructions                                    |   | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 153(2)<br>(non en vigueur) |
| — Résumé du plan ou du budget   | Après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre (annuellement)   |   | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 125(4)<br>(non en vigueur) |
| <b>RCMH-MRCF Inc.</b>   |  |   |  |
| — Rapport annuel : accès à l'information                              | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 920                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                                 |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels           | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 920                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)            |
| <b>Ridley Terminals Inc.</b>  |  |   |  |
| — Instructions du gouverneur en conseil                               | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de ces instructions   | 8560 893                                | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 89(4)                      |
| — Rapport annuel : accès à l'information                              | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 941                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                                 |
| — Rapport annuel : activités de la compagnie                          | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (le plus tôt possible, mais dans les trois premiers mois suivant chaque exercice) | 8560 770                                | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 150(1)                     |
| — Rapport annuel : application de la loi                              | Dans les meilleurs délais mais au plus tard dans les six mois suivant la fin de chaque exercice  | 8560 793                                | <i>Loi sur les carburants de remplacement</i><br>1995, ch. 20, art. 8                                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels           | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 941                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)            |
| — Renseignements commerciaux nuisibles contenus dans des instructions | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant le jour où le ministre est avisé de la mise en oeuvre des instructions                                    |   | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 153(2)                     |

| <b>Fonctionnaire, etc.</b>  |  | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|---|--|---|---|
| <i>— Description du document</i>  | <i>Délai de présentation</i>   |   |   |
| — Résumé du plan ou du budget   | Après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre (annuellement)   | 8562 860                                | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 125(4)          |
| <b>Société canadienne des postes</b>  |  |   |   |
| — Instruction du ministre et évaluation de toute augmentation des frais ou de pertes pouvant résulter de l'application de l'instruction | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date à laquelle l'instruction est donnée   | 8560 931                                | <i>Loi sur la Société canadienne des postes</i><br>L.R. (1985), ch. C-10, par. 22(5)            |
| — Instructions du gouverneur en conseil   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de ces instructions   | 8560 930                                | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 89(4)           |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 650                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : activités de la Société  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (le plus tôt possible, mais dans les trois premiers mois suivant chaque exercice) | 8560 20                                 | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 150(1)          |
| — Rapport annuel : application de la loi  | Dans les meilleurs délais mais au plus tard dans les six mois suivant la fin de chaque exercice  | 8560 635                                | <i>Loi sur les carburants de remplacement</i><br>1995, ch. 20, art. 8                           |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 650                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| — Renseignements commerciaux nuisibles contenus dans des instructions   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant le jour où le ministre est avisé de la mise en oeuvre des instructions                                    |   | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 153(2)          |
| — Résumé du plan ou du budget   | Après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre (annuellement)   | 8562 841                                | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 125(4)          |
| <b>Société des ponts fédéraux Limitée, La</b>   |  |   |   |
| — Instructions du gouverneur en conseil   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de ces instructions   |   | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 89(4)           |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 724                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : activités de la Société  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (le plus tôt possible, mais dans les trois premiers mois suivant chaque exercice) | 8560 2                                  | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 150(1)          |
| — Rapport annuel : application de la loi  | Dans les meilleurs délais mais au plus tard dans les six mois suivant la fin de chaque exercice  | 8560 806                                | <i>Loi sur les carburants de remplacement</i><br>1995, ch. 20, art. 8                           |

| <b>Fonctionnaire, etc.</b>  |  | Numéro de document parlementaire | Autorité  |
|---|--|----------------------------------|---|
| <i>— Description du document</i>                                      | <i>Délai de présentation</i>   |                                  |   |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels           | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 724                         | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| — Renseignements commerciaux nuisibles contenus dans des instructions | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant le jour où le ministre est avisé de la mise en oeuvre des instructions                                    |                                  | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 153(2)          |
| — Résumé du plan ou du budget   | Après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre (annuellement)   | 8562 822                         | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 125(4)          |
| <b>Société du Vieux-Port de Montréal Inc.</b>                         |  |                                  |   |
| — Instructions du gouverneur en conseil                               | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de ces instructions   |                                  | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 89(4)           |
| — Rapport annuel : accès à l'information                              | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 909                         | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : activités de la Société                            | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (le plus tôt possible, mais dans les trois premiers mois suivant chaque exercice) | 8560 618                         | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 150(1)          |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels           | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 909                         | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| — Renseignements commerciaux nuisibles contenus dans des instructions | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant le jour où le ministre est avisé de la mise en oeuvre des instructions                                    |                                  | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 153(2)          |
| — Résumé du plan ou du budget   | Après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre (annuellement)   | 8562 852                         | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 125(4)          |
| <b>Société immobilière du Canada CLC limitée</b>                      |  |                                  |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information                              | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                |                                  | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels           | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                |                                  | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| <b>Société immobilière du Canada limitée</b>                          |  |                                  |   |
| — Instructions du gouverneur en conseil                               | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de ces instructions   |                                  | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 89(4)           |

| <b>Fonctionnaire, etc.</b>  |  | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|---|--|---|---|
| <i>— Description du document</i>                                      | <i>Délai de présentation</i>   |   |   |
| — Rapport annuel : accès à l'information                              | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 866                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : activités de la Société                            | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (le plus tôt possible, mais dans les trois premiers mois suivant chaque exercice) | 8560 617                                | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 150(1)          |
| — Rapport annuel : application de la loi                              | Dans les meilleurs délais mais au plus tard dans les six mois suivant la fin de chaque exercice  | 8560 630                                | <i>Loi sur les carburants de remplacement</i><br>1995, ch. 20, art. 8                           |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels           | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 866                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| — Renseignements commerciaux nuisibles contenus dans des instructions | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant le jour où le ministre est avisé de la mise en oeuvre des instructions                                    |   | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 153(2)          |
| — Résumé du plan ou du budget   | Après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre (annuellement)   | 8562 840                                | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 125(4)          |
| <b>Tribunal d'appel des transports du Canada</b>                      |  |   |   |
| — Rapport annuel : activités du Tribunal                              | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (au plus tard le 30 juin de chaque exercice)                                      | 8560 867                                | <i>Loi sur le Tribunal d'appel des transports du Canada</i><br>2001, ch. 29, art. 22            |
| <b>VIA Rail Canada Inc.</b>   |  |   |   |
| — Instructions du gouverneur en conseil                               | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de ces instructions   |   | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 89(4)           |
| — Rapport annuel : accès à l'information                              | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 921                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : activités de la société                            | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (le plus tôt possible, mais dans les trois premiers mois suivant chaque exercice) | 8560 128                                | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 150(1)          |
| — Rapport annuel : application de la loi                              | Dans les meilleurs délais mais au plus tard dans les six mois suivant la fin de chaque exercice  | 8560 637                                | <i>Loi sur les carburants de remplacement</i><br>1995, ch. 20, art. 8                           |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels           | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 921                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| — Renseignements commerciaux nuisibles contenus dans des instructions | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant le jour où le ministre est avisé de la mise en oeuvre des instructions                                    |   | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 153(2)          |
| — Résumé du plan ou du budget   | Après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre (annuellement)   | 8562 803                                | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 125(4)          |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>  |   | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>  |
|---|---|---|--|
| <i>— Description du document</i>  | <i>Délai de présentation</i>  |   |  |
| <b>TRAVAIL, ministre du</b>   |   |   |  |
| <b>Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail</b>  |   |   |  |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 712                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                                 |
| — Rapport annuel : activités du Centre  | Dans les 10 jours de séance suivant la réception du rapport (dans les quatre premiers mois de chaque année ou au plus tard sans délai après réception par le Centre du rapport du vérificateur général visé à l'article 25) | 8560 38                                 | <i>Loi sur le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail</i><br>L.R. (1985), ch. C-13, par. 26(2) |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 712                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)            |
| <b>Commission d'indemnisation des marins marchands</b>  |   |   |  |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 850                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                                 |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 850                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)            |
| <b>Conseil canadien des relations industrielles</b>   |   |   |  |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 733                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                                 |
| — Rapport annuel : activités du Conseil   | Dans les 15 jours suivant la réception du rapport (au plus tard le 31 janvier qui suit la fin de chaque exercice) ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs de la Chambre           | 8560 111                                | <i>Code canadien du travail</i><br>L.R. (1985), ch. L-2, par. 121(1)                                       |
| Non requis depuis 2003 — maintenant inclus dans le rapport sur le rendement du ministère (TR/2003-146)          |   |   |  |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 733                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)            |
| <b>Ministre</b>   |   |   |  |
| — Proposition sur les frais d'utilisation   | Avant que l'organisme de réglementation établisse ou augmente les frais d'utilisation, en élargisse l'application ou en prolonge la durée d'application   |   | <i>Loi sur les frais d'utilisation</i><br>2004, ch. 6, par. 4(2)   |
| — Rapport annuel : tous les frais d'utilisation ainsi que les renseignements visés au paragraphe 4(2) de la loi | Au plus tard le 31 décembre suivant la fin de chaque exercice   |   | <i>Loi sur les frais d'utilisation</i><br>2004, ch. 6, par. 7(1)   |

| <b>Fonctionnaire, etc.</b>   |   | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>  |
|--|---|---|--|
| <i>— Description du document</i>   | <i>Délai de présentation</i>  |   |  |
| — Rapport : examen de la loi et de son application   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la fin de l'examen (dans les cinq ans suivant la date d'entrée en vigueur de l'article 42). L'article 42 est entré en vigueur le 7 juillet 2008.       |   | <i>Loi sur le programme de protection des salariés</i> 2005, ch. 47, art. 1 « 42 »           |
| — Rapport : raisons ayant motivé la prise d'un décret par le gouverneur en conseil suspendant une grève ou un lock-out | Dans les 10 premiers jours de la session suivant des élections générales  |   | <i>Code canadien du travail</i> L.R. (1985), ch. L-2, par. 90(2)                             |
| — Rapport : regroupement et analyse des rapports des employeurs du secteur privé                                       | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant l'achèvement du rapport  | 8560 226                                | <i>Loi sur l'équité en matière d'emploi</i> 1995, ch. 44, art. 20                            |
| <b>Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs</b>   |   |   |  |
| — Rapport annuel : accès à l'information   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 857                                | <i>Loi sur l'accès à l'information</i> L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : activités du Tribunal   | Dans les 15 jours suivant la réception du rapport (au plus tard le 31 janvier qui suit la fin de chaque exercice) ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs de la Chambre | 8560 399                                | <i>Loi sur le statut de l'artiste</i> 1992, ch. 33, art. 61                                  |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs   | 8561 857                                | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i> L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |



**Fonctionnaire, etc.**

| <i>— Description du document</i> | <i>Délai de présentation</i> | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i> |
|----------------------------------|------------------------------|---|-----------------|
|----------------------------------|------------------------------|---|-----------------|

**TRAVAUX PUBLICS ET DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX, ministre des****Construction de défense (1951)****Limitée**

|   |  |          |   |
|---|--|----------|---|
| — Instructions du gouverneur en conseil                               | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de ces instructions   |          | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 89(4)           |
| — Rapport annuel : accès à l'information                              | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 662 | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : activités de la société d'État                     | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (le plus tôt possible, mais dans les trois premiers mois suivant chaque exercice) | 8560 120 | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 150(1)          |
| — Rapport annuel : application de la loi                              | Dans les meilleurs délais mais au plus tard dans les six mois suivant la fin de chaque exercice  | 8560 633 | <i>Loi sur les carburants de remplacement</i><br>1995, ch. 20, art. 8                           |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels           | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                                | 8561 662 | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| — Renseignements commerciaux nuisibles contenus dans des instructions | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant le jour où le ministre est avisé de la mise en oeuvre des instructions                                    |          | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 153(2)          |
| — Résumé du plan ou du budget   | Après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre (annuellement)   | 8562 835 | <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i><br>L.R. (1985), ch. F-11, par. 125(4)          |

**Ministère**

|   |   |          |   |
|---|---|----------|---|
| — Mise à jour de la stratégie de développement durable  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la mise à jour (au moins une fois tous les trois ans)  |          | <i>Loi fédérale sur le développement durable</i><br>2008, ch. 33, par. 11(2)                    |
| — Proposition sur les frais d'utilisation   | Avant que l'organisme de réglementation établisse ou augmente les frais d'utilisation, en élargisse l'application ou en prolonge la durée d'application | 8564 4   | <i>Loi sur les frais d'utilisation</i><br>2004, ch. 6, par. 4(2)                                |
| — Rapport annuel : accès à l'information  | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                   | 8561 630 | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)                      |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels   | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                   | 8561 630 | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2) |
| — Rapport annuel : tous les frais d'utilisation ainsi que les renseignements visés au paragraphe 4(2) de la loi | Au plus tard le 31 décembre suivant la fin de chaque exercice   |          | <i>Loi sur les frais d'utilisation</i><br>2004, ch. 6, par. 7(1)                                |
| — Stratégie de développement durable  | Dans l'année qui suit le dépôt, selon l'article 10, de la stratégie fédérale de développement durable devant la Chambre                                 |          | <i>Loi fédérale sur le développement durable</i><br>2008, ch. 33, par. 11(1)                    |

| <b>Fonctionnaire, etc.</b>                                  |   | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>  |
|---|---|---|--|
| <i>— Description du document</i>                            | <i>Délai de présentation</i>  |   |  |
| <b>Office des normes du gouvernement canadien</b>           |   |   |  |
| — Rapport annuel : accès à l'information                    | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                       |   | <i>Loi sur l'accès à l'information</i><br>L.R. (1985), ch. A-1, par. 72(2)   |
| — Rapport annuel : protection des renseignements personnels | Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs                       |   | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 72(2)  |
| <b>Ombudsman de l'approvisionnement</b>                     |   |   |  |
| — Rapport annuel : activités de l'ombudsman pour l'exercice | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport par le ministre (dans les quatre mois suivant la fin de chaque exercice) | 8560 1021                               | <i>Loi sur le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux</i><br>1996, ch. 16; art 22.3 ajouté par 2006, ch. 9, art. 306 |

## ANNEXE

LISTE DES RAPPORTS ET DOCUMENTS DÉPOSÉS  
PARTIE 1  
EXIGENCE LÉGISLATIVE DE DÉPÔT UNIQUE

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>   |   | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|--|---|---|---|
| — Description du document  | Délai de présentation   |   |   |
| <b>AFFAIRES ÉTRANGÈRES</b> , ministre des  |   |   |   |
| — Rapport : examen indépendant de la loi et de son application   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la fin de l'examen (cinq ans après l'entrée en vigueur de la présente loi)<br><br>Note : Articles 1 et 3 en vigueur le 13 décembre 2001; articles 2, 4 à 36, 38 et 39 en vigueur le 1 <sup>er</sup> mai 2002. <b>Article 37 non en vigueur.</b>                          | 8560 402 1019                           | <i>Loi sur le précontrôle</i> 1999, ch. 20, art. 39   |
| <b>AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN</b> , ministre des   |   |   |   |
| <b>Commission crie-naskapie</b>  |   |   |   |
| — Rapport : réexamen du fonctionnement de la Commission  | Dans les 10 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (dans les six mois suivant la nomination d'une personne responsable du réexamen, soit dans les six mois suivant les cinq premières années d'application de la partie XII). La partie XII est entrée en vigueur le 1 <sup>er</sup> décembre 1984. | 342-1/615A                              | <i>Loi sur les Cris et les Naskapis du Québec</i> 1984, ch. 18, par. 172(2)                             |
| <b>Ministère</b>   |   |   |   |
| — Rapport : application des modifications de la <i>Loi sur les Indiens</i>   | Au plus tard deux ans après la date de sanction de la présente loi, laquelle a été sanctionnée le 28 juin 1985  | 332-1/507                               | <i>Loi modifiant la Loi sur les Indiens</i> L.R. (1985), ch. 32 (1 <sup>er</sup> suppl.), par. 23(1)    |
| <b>AGRICULTURE ET DE L'AGROALIMENTAIRE</b> , ministre de l'  |   |   |   |
| <b>Commission canadienne des grains</b>  |   |   |   |
| — Rapport : examen indépendant et approfondi de la Commission et des dispositions et de l'application de la loi                      | Dans l'année suivant l'entrée en vigueur de l'article 120.1. L'article 120.1 est entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> août 2005.   | 8560 391 915                            | <i>Loi sur les grains du Canada</i> L.R. (1985), ch. G-10; art. 120.1 ajouté par 2005, ch. 24, art. 2.1 |
| <b>Ministère</b>   |   |   |   |
| — Rapport : examen de la loi   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant l'achèvement du rapport (à l'expiration de la dixième année suivant l'entrée en vigueur de la présente loi). La présente loi est entrée en vigueur le 1 <sup>er</sup> août 1990.   | 8560 371 791                            | <i>Loi sur la protection des obtentions végétales</i> 1990, ch. 20, par. 77(1)                          |
| <b>COMITÉS PARLEMENTAIRES</b>  |   |   |   |
| <b>Accès à l'information</b>   |   |   |   |
| — Rapport du comité de la Chambre, du Sénat ou mixte : examen des dispositions statutaires interdisant la communication de documents | Au plus tard le 1 <sup>er</sup> juillet 1986 ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  | 331-8/9B1                               | <i>Loi sur l'accès à l'information</i> L.R. (1985), ch. A-1, par. 24(2)                                 |

| <b>Fonctionnaire, etc.</b>  |  | Numéro de document parlementaire | Autorité  |
|---|--|----------------------------------|---|
| <i>— Description du document</i>  | <i>Délai de présentation</i>   |                                  |   |
| — Rapport du comité de la Chambre, du Sénat ou mixte : examen permanent de l'application de la loi                                  | Dans un délai d'un an à compter du début de l'examen (au plus tard le 1 <sup>er</sup> juillet 1986) ou tel délai plus long autorisé par la Chambre des communes  | 332-8/9                          | <i>Loi sur l'accès à l'information</i> L.R. (1985), ch. A-1, par. 75(2)   |
| <b>Administration des biens saisis</b>  |  |                                  |   |
| — Rapport du comité de la Chambre, du Sénat ou mixte : analyse exhaustive de la loi et des conséquences de son application          | Dans un délai d'un an du début de l'examen (à l'expiration d'un délai de trois ans à compter de l'entrée en vigueur de la présente loi) ou dans un délai supérieur autorisé par la Chambre des communes. La présente loi est entrée en vigueur le 1 <sup>er</sup> septembre 1993.      | 8510 372 167                     | <i>Loi sur l'administration des biens saisis</i> 1993, ch. 37, par. 20(2)   |
| <b>Agence du revenu du Canada</b>   |  |                                  |   |
| — Rapport du comité de la Chambre, du Sénat ou mixte : examen complet et évaluation des dispositions et de l'application de la loi  | Dans un délai raisonnable, après la confection du rapport (cinq ans après l'entrée en vigueur de l'article 89). L'article 89 est entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> novembre 1999.  | 8510 391 130                     | <i>Loi sur l'Agence du revenu du Canada</i> (titre modifié par 2005, ch. 38, art. 35) 1999, ch. 17, par. 89(2)                  |
| <b>Antiterroriste</b>   |  |                                  |   |
| — Rapport du comité de la Chambre, du Sénat ou mixte : examen des dispositions et de l'application de la loi                        | Dans l'année qui suit le début de l'examen (dans les trois ans suivant la sanction de la présente loi) ou dans le délai supérieur autorisé par la Chambre des communes, le Sénat ou les deux chambres. La présente loi a été sanctionnée le 18 décembre 2001.                          | 8510 391 198                     | <i>Loi antiterroriste</i> 2001, ch. 41, par. 145(2)   |
|   | — Rapport intérimaire déposé le 23 octobre 2006  | 8510 391 81                      |   |
| <b>Brevets</b>  |  |                                  |   |
| — Rapport du comité de la Chambre, du Sénat ou mixte : examen des dispositions de la <i>Loi sur les brevets</i> édictées par la loi | Dans un délai d'un an du début des travaux (à l'expiration de la quatrième année suivant la sanction de la présente loi) ou dans tout délai supérieur autorisé par la Chambre des communes, le Sénat ou les deux chambres. La présente loi a été sanctionnée le 4 février 1993.        | 8510 352 115                     | <i>Loi de 1992 modifiant la Loi sur les brevets</i> 1993, ch. 2, par. 14(2)   |
| <b>Code criminel et Loi sur la preuve au Canada</b>   |  |                                  |   |
| — Rapport du comité de la Chambre, du Sénat ou mixte : analyse exhaustive de la loi et des conséquences de son application          | Dans un délai d'un an après le début de l'analyse (à l'expiration d'un délai de quatre ans à compter de l'entrée en vigueur de la présente loi) ou dans le délai supérieur accordé par la Chambre des communes. La présente loi est entrée en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 1988. | 343-8/131                        | <i>Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur la preuve au Canada</i> L.R. (1985), ch. 19 (3 <sup>e</sup> suppl.), par. 19(2) |
| <b>Code criminel (prostitution-racolage)</b>  |  |                                  |   |
| — Rapport du comité de la Chambre : examen complet des dispositions de l'article 213 du <i>Code criminel</i>                        | Dans l'année qui suit le début de son étude (trois ans après l'entrée en vigueur de la présente loi) ou dans le délai supérieur accordé par la Chambre des communes. La présente loi est entrée en vigueur le 20 décembre 1985.  | 342-8/13C                        | <i>Loi modifiant le Code criminel (prostitution)</i> L.R. (1985), ch. 51 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 2                       |

| <b>Fonctionnaire, etc.</b>  |  | Numéro de document parlementaire | Autorité   |
|---|--|----------------------------------|--|
| <i>— Description du document</i>  | <i>Délai de présentation</i>   |                                  |  |
| <b>Code criminel (troubles mentaux)</b>   |  |                                  |  |
| — Rapport du comité de la Chambre : examen complet des dispositions et de l'application de la loi   | Dans l'année qui suit le début des travaux du comité (dans les cinq ans qui suivent l'entrée en vigueur d'une disposition de la présente loi) ou avant l'expiration du délai plus long que la Chambre des communes peut lui accorder. Une disposition est entrée en vigueur le 4 février 1992. | 8510 371 177                     | <i>Loi modifiant le Code criminel (troubles mentaux) et modifiant en conséquence la Loi sur la défense nationale et la Loi sur les jeunes contrevenants</i> 1991, ch. 43, par. 36(2) |
| <b>Douanes</b>  |  |                                  |  |
| — Rapport du comité de la Chambre, du Sénat ou mixte : examen détaillé de la loi et des conséquences de son application   | Dans un délai raisonnable suivant le début des travaux (dans les cinq ans suivant l'entrée en vigueur de la présente loi)<br>Note : Alinéa 99(1)b), paragraphes 99(2) à (4) et articles 170 à 172 en vigueur le 3 mars 1986; les autres dispositions en vigueur le 10 novembre 1986.           | 343-8/30                         | <i>Loi sur les douanes</i> L.R. (1985), ch. 1 (2 <sup>e</sup> suppl.), par. 168(2)   |
| <b>Enregistrement de renseignements sur les délinquants sexuels</b>   |  |                                  |  |
| — Rapport du comité parlementaire : examen des dispositions de la loi ainsi que les conséquences de son application   | Dans un délai de six mois du début de l'examen (deux ans après l'entrée en vigueur de la présente loi) ou tel délai plus long autorisé. La présente loi est entrée en vigueur le 15 décembre 2004.   | 8510 402 180                     | <i>Loi sur l'enregistrement de renseignements sur les délinquants sexuels</i> 2004, ch. 10, par. 21.1(2)   |
| <b>Enregistrement des lobbyistes</b>  |  |                                  |  |
| — Rapport du comité de la Chambre, du Sénat ou mixte : examen de la <i>Loi sur l'enregistrement des lobbyistes</i>  | Dans l'année suivant le début des travaux (au début de la cinquième année suivant l'entrée en vigueur de l'article 12) ou dans le délai supérieur autorisé par la Chambre des communes, le Sénat ou les deux chambres. L'article 12 est entré en vigueur le 31 janvier 1996.                   | 8510 371 67                      | <i>Loi modifiant la Loi sur l'enregistrement des lobbyistes et d'autres lois en conséquence</i> 1995, ch. 12, par. 12(2)   |
| <b>Expositions itinérantes</b>  |  |                                  |  |
| — Rapport du comité parlementaire : examen des dispositions de la loi et des conséquences de son application  | Dans un délai d'un an à compter du début de l'examen (cinq ans après l'entrée en vigueur de la présente loi) ou tel délai plus long autorisé. La présente loi est entrée en vigueur le 15 décembre 1999.   | 8510 391 152                     | <i>Loi sur l'indemnisation au Canada en matière d'expositions itinérantes</i> 1999, ch. 29, par. 5.1(2)  |
| <b>Indiens</b>  |  |                                  |  |
| — Comité parlementaire : examen du rapport déposé par le ministre. Le comité peut, dans le cadre de cet examen, procéder à la révision de toute disposition de la <i>Loi sur les Indiens</i> édictée par la présente loi. | Sans délai après le dépôt par le ministre du rapport visé au paragraphe 23(1) de la présente loi (au plus tard deux ans après la date de sanction de la présente loi). La présente loi a été sanctionnée le 28 juin 1985.  | 332-8/7D                         | <i>Loi modifiant la Loi sur les Indiens</i> L.R. (1985), ch. 32 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 23  |
| <b>Infractions en matière de sécurité</b>   |  |                                  |  |
| — Rapport du comité de la Chambre ou mixte : examen complet des dispositions et de l'application de la loi  | Dans l'année qui suit le début de l'étude (après le 16 juillet 1989) ou dans le délai supérieur que le Parlement accorde   | 342-8/27                         | <i>Loi sur les infractions en matière de sécurité</i> L.R. (1985), ch. S-7, par. 7(2)  |
| <b>Océans</b>   |  |                                  |  |
| — Rapport du Comité permanent des pêches et des océans : examen complet de la loi et des conséquences de son application  | Dans un délai d'un an à compter du début de l'examen (dans les trois ans suivant l'entrée en vigueur de l'article 52) ou tel délai plus long autorisé par la Chambre des communes. L'article 52 est entré en vigueur le 31 janvier 1997.   | 8510 371 83                      | <i>Loi sur les océans</i> 1996, ch. 31, par. 52(2)   |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>  |  | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>  |
|---|--|---|--|
| <i>— Description du document</i>  | <i>Délai de présentation</i>   |   |  |
| <b>Produits dangereux</b>   |  |   |  |
| — Rapport du comité de la Chambre, du Sénat ou mixte : examen des exclusions prévues par l'article 12 de la <i>Loi sur les produits dangereux</i> | Dans un délai d'un an à compter du début de l'examen (deux ans révolus après l'entrée en vigueur de l'article 12 de la <i>Loi sur les produits dangereux</i> ) ou tel délai plus long autorisé par la Chambre des communes. L'article 12 de cette loi est entré en vigueur le 31 octobre 1988. | 343-8/14A                               | <i>Loi visant la modification de la Loi sur les produits dangereux et du Code canadien du travail, l'édiction de la Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses et la modification d'autres lois en conséquence</i><br>L.R. (1985), ch. 24 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 57 |
| <b>Protection des renseignements personnels</b>   |  |   |  |
| — Rapport du comité de la Chambre, du Sénat ou mixte : examen permanent de l'application de la loi  | Dans l'année suivant le commencement de l'examen (au plus tard le 1 <sup>er</sup> juillet 1986) ou tel délai plus long autorisé par la Chambre des communes  | 332-8/9                                 | <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i><br>L.R. (1985), ch. P-21, par. 75(2)  |
| <b>Service canadien du renseignement de sécurité</b>  |  |   |  |
| — Rapport du comité de la Chambre ou mixte : examen complet des dispositions et de l'application de la loi  | Dans l'année qui suit le début de l'examen (après le 16 juillet 1989) ou dans le délai supérieur que le Parlement lui accorde  | 342-8/27                                | <i>Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité</i><br>L.R. (1985), ch. C-23, par. 56(2)   |
| <b>Système correctionnel et mise en liberté sous condition</b>  |  |   |  |
| — Rapport du comité de la Chambre ou mixte : examen détaillé de la loi et des conséquences de son application                                     | Dans l'année qui suit le début de l'examen (cinq ans après l'entrée en vigueur de la présente loi) ou dans le délai supérieur que le Parlement lui accorde. La présente loi est entrée en vigueur le 1 <sup>er</sup> novembre 1992.  | 8510 362 62                             | <i>Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition</i><br>1992, ch. 20, par. 233(2)  |
| <b>CONSEIL DU TRÉSOR, président du</b>  |  |   |  |
| <b>Président</b>  |  |   |  |
| — Rapport : examen des dispositions et de l'application de la loi   | Dans les 15 jours de séance de la Chambre suivant l'établissement du rapport (au cours de la troisième année suivant la date de sanction de la loi). La présente loi a été sanctionnée le 31 mars 2004.  | 8560 391 933                            | <i>Loi sur les frais d'utilisation</i><br>2004, ch. 6, art. 8  |
| <b>DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES, ministre du</b>   |  |   |  |
| <b>Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire</b>  |  |   |  |
| — Rapport : examen des activités et de l'organisation de la Fondation   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (la cinquième année suivant l'entrée en vigueur de la partie 1 de la présente loi). La partie 1 est entrée en vigueur le 18 juin 1998.  | 8560 372 840                            | <i>Loi d'exécution du budget de 1998</i><br>1998, ch. 21, art. 37<br>(abrogé par 2008, ch. 28, art. 95 (non en vigueur))   |

| <b>Fonctionnaire, etc.</b>  |  | Numéro de document parlementaire | Autorité  |
|---|--|----------------------------------|---|
| — Description du document   | Délaï de présentation  |                                  |   |
| <b>ENVIRONNEMENT, ministre de l'</b>  |  |                                  |   |
| <b>Ministère</b>  |  |                                  |   |
| — Rapport : examen complet des dispositions et de l'application de la loi   | Dans l'année qui suit le début de l'examen (cinq ans après l'entrée en vigueur de l'article 72) ou dans le délai supérieur que la Chambre accorde. L'article 72 est entré en vigueur le 19 janvier 1995.   | 8560 371 748                     | <i>Loi canadienne sur l'évaluation environnementale</i><br>1992, ch. 37, par. 72(2);<br>1993, ch. 34, art. 41(F);<br>1994, ch. 26, art. 24(F) |
| <b>INDUSTRIE, ministre de l' (comprend les documents que doit déposer le registraire général du Canada)</b>                                     |  |                                  |   |
| <b>Ministère</b>  |  |                                  |   |
| — Rapport : administration de la loi  | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de l'achèvement du rapport (dès que possible après l'expiration de la cinquième année suivant l'entrée en vigueur de la présente loi ou d'une de ses dispositions). La présente loi est entrée en vigueur le 25 janvier 1986. | 343-1/473                        | <i>Loi sur l'inspection de l'électricité et du gaz</i><br>L.R. (1985), ch. E-4, art. 29   |
| — Rapport : examen de la loi  | Dans les cinq ans suivant la date d'entrée en vigueur de l'article 92, lequel est entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> septembre 1997   | 8560 372 798                     | <i>Loi sur le droit d'auteur</i><br>L.R. (1985), C-42; par. 92(1) ajouté par 1997, ch. 24, art. 50  |
| — Rapport : examen de la loi  | Dans l'année qui suit le début de l'examen (cinq ans après l'entrée en vigueur de la présente loi). La présente loi est entrée en vigueur le 1 <sup>er</sup> mai 1993.   | 8560 361 660                     | <i>Loi sur les topographies de circuits intégrés</i><br>1990, ch. 37, par. 28(2)  |
| — Rapport : examen de la <i>Loi sur les sociétés par actions de régime fédéral</i>  | Dans les trois ans suivant la date de sanction de la présente loi, laquelle a été sanctionnée le 23 juin 1994  | 8560 361 82                      | <i>Loi modifiant la Loi sur les sociétés par actions et d'autres lois en conséquence</i><br>1994, ch. 24, par. 33(1)                          |
| — Rapport : examen des articles 21.01 à 21.19 de la loi et de leur application  | Dans les 15 jours de séance de la Chambre suivant l'établissement du rapport (dans les deux ans suivant l'entrée en vigueur de l'article 21.2). L'article 21.2 est entré en vigueur le 14 mai 2005.  | 8560 392 995                     | <i>Loi sur les brevets</i><br>L.R. (1985), ch. P-4; par. 21.2(2) ajouté par 2004, ch. 23, art. 1  |
| <b>JUSTICE ET PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA, ministre de la</b>   |  |                                  |   |
| <b>Ministère</b>  |  |                                  |   |
| — Rapport : examen de la mise en oeuvre et de l'application de l'article 4 de la loi  | Dans l'année qui suit la fin de l'examen (dans les cinq ans suivant la date d'entrée en vigueur de la présente loi) ou dans le délai supérieur accordé par les deux chambres du Parlement. La présente loi est entrée en vigueur le 13 juin 2002.  | 8560 392 1001                    | <i>Loi sur la réédiction de textes législatifs</i><br>2002, ch. 20, par. 9(2)   |
| — Rapport : examen des lignes directrices fédérales sur les pensions alimentaires pour enfants et de la détermination des aliments pour enfants | Dans les cinq ans suivant l'entrée en vigueur de l'article 28. L'article 28 est entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> mai 1997.  | 8560 371 783                     | <i>Loi sur le divorce</i><br>L.R. (1985), ch. 3 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 28; 1997, ch. 1, art. 12  |

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>  |  | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>  |
|---|--|---|--|
| <i>— Description du document</i>  | <i>Délaï de présentation</i>   |   |  |
| <b>PATRIMOINE CANADIEN, ministre du</b>   |  |   |  |
| <b>Fondation canadienne des relations raciales</b>  |  |   |  |
| — Rapport : examen des activités et de l'organisation de la Fondation   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant l'établissement du rapport (dans les meilleurs délais après le quatrième anniversaire de l'entrée en vigueur de la présente loi). La présente loi est entrée en vigueur le 28 octobre 1996.   | 8560 371 796                            | <i>Loi sur la Fondation canadienne des relations raciales</i><br>1991, ch. 8, par. 27(2)   |
| <b>Ministère</b>  |  |   |  |
| — Rapport : examen et conséquence de l'application de la loi  | Aussitôt après avoir terminé l'examen (la septième année suivant l'entrée en vigueur de l'article 66). L'article 66 est entré en vigueur le 9 mai 1995.  | 8560 372 807                            | <i>Loi sur le statut de l'artiste</i><br>1992, ch. 33, par. 66(1);<br>1995, ch. 11, art. 42  |
| <b>RESSOURCES NATURELLES, ministre des</b>  |  |   |  |
| <b>Ministère</b>  |  |   |  |
| — Rapport : examen des dispositions et de l'application de la loi   | Dans les six mois suivant la date à laquelle l'examen a été ordonné par le ministre (trois ans après l'entrée en vigueur de la présente loi) ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs. La présente loi est entrée en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2003. | 8560 391 917                            | <i>Loi sur l'exportation et l'importation des diamants bruts</i><br>2002, ch. 25, art. 45.1  |
| <b>SANTÉ, ministre de la</b>  |  |   |  |
| <b>Centre canadien de lutte contre les toxicomanies</b>   |  |   |  |
| — Rapport : examen de l'activité et de l'organisation du Centre   | Aussitôt que possible après le quatrième anniversaire de l'entrée en vigueur de la présente loi. La présente loi est entrée en vigueur le 1 <sup>er</sup> novembre 1988.   | 8560 351 591A                           | <i>Loi sur le Centre canadien de lutte contre les toxicomanies</i><br>L.R. (1985), ch. 49<br>(4 <sup>e</sup> suppl.), art. 33; 1996,<br>ch. 8, art. 32 |
| <b>Ministère</b>  |  |   |  |
| — Rapport du ministre : si le gouverneur en conseil ne prend pas un règlement en application de l'alinéa 5b.1) de la loi au plus tard le 30 juin 2004 | Dans les 10 premiers jours de séance de la Chambre suivant le 30 juin 2004   | 8560 381 871                            | <i>Loi sur les produits dangereux</i><br>L.R. (1985), ch. H-3;<br>al. 3(3)b) ajouté par 2004,<br>ch. 9, art. 1   |
| <b>TRANSPORTS, ministre des</b>   |  |   |  |
| <b>Ministère</b>  |  |   |  |
| — Rapport : études concernant les conditions à remplir pour l'obtention d'un certificat de pilotage, etc.   | Dans les 30 jours de séance de la Chambre suivant l'établissement du rapport (au moins un an après l'entrée en vigueur de l'article 53). L'article 53 est entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> octobre 1998.  | 8560 362 204                            | <i>Loi sur le pilotage</i><br>L.R. (1985), ch. P-14;<br>par. 53(2) ajouté par 1998,<br>ch. 10, art. 157  |
| — Rapport : examen complet de l'application de la loi   | Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (dans l'année suivant la fin de la période de cinq ans de l'entrée en vigueur de l'article 51). L'article 51 est entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 1989.  | 8560 351 381                            | <i>Loi sur la sécurité ferroviaire</i><br>L.R. (1985), ch. 32<br>(4 <sup>e</sup> suppl.), par. 51(3)   |



| <b>Fonctionnaire, etc.</b>  |  |   |   |
|---|--|---|---|
| <i>— Description du document</i>                                  | <i>Délai de présentation</i>   | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
| — Rapport : examen des dispositions et de l'application de la loi | Dans les 15 jours de séance de la Chambre suivant l'établissement du rapport (au cours de la cinquième année suivant la date de sanction de la présente loi). La présente loi a été sanctionnée le 11 juin 1998.             | 8560 372 822                            | <i>Loi maritime du Canada</i><br>1998, ch. 10, art. 144   |
| — Rapport : examen des dispositions et de l'application de la loi | Dans les 15 jours de séance de la Chambre suivant l'établissement du rapport (au cours de la cinquième année qui suit l'entrée en vigueur de l'article 33). L'article 33 est entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2002. | 8560 391 921                            | <i>Loi sur l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien</i><br>2002, ch. 9, partie 1, art. 2<br>« 33(2) » |

**PARTIE 2**  
**EXIGENCE LÉGISLATIVE PÉRIMÉE**

| <i>Fonctionnaire, etc.</i>   |   | <i>Numéro de document parlementaire</i>   | <i>Autorité</i>  |
|--|---|---|--|
| <i>— Description du document</i>   | <i>Délai de présentation</i>  |   |  |
| <b>AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN, ministre des</b>                                  |   |   |  |
| <b>Ministère</b>   |   |   |  |
| — Rapport annuel : application de la loi pendant la période écoulée                          | Dans les 60 jours qui suivent le 1 <sup>er</sup> janvier de chaque année entre les années 1978 et 1998 inclusivement  | 8560 362 438  | <i>Loi sur le règlement des revendications des autochtones de la Baie James et du Nord québécois</i> 1976-77, ch. 32, art. 10  |
| <b>JUSTICE ET PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA, ministre de la</b>                                |   |   |  |
| <b>Ministère</b>   |   |   |  |
| — Rapport annuel : application de l'article 83.3 de la loi pour l'année précédente           | Chaque année<br>— Rapport déposé le 1 <sup>er</sup> mai 2003<br>— Rapport déposé le 21 octobre 2004<br>— Rapport déposé le 19 mai 2005<br>— Rapport déposé le 22 juin 2006<br>— Rapport déposé le 22 août 2007  | 8560 372 820 01<br>8560 381 820 01<br>8560 381 820 02<br>8560 391 820 01<br>8560 391 820 02 | <i>Code criminel</i><br>L.R. (1985), ch. C-46; par. 83.31(2) ajouté par 2001, ch. 41, art. 4. Les articles 83.28, 83.29 et 83.3 ont cessé de s'appliquer à compter du 2 mars 2007 (voir l'art. 83.32). |
| — Rapport annuel : application des articles 83.28 et 83.29 de la loi pour l'année précédente | Chaque année<br>— Rapport déposé le 1 <sup>er</sup> mai 2003<br>— Rapport déposé le 21 octobre 2004<br>— Rapport déposé le 19 mai 2005<br>— Rapport déposé le 22 juin 2006<br>— Rapport déposé le 22 août 2007  | 8560 372 820 01<br>8560 381 820 01<br>8560 381 820 02<br>8560 391 820 01<br>8560 391 820 02 | <i>Code criminel</i><br>L.R. (1985), ch. C-46; par. 83.31(1) ajouté par 2001, ch. 41, art. 4. Les articles 83.28, 83.29 et 83.3 ont cessé de s'appliquer à compter du 2 mars 2007 (voir l'art. 83.32). |
| <b>RESSOURCES HUMAINES ET DU DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES, ministre des</b>                 |   |   |  |
| <b>Commission de l'assurance-emploi du Canada</b>  |   |   |  |
| — Rapport d'évaluation   | Dans les 30 jours suivant la réception du rapport (pour les années 2001 à 2006, au plus tard le 31 mars de l'année suivante) ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 30 premiers jours de séance ultérieurs de la Chambre<br>— Rapport déposé le 30 avril 2003<br>— Rapport déposé le 27 avril 2004<br>— Rapport déposé le 13 mai 2005<br>— Rapport déposé le 28 avril 2006<br>— Rapport déposé le 27 avril 2007 | 8560 372 322 01<br>8560 373 322 01<br>8560 381 322 01<br>8560 391 322 01<br>8560 391 322 02 | <i>Loi sur l'assurance-emploi</i> 1996, ch. 23, par. 3(2) et (3); 2001, ch. 5, art. 2  |

| <b>Fonctionnaire, etc.</b>   |  | <i>Numéro de document parlementaire</i> | <i>Autorité</i>   |
|--|--|---|---|
| <i>— Description du document</i>   | <i>Délai de présentation</i>                 |   |   |
| <b>SÉCURITÉ PUBLIQUE ET DE LA PROTECTION CIVILE, ministre de la (devant porter le titre de ministre de la Sécurité publique)</b> |  |   |   |
| <b>Ministère</b>   |  |   |   |
| — Rapport annuel : application de l'article 83.3 de la loi pour l'année précédente   | Chaque année                                 |   | <i>Code criminel</i>  |
|  | — Rapport déposé le 1 <sup>er</sup> mai 2003 | 8560 372 819 01                         | L.R. (1985), ch. C-46;  |
|  | — Rapport déposé le 21 octobre 2004          | 8560 381 819 01                         | par. 83.31(3) ajouté par  |
|  | — Rapport déposé le 19 mai 2005              | 8560 381 819 02                         | 2001, ch. 41, art. 4; 2005,   |
|  | — Rapport déposé le 22 juin 2006             | 8560 391 910 01                         | ch. 10, sous-al. 34(1)†(iv).  |
|  | — Rapport déposé le 22 août 2007             | 8560 391 819 01                         | Les articles 83.28, 83.29 et  |
|  | — Rapport déposé le 22 août 2007             | 8560 391 819 02                         | 83.3 ont cessé de s'appliquer à compter du 2 mars 2007 ( <i>voir</i> l'art. 83.32). |